

第 20 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二一年五月二十日，星期四



Número 20

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quinta-feira, 20 de Maio de 2021

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第74/2021號行政長官批示，續任退休基金會行政管理委員會行政管理人。.....	7165
第75/2021號行政長官批示，續任退休基金會監察委員會主席及成員。.....	7165
第76/2021號行政長官批示，委任融入國家發展工作委員會成員。.....	7165

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2021, que renova a nomeação do administrador do Conselho de Administração do Fundo de Pensões.	7165
Despacho do Chefe do Executivo n.º 75/2021, que renova o mandato da presidente e dos membros da Comissão de Fiscalização do Fundo de Pensões.	7165
Despacho do Chefe do Executivo n.º 76/2021, que nomeia os membros da Comissão de Trabalho para a Integração no Desenvolvimento Nacional.	7165

行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 7166

經濟財政司司長辦公室：

第50/2021號經濟財政司司長批示，將一切所需權力轉授予經濟及科技發展局局長，作為簽訂《為電子消費優惠計劃提供以移動支付工具發放電子消費優惠相關服務的委託協議書》及《為電子消費優惠計劃提供以電子消費卡發放電子消費優惠相關服務的委託協議書》的簽署人。..... 7167

社會文化司司長辦公室：

第31/2021號社會文化司司長批示，續任文化諮詢委員會成員。..... 7167

批示摘錄一份。..... 7168

廉政公署：

批示摘錄數份。..... 7169

聲明書一份。..... 7170

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。..... 7172

政策研究和區域發展局：

聲明書一份。..... 7172

澳門駐里斯本經濟貿易辦事處：

批示摘錄一份。..... 7172

行政公職局：

批示摘錄數份。..... 7173

聲明書數份。..... 7174

法務局：

批示摘錄數份。..... 7174

市政署：

批示摘錄數份。..... 7175

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 7176

聲明書一份。..... 7179

印務局：

批示摘錄一份。..... 7179

經濟及科技發展局：

批示摘錄數份。..... 7180

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:

Extracto de despacho. 7166

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2021, que subdelega no director dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico todos os poderes necessários, como outorgante, nos acordos de prestação dos serviços relacionados com a atribuição, através de meio de pagamento móvel, dos benefícios de consumo por meio electrónico no âmbito do Plano de benefícios de consumo por meio electrónico e através de cartão de consumo electrónico, dos benefícios de consumo por meio electrónico no âmbito do Plano de benefícios de consumo por meio electrónico. 7167

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 31/2021, que renova as nomeações dos membros do Conselho Consultivo de Cultura. 7167

Extracto de despacho. 7168

Comissariado contra a Corrupção:

Extractos de despachos. 7169

Declaração. 7170

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos. 7172

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:

Declaração. 7172

Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa:

Extracto de despacho. 7172

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 7173

Declarações. 7174

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 7174

Instituto para os Assuntos Municipais:

Extractos de despachos. 7175

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 7176

Declaração. 7179

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho. 7179

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:

Extractos de despachos. 7180

財政局：

批示摘錄一份。.....	7181
聲明書數份。.....	7182

旅遊局：

批示摘錄數份。.....	7188
聲明書一份。.....	7188

勞工事務局：

批示摘錄數份。.....	7188
--------------	------

澳門金融管理局：

批示摘錄一份。.....	7189
聲明書數份。.....	7190

統計暨普查局：

批示摘錄數份。.....	7192
--------------	------

治安警察局：

批示摘錄數份。.....	7192
--------------	------

司法警察局：

批示摘錄數份。.....	7193
--------------	------

消防局：

批示摘錄一份。.....	7195
--------------	------

懲教管理局：

批示摘錄數份。.....	7195
聲明書一份。.....	7196

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。.....	7196
--------------	------

教育及青年發展局：

教育暨青年局及高等教育局的編制人員、行政任用合同任用的人員及個人勞動合同任用的人員轉入教育及青年發展局的人員名單。.....	7197
批示摘錄數份。.....	7345
聲明書一份。.....	7346

文化局：

批示摘錄數份。.....	7347
--------------	------

體育局：

批示摘錄數份。.....	7347
--------------	------

衛生局：

批示摘錄數份。.....	7348
--------------	------

社會工作局：

批示摘錄數份。.....	7350
--------------	------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extracto de despacho.	7181
Declarações.	7182

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos.	7188
Declaração.	7188

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos.	7188
------------------------------	------

Autoridade Monetária de Macau:

Extracto de despacho.	7189
Declarações.	7190

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos.	7192
------------------------------	------

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extractos de despachos.	7192
------------------------------	------

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos.	7193
------------------------------	------

Corpo de Bombeiros:

Extracto de despacho.	7195
----------------------------	------

Direcção dos Serviços Correccionais:

Extractos de despachos.	7195
Declaração.	7196

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos.	7196
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:

Lista nominativa do pessoal do quadro, do pessoal provido por contrato administrativo de provimento e do pessoal provido por contrato individual de trabalho na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e da Direcção dos Serviços do Ensino Superior que transita para Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.	7197
Extractos de despachos.	7345
Declaração.	7346

Instituto Cultural:

Extractos de despachos.	7347
------------------------------	------

Instituto do Desporto:

Extractos de despachos.	7347
------------------------------	------

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos.	7348
------------------------------	------

Instituto de Acção Social:

Extractos de despachos.	7350
------------------------------	------

文化產業基金：

批示摘錄一份。..... 7352

澳門旅遊學院：

批示摘錄一份。..... 7352

土地工務運輸局：

批示摘錄一份。..... 7352

環境保護局：

批示摘錄數份。..... 7353

房屋局：

批示摘錄一份。..... 7354

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。..... 7354

建設發展辦公室：

批示摘錄數份。..... 7354

政府機關通告及公告**海關佈告：**

公告一則，關於為取得「水底搜救設備維修保養服務」進行公開招標。..... 7356

終審法院院長辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為錄取二十五名法院司法文員參加法院特級書記員晉升培訓課程入學試的准考人臨時名單。..... 7357

通告一則，關於為錄取二十五名法院司法文員參加法院特級書記員晉升培訓課程入學試的知識筆試舉行日期、時間和地點。..... 7357

初級法院佈告：

公告一則，關於宣告一有限公司處於破產狀態。..... 7357

檢察長辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補資訊（應用軟件開發）範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 7358

新聞局佈告：

為填補二等高級技術員（中文社會傳播範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 7359

Fundo das Indústrias Culturais:

Extracto de despacho. 7352

Instituto de Formação Turística de Macau:

Extracto de despacho. 7352

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extracto de despacho. 7352

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 7353

Instituto de Habitação:

Extracto de despacho. 7354

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho. 7354

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extractos de despachos. 7354

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Alfândega:**

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Serviços de reparação e manutenção de equipamentos subaquáticos de busca e salvamento». 7356

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso condicionado para a selecção de vinte e cinco oficiais de justiça judicial para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista. 7357

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova escrita de conhecimentos do concurso condicionado para a selecção de vinte e cinco oficiais de justiça judicial para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista. ... 7357

Tribunal Judicial de Base:

Anúncio referente à declaração em estado de falência de uma companhia limitada. 7357

Gabinete do Procurador:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de software). 7358

Gabinete de Comunicação Social:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, área da comunicação social em língua chinesa. 7359

行政公職局佈告：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期課程最終評核名單。.....	7360	Lista de classificação final dos participantes do 3.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – II Edição.	7360
市政署佈告：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
公告一則，關於“澳門中區一帶提供綠化保養及維護”的公開招標。.....	7361	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção da Zona Central de Macau».	7361
公告一則，關於“為市政署購買AutoCAD軟件使用授權”的公開招標。.....	7361	Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição do Direito de Utilização de Software AutoCAD para o IAM».	7361
退休基金會佈告：		Fundo de Pensões:	
告示一則，關於治安警察局一名已故退休副警長的遺屬申請撫卹金的資格。.....	7362	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido subchefe, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	7362
經濟及科技發展局佈告：		Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:	
將若干權限授予及轉授予兩名副局長及多名主管。.....	7363	Delegação e subdelegação de competências nos dois subdirectores e em várias chefias.	7363
財政局佈告：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
告示一則，關於市區房屋稅。.....	7369	Edital referente à Contribuição Predial Urbana.	7369
二零二零年十二月份澳門特別行政區總收支一覽表。.....	7371	Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Dezembro de 2020.	7371
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
二零二一年三月三十一日澳門財政儲備的資產負債分析表。.....	7372	Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Março de 2021.	7372
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補督察長一缺晉級開考的投考人最後成績名單。.....	7374	Lista de classificação final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de inspector chefe.	7374
通告一則，關於為填補二等法證高級技術員（電子證據範疇）六缺及二等法證技術員（電子證據範疇）八缺對外開考的知識考試（筆試）舉行日期、時間和地點。.....	7374	Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos concursos externos, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de ciências forenses de 2.ª classe, área de provas electrónicas, e oito de técnico de ciências forenses de 2.ª classe, área de provas electrónicas.	7374
懲教管理局佈告：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
通告一則，關於為填補廚房工場範疇技術工人兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（實踐考試）的舉行日期、時間及地點。.....	7375	Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área da oficina de cozinha.	7375
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
通告一則，關於更改第三十屆澳門保安部隊保安學員培訓課程典試委員會成員。.....	7376	Aviso sobre a alteração da composição do júri do concurso de admissão ao 30.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau.	7376
教育及青年發展局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:	
為填補二等翻譯員（中葡文）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。.....	7377	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, nas línguas chinesa e portuguesa.	7377

為填補二等技術員（教育範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。.....	7379	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de educação.	7379
二零二一年一月份的資助名單。.....	7380	Lista de apoios financeiros referente ao mês de Janeiro de 2021.	7380
二零二一年二月及三月份的資助名單。.....	7382	Lista de apoios financeiros referente aos meses de Fevereiro e Março de 2021.	7382
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（葡文傳意範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	7397	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação em língua portuguesa.	7397
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
為填補一等衛生督察十七缺晉級開考的投考人最後成績名單。.....	7397	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de dezassete vagas de inspector sanitário de 1.ª classe.	7397
公告一則，關於張貼為填補土木工程範疇二等技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行地點、日期及時間。.....	7398	Anúncio sobre a afixação do local, data e hora de realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de engenharia civil.	7398
通告一則，關於全科實習的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員的委任。.....	7399	Aviso sobre a nomeação do júri da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao interno geral.	7399
社會保障基金佈告：		Fundo de Segurança Social:	
公告一則，關於為社會保障基金轄下辦事處和設施提供清潔服務的公開招標。.....	7400	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos do Fundo de Segurança Social.	7400
通告一則，關於為填補二等高級技術員（公共行政範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	7401	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de administração pública.	7401
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
公告一則，關於“海事及水務局設施保安服務”之公開招標的解答。.....	7408	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para «Prestação do serviço de segurança nas instalações da DSAMA».	7408
通告一則，關於張貼為填補首席海事人員兩缺晉級開考的投考人知識考試（實習試）的舉行地點、日期及時間。.....	7408	Aviso sobre a afixação do local, data e hora de realização da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de pessoal marítimo principal.	7408
建設發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
公告一則，關於消滅為填補輕型車輛司機三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	7409	Anúncio sobre a extinção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros.	7409
公告一則，關於「澳門半島污水處理廠旁行人天橋機電設施改善工程」的公開招標。.....	7409	Anúncio referente ao concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de melhoria das instalações electromecânicas da passagem superior para peões junto da ETAR da Península de Macau».	7409

公證署公告及其他公告

亞太傳播論壇聯盟（澳門）——章程。.....	7412
澳門婚戀行業協會——章程。.....	7412
澳門福清青年會——章程。.....	7414
澳門民間藝術珍藏協會——章程。.....	7415
澳門鏡海中華傳統文化研習會——章程。.....	7415
中國澳門濠江義工隊——章程。.....	7416
Associação da Humanidade Filipino em Macau——章程。.....	7417
澳門七子志願者救援協會——章程。.....	7418
澳門國際海洋潛水協會——章程。.....	7419
澳門投資產業發展協會——章程。.....	7420
耆樂堂樂齡發展協會——章程。.....	7421
澳門六壬伏英館玄學會——章程。.....	7422
澳門護國興澳聯誼會——章程。.....	7423
中國粵港澳大灣區葡語國家工商會——章程。...	7425
澳門猶太澤德克慈善會——章程。.....	7430
蔡高教職員聯誼會（姓社）——修改章程。.....	7431
澳門壁球總會——修改章程。.....	7431
澤愛會——修改章程。.....	7436
金馬音樂文化協會——修改章程。.....	7437
澳門南海九江同鄉會——修改章程。.....	7437
中國工商銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零二一年三月三十一日。.....	7438
中國工商銀行（澳門）股份有限公司（綜合）——試算表於二零二一年三月三十一日。.....	7439
中國工商銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二一年三月三十一日。.....	7440
工銀（澳門）投資股份有限公司——試算表於二零二一年三月三十一日。.....	7441
大豐銀行股份有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	7442
交通銀行股份有限公司澳門分行——二零二零年度營業帳目報告。.....	7451

Anúncios notariais e outros

Aliança do Fórum de Comunicação da Ásia-Pacífico (Macau). — Estatutos.	7412
Macau Casamento Industrial Associação. — Estatutos.	7412
Associação dos Juventude de Fuqing de Macau. — Estatutos.	7414
澳門民間藝術珍藏協會. — Estatutos.	7415
澳門鏡海中華傳統文化研習會. — Estatutos.	7415
中國澳門濠江義工隊. — Estatutos.	7416
Associação da Humanidade Filipino em Macau. — Estatutos.	7417
Associação de Resgate de Voluntário de Sete Filhos de Macau. — Estatutos.	7418
Macau International Ocean Diving Association. — Estatutos.	7419
Associação de Desenvolvimento da Indústria de Investimento de Macau. — Estatutos.	7420
Associação de Desenvolvimento de Kei Lok Tong Lok Leng. — Estatutos.	7421
Associação Metafísica Lok Iam Fok Ieng Kun de Macau. — Estatutos.	7422
澳門護國興澳聯誼會. — Estatutos.	7423
Câmara de Comércio e Indústria dos Países de Língua Portuguesa na Grande Baía de Guangdong, Hong Kong e Macau (China). — Estatutos.	7425
Macao Jewish Tzedek Charity Association. — Estatutos.	7430
Associação de Confraternização dos Professores e Empregados da Turma «Sang» da Escola Choi Kou. — Alteração dos estatutos.	7431
Associação de Squash de Macau. — Alteração dos estatutos.	7431
Ze Ai Association. — Alteração dos estatutos.	7436
金馬音樂文化協會. — Alteração dos estatutos.	7437
Associação de Conterrâneos de Kao Kong de Nam Hoi de Macau. — Alteração dos estatutos.	7437
Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2021.	7438
Banco Industrial e Comercial da China (Macau) S.A. Group. — Balancete do razão em 31 de Março de 2021.	7439
Banco Industrial e Comercial da China S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2021.	7440
Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2021.	7441
Banco Tai Fung, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2020.	7442
Bank of Communications Co., Ltd. — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2020.	7451

附註：二零二一年五月十二日刊登了第十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 19/2021, II Série, de 12 de Maio, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

房屋局佈告：

為填補資訊（應用軟件開發）範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 7154

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Instituto de Habitação:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de sistemas e programas). 7154

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 74/2021 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2021**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第五條第一款、第四款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

一、續任吳子健以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人，自二零二一年七月十五日起為期一年。

1. É renovada a nomeação de Ng Chi Kin como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de um ano, a partir de 15 de Julho de 2021.

二、執行本批示所指職務的每月報酬相等於行政管理委員會主席薪俸之百分之二十。

2. O exercício das funções referidas no presente despacho é remunerado por uma quantia mensal correspondente a 20% do vencimento do presidente do mesmo Conselho.

二零二一年五月七日

7 de Maio de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 75/2021 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 75/2021**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第十三條第一款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

一、續任何燕梅為退休基金會監察委員會主席，自二零二一年七月一日起為期兩年。

1. É renovado o mandato da presidente da Comissão de Fiscalização do Fundo de Pensões, Ho In Mui Silvestre, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2021.

二、續任鍾穎儀、譚少筠及張少雄為退休基金會監察委員會成員，自二零二一年七月一日起為期兩年。

2. É renovado o mandato dos membros da Comissão de Fiscalização do Fundo de Pensões, Carmen Maria Chung, Tam Sio Kuan e Cheong Sio Hong, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2021.

三、監察委員會主席及成員每月有權收取分別相等於公共行政薪俸表一百一十點及九十點的報酬。

3. A presidente e os membros da Comissão de Fiscalização têm direito a uma remuneração mensal correspondente, respectivamente, aos índices 110 e 90 da tabela indiciária da Administração Pública.

二零二一年五月十日

10 de Maio de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 76/2021 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 76/2021**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第67/2021號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2021, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為第67/2021號行政長官批示第三款（九）項至（十五）項的融入國家發展工作委員會成員：

1. São nomeados membros da Comissão de Trabalho para a Integração no Desenvolvimento Nacional, nos termos das alíneas 9) a 15) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2021:

- (一) 行政長官辦公室代表張國基；
- (二) 行政法務司司長辦公室代表李寶華；
- (三) 經濟財政司司長辦公室代表羅銳榮；
- (四) 保安司司長辦公室代表連興池；
- (五) 社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻；
- (六) 運輸工務司司長辦公室代表黃文傑；
- (七) 政策研究和區域發展局代表林媛。

二、本批示所委任成員的任期為一年。

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二一年五月十日

行政長官 賀一誠

二零二一年五月十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

- 1) Cheong Kok Kei, em representação do Gabinete do Chefe do Executivo;
- 2) Lei Pou Wa, em representação do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça;
- 3) Lo Ioi Weng, em representação do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;
- 4) Lin Heng Chi, em representação do Gabinete do Secretário para a Segurança;
- 5) Leong Veng Hang, em representação do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura;
- 6) Vong Man Kit, em representação do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas;
- 7) Lin Yuan, em representação da Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional.

2. O mandato dos membros nomeados pelo presente despacho tem a duração de um ano.

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

10 de Maio de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Maio de 2021. —
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

透過行政法務司司長二零二一年四月八日批示：

郭日龍——法務局第一職階首席技術輔導員，根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第七款、第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，其在行政法務司司長辦公室以相同職級擔任職務的徵用，自二零二一年五月二十日，延長一年。

二零二一年五月七日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Abril de 2021:

Kuok Iat Long, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para o exercício de funções na mesma categoria, no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo 18.º e n.º 10 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugados com o artigo 34.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, a partir de 20 de Maio de 2021.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 7 de Maio de 2021. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

經濟財政司司長辦公室

第 50/2021 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規《修改第6/1999號行政法規〈政府部門及實體的組織、職權與運作〉》重新公佈的第6/1999號行政法規第三條及第七條，結合第181/2019號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予經濟及科技發展局局長戴建業或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人：

(一) 與螞蟻銀行(澳門)股份有限公司、中國銀行股份有限公司、廣發銀行股份有限公司、中國工商銀行(澳門)股份有限公司、澳門國際銀行股份有限公司、澳門通股份有限公司、大豐銀行股份有限公司及澳門極易付股份有限公司簽訂《為電子消費優惠計劃提供以移動支付工具發放電子消費優惠相關服務的委託協議書》；

(二) 與澳門通股份有限公司簽訂《為電子消費優惠計劃提供以電子消費卡發放電子消費優惠相關服務的委託協議書》。

二零二一年五月十三日

經濟財政司司長 李偉農

二零二一年五月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 羅志輝

社會文化司司長辦公室

第 31/2021 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第65/2001號行政長官批示第四款及第五款的規定，作出本批示：

一、續任下列人士為文化諮詢委員會成員，為期兩年：

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 50/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 6/1999 – Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, Tai Kin Ip, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante:

1) No acordo de prestação dos serviços relacionados com a atribuição, através de meio de pagamento móvel, dos benefícios de consumo por meio electrónico no âmbito do Plano de benefícios de consumo por meio electrónico, a celebrar com o «Banco de Formiga (Macau), Sociedade Anónima», o «Banco da China, Limitada», o «Banco de Guangfa da China, S.A.», o «Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.», o «Banco Luso Internacional, S.A.», a «Macau Pass, S.A.», o «Banco Tai Fung, S.A.» e a «UePay Macau, Sociedade Anónima»;

2) No acordo de prestação dos serviços relacionados com a atribuição, através de cartão de consumo electrónico, dos benefícios de consumo por meio electrónico no âmbito do Plano de benefícios de consumo por meio electrónico, a celebrar com a «Macau Pass, S.A.».

13 de Maio de 2021.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Maio de 2021. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lo Chi Fai*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 31/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 4 e 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 65/2001, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São renovadas, pelo período de dois anos, as nomeações como membros do Conselho Consultivo de Cultura das seguintes individualidades:

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| (一) 呂耀東； | 1) Lui Yiu Tung Francis; |
| (二) 李宇樑； | 2) Lei I Leong; |
| (三) 姚京明； | 3) Yao Jing Ming; |
| (四) Maria Edith da Silva； | 4) Maria Edith da Silva; |
| (五) 陸波； | 5) Lok Po; |
| (六) José Luís de Sales Marques； | 6) José Luís de Sales Marques; |
| (七) 楊開荊； | 7) Ieong Hoi Keng; |
| (八) 劉雅煌； | 8) Lao Nga Wong; |
| (九) 王禎寶； | 9) Wong Cheng Pou Jaime; |
| (十) 代百生； | 10) Dai Baisheng; |
| (十一) 邢榮發； | 11) Ieng Weng Fat; |
| (十二) 李自松； | 12) Li Zisong; |
| (十三) 林廣志； | 13) Lin Guangzhi; |
| (十四) 郭敬文； | 14) Kuok Keng Man; |
| (十五) 楊秀玲； | 15) Ieong Sao Leng; |
| (十六) 蔣瀟玲； | 16) Chiang Siu Ling Samantha; |
| (十七) 譚繼祖。 | 17) Tam Kai Cho Alan. |

二、本批示由二零二一年六月五日起產生效力。

二零二一年五月七日

社會文化司司長 歐陽瑜

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 5 de Junho de 2021.

7 de Maio de 2021.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年四月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因韓衛具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任社會工作局局長的定期委任，自二零二一年六月二十日起續期兩年。

二零二一年五月十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Abril de 2021:

Hon Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como presidente do Instituto de Acção Social, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 20 de Junho de 2021, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 11 de Maio de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

廉 政 公 署

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自廉政專員於二零二一年五月五日批示如下：

郭嘉良——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條之規定，其在本公署擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同獲續期一年，自二零二一年七月十三日起生效。

摘錄自廉政專員於二零二一年五月七日批示如下：

楊鳳珠——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄公佈日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 5 de Maio de 2021:

Kuok Ka Leong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Julho de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 7 de Maio de 2021:

Leong Fong Chu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

廉政公署——部門預算
Comissariado contra a Corrupção – Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
71700100			廉政公署 - 部門預算 Comissariado contra a Corrupção - Orçamento do Serviço		
			收入項目 Rubricas da receita	4,870,000.00	
		08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM		
收入總額 Total das receitas				4,870,000.00	0.00
			開支項目 Rubricas da despesa		
	2-05-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	1,700,000.00	
	2-05-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	2,800,000.00	
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	480,000.00	
	2-05-1	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	20,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	進加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	2-05-1	備用撥款 Dotação provisional		130,000.00
		開支總額 Total das despesas	5,000,000.00	130,000.00
核准依據: 16/04/2021之行政長官批示 Referente à autorização: Despacho do Sua Ex. ^a o Chefe do Executivo, de 16/04/2021				

二零二一年五月十三日於廉政公署——辦公室主任 陳彥照

Comissariado contra a Corrupção, aos 13 de Maio de 2021. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

檢察長辦公室**批示摘錄**

摘錄自辦公室主任於二零二一年五月四日的批示：

鍾英祥——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年五月一日起晉階為第二職階特級技術員。

摘錄自檢察長於二零二一年五月十二日的批示：

余詠珊——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階首席特級行政技術助理員。

二零二一年五月十三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

政策研究和區域發展局**聲明**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因連信森獲定期委任為本局經濟民生處處長，故其在本局擔任第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二一年四月三十日起自動終止。

二零二一年五月十三日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

澳門駐里斯本經濟貿易辦事處**批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零二一年四月二十九日作出的批示：

余家慶——根據第20/2003號行政法規第二條第一款(一)項和第三款及第8/2007號行政法規第二條第一款(一)項的規

GABINETE DO PROCURADOR**Extractos de despachos**

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 4 de Maio de 2021:

Chong Ieng Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, progredindo para técnico especialista, 2.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 12 de Maio de 2021:

Iu Weng San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, ascendendo a assistente técnico administrativa especialista principal, 1.^o escalão, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1) e 2, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 13 de Maio de 2021. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Lin Son Sam, técnico superior assessor, 3.^o escalão, nestes Serviços, cessou, automaticamente, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Economia e Vida da População, a partir de 30 de Abril de 2021.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 13 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Cheong Chok Man*.

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, EM LISBOA**Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 29 de Abril de 2021:

U Ka Heng — renovado o seu destacamento, pelo período de um ano, para exercer funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, nos termos do artigo 2.^o,

定，派駐在澳門駐里斯本經濟貿易辦事處擔任職務的任期，自二零二一年七月十七日起續期一年。

二零二一年五月七日於澳門駐里斯本經濟貿易辦事處

辦事處主任 譚俊榮

n.ºs 1, alínea I), e 3, do Regulamento Administrativo n.º 20/2003, conjugado com o artigo 2.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 8/2007, a partir de 17 de Julho de 2021.

Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, aos 7 de Maio de 2021. — O Chefe da Delegação, *Tam Chon Weng*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二一年四月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，李茜婷、李浩邦、李嘉明及施丁麗在本局擔任第一職階二等翻譯員（中葡文）職務的行政任用合同，自二零二一年六月十七日起續期一年，薪俸點為440點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，蕭鳳怡在本局擔任第一職階二等翻譯員（中葡文）職務的行政任用合同，自二零二一年六月二十五日起續期一年，薪俸點為440點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，李旭彤在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同，自二零二一年七月三十日起續期兩年，薪俸點為260點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，姚保怡在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的長期行政任用合同，自二零二一年八月一日起續期三年，薪俸點為350點。

按行政法務司司長於二零二一年四月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長吳惠嫻因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二一年六月一日起獲續期一年。

按局長於二零二一年五月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席高級技術員（資訊範疇）林穎、高子毅、陳志豪、黃啓明、梁少明和葉家輝，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do director, de 9 de Abril de 2021:

Li Xiting, Lei Hou Pong, Li Jiaming, Si Teng Lai — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2021.

Sio Fong I — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Junho de 2021.

Lei Lok Tong — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Julho de 2021.

Iu Pou Iu — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2021.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 23 de Abril de 2021:

Ng Wai Han — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2021.

Por despachos do director, de 11 de Maio de 2021:

Lam Weng, Kou Chi Ngai, Chan Chi Hou, Wong Kai Meng, Leong Sio Meng e Ip Ka Fai, técnicos superiores principais, 2.º escalão, área de informática — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, área de informática, índice 600, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局編制人員第三職階首席顧問高級技術員蔡瑞蘭，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二一年五月一日起自願退休。

為著有關效力，茲聲明，本局行政任用合同人員資訊（網絡基礎建設）範疇第二職階二等高級技術員梁英澤，自二零二一年五月二十日在房屋局開始擔任職務之日起，自動終止其在本局之職務。

為著有關效力，茲聲明，本局長期行政任用合同人員第一職階首席技術輔導員黃宏輝，自二零二一年五月二十四日在懲教管理局開始擔任職務之日起，自動終止其在本局之職務。

二零二一年五月十三日於行政公職局

局長 高炳坤

法 務 局**批 示 摘 錄**

按行政法務司司長於二零二一年四月十五日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第三職階顧問高級技術員馮炳傑在本局擔任法律草擬廳廳長的定期委任，自二零二一年四月二十六日起續期壹年。

按簽署人於二零二一年四月十六日作出之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階首席顧問高級技術員戴冰的行政任用合同續期一年，自二零二一年六月二十六日起生效。

按行政法務司司長於二零二一年五月五日作出之批示：

應私人公證員Joana Monteiro Rodrigues的要求，並根據十一月一日第66/99/M號法令第二十三條的規定，中止其私人公證員執照。

二零二一年五月十二日於法務局

局長 劉德學

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Choi Soi Lan, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, desligada do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, desde 1 de Maio de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Ieng Chak, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes), em regime de contrato administrativo de provimento destes Serviços, cessa, automaticamente, as suas funções nestes Serviços, a partir de 20 de Maio de 2021, data em que inicia funções no Instituto de Habitação.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Wang Fai, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração destes Serviços, cessa, automaticamente, as suas funções nestes Serviços, a partir de 24 de Maio de 2021, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços Correccionais.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Abril de 2021:

Fong Peng Kit, técnico superior assessor, 3.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Produção Legislativa destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Abril de 2021.

Por despacho do signatário, de 16 de Abril de 2021:

Tai Peng, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Junho de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Maio de 2021:

Joana Monteiro Rodrigues — suspensa, a seu pedido, a licença de notário privado, nos termos do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

市政署

批示摘錄

按本署市政管理委員會副主席於二零二一年四月十五日作出之批示，並於同月十六日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的園林綠化廳第二職階特級行政技術助理員梁譚少菊，獲准調整為同一職級第三職階，薪俸330點，自二零二一年三月三十一日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零二一年四月十六日作出之批示，並於同日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的行政輔助廳第八職階勤雜人員詹志堅，獲准調整為第九職階，薪俸220點，自二零二一年五月七日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二一年四月十六日作出之批示，並於同日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的市政建設廳第八職階勤雜人員周永全，獲准調整為第九職階，薪俸220點，自二零二一年五月七日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二一年四月十六日作出之批示，並於同月二十三日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

食品安全廳：

黃炳貴及黃振池——第十職階勤雜人員，薪俸240點，皆自二零二一年五月七日起生效。

衛生監督廳：

劉玉龍——第八職階技術工人，薪俸260點，自二零二一年五月五日起生效。

環境衛生及執照廳：

曹英強——第七職階輕型車輛司機，薪俸240點，自二零二一年五月七日起生效。

化驗處：

曾偉光——第四職階首席特級技術輔導員，薪俸495點，自二零二一年五月十二日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 15 de Abril de 2021 e presente na sessão realizada em 16 do mesmo mês:

Leong Tam Sio Kok, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, do DZVJ, provida em regime de contrato administrativo de provimento — alterado para o 3.º escalão, índice 330, mantendo a mesma categoria, a partir de 31 de Março de 2021, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 16 de Abril de 2021 e presente na sessão realizada no mesmo dia:

Chim Chi Kun, auxiliar, 8.º escalão, do DAA, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterado para o 9.º escalão, índice 220, a partir de 7 de Maio de 2021, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 16 de Abril de 2021 e presente na sessão realizada no mesmo dia:

Chao Weng Chun, auxiliar, 8.º escalão, do DEM, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterado para o 9.º escalão, índice 220, a partir de 7 de Maio de 2021, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos dos vice-presidentes do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 16 de Abril de 2021 e presentes na sessão realizada em 23 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DSA:

Wong Peng Kuai e Wong Chan Chi, para auxiliares, 10.º escalão, índice 240, ambos a partir de 7 de Maio de 2021.

No DIS:

Lau Ioc Long, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 5 de Maio de 2021.

No DHAL:

Chou Ieng Keong, para motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 7 de Maio de 2021.

Na DL:

Chang Wai Kuong, para adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, índice 495, a partir de 12 de Maio de 2021.

按本署市政管理委員會主席於二零二一年四月二十二日作出之批示，並於同月二十三日提交市政管理委員會會議知悉：

應技術輔助廳第三職階首席特級技術輔導員陳美娜之要求，與其終止有關行政任用合同，自二零二一年七月一日起生效。

二零二一年五月十日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Por despacho do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 22 de Abril de 2021 e presente na sessão realizada em 23 do mesmo mês:

Chan Mei Na, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, do DAT — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato administrativo de provimento, a partir de 1 de Julho de 2021.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Maio de 2021. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二一年五月五日作出的批示：

(一) 法務局登記及公證機關第三職階二等助理員羅伽玲，退休及撫卹制度會員編號111120，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a) 項及第二百六十二條第一款b) 項之規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零二一年四月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的295點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二一年五月六日作出的批示：

(一) 海關第四職階一等關員陳成才，退休及撫卹制度會員編號106925，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二一年四月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Maio de 2021:

1. Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes, segundo-ajudante, 3.º escalão, dos Serviços dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 111120 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com os artigos 107.º, n.º 1, alínea a), e 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Abril de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 295 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Maio de 2021:

1. Chan Seng Choi, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 106925 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Abril de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任副局長之郵電局第一職階首席顧問高級技術員梁祝艷，退休及撫卹制度會員編號98736，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二一年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的770點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二一年五月七日作出的批示：

(一) 行政公職局第三職階首席顧問高級技術員蔡瑞蘭，退休及撫卹制度會員編號135119，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二一年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的535點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二一年五月五日作出的批示：

社會工作局高級技術員黃朝暉，供款人編號3008788，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年四月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

檢察長辦公室輕型車輛司機高炳偉，供款人編號6000396，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Rosa, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, exercendo em comissão de serviço o cargo de subdirectora, com o número de subscritor 98736 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Maio de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 770 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Maio de 2021:

1. Choi Soi Lan, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 135119 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Maio de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 535 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Maio de 2021:

Wong Chio Fai, técnica superior do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3008788, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Abril de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kou Peng Wai, motorista de ligeiros do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6000396, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Abril de 2021,

二一年四月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員梁麗珍，供款人編號6011835，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年四月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

行政公職局輕型車輛司機周志榮，供款人編號6019232，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年四月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員梁郁然，供款人編號6035688，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年四月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員高炳權，供款人編號6056987，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年四月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局護理助理員何梅麗，供款人編號6184420，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年四月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Lai Chan, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6011835, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Abril de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chao Chi Weng, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6019232, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Abril de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Maung Pru, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6035688, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Abril de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Kou Peng Kun, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056987, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Abril de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Mui Lai, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6184420, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Abril de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta

之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

教育及青年發展局中學教育一級教師蒲曉新，供款人編號6253146，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年二月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款（二）項之規定，訂定其在公積金制度下無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二一年五月七日作出的批示：

文化局技術輔導員陳麗芳，供款人編號3016314，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年四月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

交通事務局勤雜人員劉福豪，供款人編號6140988，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年四月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

聲明

為著應有之效力，茲聲明，本會編制內第二職階首席顧問高級技術員余玉蓮，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項之規定，自二零二一年五月二十日起終止職務。

二零二一年五月十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二一年四月二十九日的批示：

本局第三職階技術工人鄧應強，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及

das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pou Hio San, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6253146, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Fevereiro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — determinado não ter direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Maio de 2021:

Chan Lai Fong, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3016314, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Abril de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lao Fok Hou, auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6140988, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Abril de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que U Iok Lin, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Fundo, cessa funções, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Maio de 2021.

Fundo de Pensões, aos 14 de Maio de 2021. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 29 de Abril de 2021:

Tang Ieng Keong, operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano,

第六條第一款的規定，有關合同獲續期一年，自二零二一年七月六日起生效。

二零二一年五月四日於印務局

局長 陳日鴻

nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Julho de 2021.

Imprensa Oficial, aos 4 de Maio de 2021. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二一年四月九日之批示：

鄭曉敏——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任知識產權廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二一年六月一日起生效。

嚴飛——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任工商業稽查處處長之定期委任獲續期一年，自二零二一年六月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年四月十九日之批示：

陳志光——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條，自二零二一年四月十九日晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170。

按照經濟財政司司長於二零二一年四月二十一日之批示：

黃慧茵，第一職階二等技術輔導員——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款之規定，簽訂為不具期限的行政任用合同並執行同一職務，自二零二一年三月十五日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二一年四月二十二日之批示：

陳漢生——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任副局長之定期委任獲續期兩年，自二零二一年五月二十七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Abril de 2021:

Cheang Hio Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento da Propriedade Intelectual da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2021, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Im Fei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspeção da Indústria e Comércio da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2021, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 19 de Abril de 2021:

Chan Chi Kong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progride para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 19 de Abril de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Abril de 2021:

Wong Wai Ian, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Março de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Abril de 2021:

Chan Hon Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Maio de 2021, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

按照經濟財政司司長於二零二一年四月二十三日之批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款之規定，簽訂為不具期限的行政任用合同並執行同一職務：

黃偉國，第三職階顧問高級技術員，由二零二一年三月八日起生效；

韓春蝶，第一職階首席翻譯員，由二零二一年三月十五日起生效；

陳碧君，第一職階首席翻譯員，由二零二一年三月十五日起生效；

鄭健陽，第三職階輕型車輛司機，由二零二一年四月一日起生效；

陳志光，第三職階輕型車輛司機，由二零二一年四月二十日起生效。

二零二一年五月十一日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Abril de 2021:

O pessoal contratado abaixo mencionado, destes Serviços — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Wong Wai Kuok, como técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 8 de Março de 2021;

Hon Chon Tip, como intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, a partir de 15 de Março de 2021;

Chan Pek Kuan, como intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, a partir de 15 de Março de 2021;

Cheng Kin Yeung, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, a partir de 1 de Abril de 2021;

Chan Chi Kong, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, a partir de 20 de Abril de 2021.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 11 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零二一年四月九日之批示：

劉素芬——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定，其在本局擔任第一職階一等翻譯員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二一年二月十日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Abril de 2021:

Lao Sou Fan — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 10 de Fevereiro de 2021.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

醫療事故鑑定委員會——部門預算
Comissão de Perícia do Erro Médico — Orçamento do Serviço
二零二一年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações		
	功能 Func.	經濟 Económica					
22300100	4-01-0	31-01-01-01-00	醫療事故鑑定委員會—部門預算	832,700.00			
			Comissão de Perícia do Erro Médico - Orçamento do Serviço				
			編制人員				
			Pessoal dos quadros				
			年資獎金				
			Prémios de antiguidade				
			聖誕及假期津貼				
			Subsídios de natal e de férias				
			委員會成員				
			Membros de conselhos				
61200100	4-01-0	31-01-05-02-00	醫務人員	416,400.00			
			Pessoal médico				
			房屋津貼				
			Subsídio de residência				
			家庭津貼				
			Subsídio de família				
			共用開支—共用預算			36,400.00	
			Despesas Comuns - Orçamentos Comuns				
9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款	18,200.00				
		Dotação provisional					
總額 Total				1,627,000.00	1,145,800.00		
1,627,000.00					1,627,000.00		

核准依據:

Referente à autorização :

30/04/2021之行政長官批示

Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 30/04/2021

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	05004002	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	7,615,430.39	7,615,430.39
	8-05-1	20042006	41-01-04-01-00			
總額 Total					7,615,430.39	7,615,430.39
核准依據： Referente à autorização : 21/04/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/04/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二一)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	12016030	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	32,817.00	32,817.00
	8-05-1	12016034	41-01-04-01-00			
總額 Total					32,817.00	32,817.00
核准依據: Referente à autorização :						
21/04/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/04/2021						

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	1-01-2	32-99-00-00-00	其他 Outras	107,524.74	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		107,524.74
			總額 Total	107,524.74	107,524.74
核准依據: Referente à autorização :					
29/04/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 29/04/2021					

摘要
Extrato

文化局——部門預算
Instituto Cultural – Orçamento do Serviço
二零二一年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50100100	7-01-0	31-01-01-01-00	文化局—部門預算 Instituto Cultural - Orçamento do Serviço	1,800,000.00	
	7-01-0	31-01-01-02-00	編制人員 Pessoal dos quadros		1,244,300.00
	7-01-0	31-02-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		400,000.00
	7-01-0	31-02-03-01-00	導師報酬 Remunerações para formação	44,300.00	
	7-01-0	31-02-04-01-00	錯算補助 Abono para falhas		
	7-01-0	32-02-05-00-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		200,000.00
	7-01-0	32-02-12-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		958,200.00
	7-01-0	32-02-19-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	370,700.00	
			研究及顧問 Estudos e consultadoria	587,500.00	
總額 Total				2,802,500.00	2,802,500.00

核准依據：
Referente à autorização :

04/05/2021之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 04/05/2021

摘要
Extrato

澳門保安部隊事務局——部門預算
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau – Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50400100	2-01-0	31-01-01-01-00	澳門保安部隊事務局——部門預算 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau - Orçamento do Serviço		
	2-01-0	31-02-02-02-00	編制人員 Pessoal dos quadros 家庭津貼 Subsídio de família	3,000,000.00	3,000,000.00
總額 Total				3,000,000.00	3,000,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
05/05/2021之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/05/2021					

二零二一年五月十一日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

旅 遊 局**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年四月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長許耀明因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二一年六月六日起獲續期兩年。

摘錄自本局局長於二零二一年五月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改高美鳳在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關之效力，茲聲明曾擔任旅遊局人員編制第三職階首席特級行政技術助理員沙神地，因自願退休，自二零二一年五月一日起，終止於本局之所有職務。

二零二一年五月十三日於旅遊局

代局長 許耀明

勞 工 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自本人於二零二一年四月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局的臨時委任第一職階二等督察陳嘉駿、楊亮文、鍾笑芬、陳子婷、馮麗珊及洪艷萍，獲確定委任出任該職位，自二零二一年五月二十九日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年四月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Abril de 2021:

Hoi Io Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Junho de 2021, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho da directora dos Serviços, de 7 de Maio de 2021:

Kou Mei Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Sandra Bastos Xavier, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 1 de Maio de 2021, por motivo de aposentação voluntária.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Maio de 2021.
— O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Io Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 19 de Abril de 2021:

Chan Ka Chon, Ieong Leong Man, Zhong Xiaofen, Chen Ziting, Fong Lai San e Hong Im Peng, inspectores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Maio de 2021.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Abril de 2021:

Chan Un Tong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector destes Serviços, nos ter-

條的規定，本局副局長陳元童具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二一年五月二十八日起獲續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局職業安全健康廳廳長林玉章具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二一年六月二十七日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零二一年五月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階特級督察楊俊，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階首席特級督察。

二零二一年五月十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

mos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 28 de Maio de 2021, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lam Iok Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Junho de 2021, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 12 de Maio de 2021:

Yeong Chong, inspector especialista, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, inspector especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

澳門金融管理局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年四月二十二日作出的批示：

根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條、第十五條第一款及第四款及第三十三條第二款及第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，黃善文擔任澳門金融管理局行政管理委員會委員的定期委任，自二零二一年六月十一日起獲續期一年。

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Abril de 2021:

Vong Sin Man — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, alínea a), 14.º, 15.º, n.ºs 1 e 4, e 33.º, n.ºs 2 e 4, do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a partir de 11 de Junho de 2021, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

二零二一年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
904001-00		澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau		
	1-01-2	錯算補助 Abono para falhas	30,000.00	0.00
	1-01-2	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	0.00	30,000.00
	1-01-2	服裝 Vestuário	70,000.00	0.00
	1-01-2	其他—保險 Outros - Seguros	0.00	70,000.00
總額 Total			100,000.00	100,000.00
核准依據: Referente à autorização:		04/05/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 04/05/2021		

摘要
Extrato

二零二一年財政年度第一次投資預算修改
1.ª alteração do orçamento de investimento do ano económico de 2021

本摘要所載的預算款項轉移是根據第2/2018號行政法規第五十二條的規定經由經濟財政司司長04/05/2021之批示許可，現根據同一法規第五十三條第五款的規定予以公佈：

Por despacho do Ex.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 04/05/2021, foram aprovadas, nos termos do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, as transferências de verbas orçamentais constantes do presente extracto que ora se publica nos termos do n.º 5 do artigo 53.º do mesmo regulamento:

組織分類 Classificação Orgânica	資產分類 Classificação de activos	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
904001-00	51-01-03-01-00 51-02-01-01-00 51-99-01-00-00	澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau 設備-成本 Equipamentos-custos 軟件及版權-成本 Softwares ou direitos de autor-custos 其他固定及無形資產-成本 Outros activos tangíveis e intangíveis -custos	13,300,000.00 26,700,000.00 0.00	0.00 0.00 40,000,000.00
總額 Total			40,000,000.00	40,000,000.00
備註: Observações:				

二零二一年五月十日於澳門金融管理局——行政管理委員會委員 李可欣

Autoridade Monetária de Macau, aos 10 de Maio de 2021. — A Administradora, *Lei Ho Ian, Esther.*

二零二一年五月十二日於澳門金融管理局——行政管理委員會主席 陳守信

Autoridade Monetária de Macau, aos 12 de Maio de 2021. — O Presidente do Conselho de Administração, *Chan Sau San.*

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年二月二十四日作出的批示：

郭燕儀及張慧琨——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，試用期六個月，分別自二零二一年四月十九日及二零二一年四月二十二日起生效。

摘錄自本人於二零二一年四月十六日作出的批示：

蘇淑美，為本局第三職階首席顧問高級技術員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，自二零二一年四月十四日起生效。

麥靜芝，為本局第七職階勤雜人員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二一年四月十三日起生效。

二零二一年五月十日於統計暨普查局

局長 楊名就

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二一年四月二十八日作出的第048/2021號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款之規定，批准治安警察局警員編號167050，馮貴蓮，於二零二一年五月二十三日終止長期無薪假，並於二零二一年五月二十四日回任該局。同時根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百條之規定，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Fevereiro de 2021:

Kuok In I e Cheong Wai Kuan — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicas de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.^o, n.^{os} 1 e 3, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com os artigos 4.^o, n.^{os} 1 e 3, e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Abril de 2021 e 22 de Abril de 2021, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 16 de Abril de 2021:

So Sok Mei, técnica superior assessora principal, 3.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.^o escalão, índice 735, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Abril de 2021.

Mak Cheng Chi, auxiliar, 7.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato com referência à mesma categoria, 8.^o escalão, índice 200, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 13 de Abril de 2021.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 10 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 048/2021, de 28 de Abril de 2021:

Fong Kuai Lin, guarda n.^o 167 050, do CPSP — cessa a licença sem vencimento de longa duração no dia 23 de Maio de 2021, e reingressa no Corpo de Polícia de Segurança Pública no dia 24 de Maio de 2021, nos termos do artigo 142.^o, n.^o 1, do ETAPM, vigente, passando da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.^o e 16.^o da Lei n.^o 14/2018, 45.^o e 46.^o do Regulamento Administrativo n.^o 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.^o 98/2019, e 96.^o, alínea a), 97.^o e 100.^o do EMFSM, vigente.

摘錄自保安司司長於二零二一年四月二十九日作出的第049/2021號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條（e）項及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號291951梁榮利，由二零二一年一月十六日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自治安警察局局長於二零二一年五月五日之批示：

應警員編號367171吳海文之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零二一年六月一日起免除工作，正式脫離治安警察局。

二零二一年五月十一日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 049/2021, de 29 de Abril de 2021:

Leong Weng Lei, guarda de primeira n.º 291 951, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 16 de Janeiro de 2021.

Por despacho do comandante do CPSP, de 5 de Maio de 2021:

Ng Hoi Man, guarda n.º 367 171 — exonerado, a seu pedido do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2021.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 11 de Maio de 2021. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二一年三月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年二月十一日起生效：

姓名	職級	職階
黃景明	重型車輛司機	5
李智錦	重型車輛司機	4
黃群業	重型車輛司機	4

摘錄自本人於二零二一年三月十七日作出的批示：

何浩揚，本局人員編制內確定委任之第一職階首席刑事技術輔導員。應其要求，自二零二一年五月十日起終止其在本局之職務。

摘錄自本人於二零二一年三月二十三日作出的批示：

黃詠茹，本局人員編制內確定委任之第二職階一等行政技術助理員。應其要求，自二零二一年四月二十六日起終止其在本局之職務。

蘇小微，本局人員編制內確定委任之第一職階一等刑事偵查員。應其要求，自二零二一年五月十日起終止其在本局之職務。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Março de 2021:

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, desta Polícia — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Fevereiro de 2021:

Nome	Categoria	Escalão
Wong Keng Meng	Motorista de pesados	5
Lei Chi Kam	Motorista de pesados	4
Wong Kuan Ip	Motorista de pesados	4

Por despacho do signatário, de 17 de Março de 2021:

Ho Hou Ieong, adjunto-técnico de criminalística principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 10 de Maio de 2021.

Por despachos do signatário, de 23 de Março de 2021:

Vong Weng U, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 26 de Abril de 2021.

Sou Sio Mei, investigadora criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 10 de Maio de 2021.

摘錄自本人於二零二一年四月一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與何嘉美簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年三月二十六日起晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

摘錄自本局副局長於二零二一年四月一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與梁健輝簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年三月十九日起晉階為第二職階首席技術員，薪俸點為470點。

摘錄自本人於二零二一年四月九日作出的批示：

溫俊敏，本局人員編制內臨時委任之第一職階二等技術輔導員。應其要求，自二零二一年五月十日起終止其在本局之職務。

摘錄自本人於二零二一年四月二十二日作出的批示：

陳雅妍，司法警察局確定委任之第二職階首席技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十二條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(七)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

梁健輝，司法警察局不具期限的行政任用合同第二職階首席技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級

Por despacho do signatário, de 1 de Abril de 2021:

Ho Ka Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 26 de Março de 2021.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 1 de Abril de 2021:

Leong Kin Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 19 de Março de 2021.

Por despacho do signatário, de 9 de Abril de 2021:

Wan Chon Man, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisoriamente, do quadro do pessoal, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 10 de Maio de 2021.

Por despachos do signatário, de 22 de Abril de 2021:

Nicole Chan, técnica principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Leong Kin Fai, técnico principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015,

為第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年五月十二日於司法警察局

局長 薛仲明

消防局

批示摘錄

按照二零二一年五月六日第051/2021號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條及第一百零七條第一款之規定，批准下列3名人員由二零二一年五月二十二日起，以在澳門保安部隊範疇內定期委任之方式，轉入澳門保安部隊高等學校人員編制內，並轉為處於“附於編制”的狀況：

1.	消防區長	405931	郭康生
2.	副消防區長	452921	郭志遠
3.	首席消防員	445941	李長威

二零二一年五月十三日於消防局

局長 梁毓森消防總監

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自人力資源處處長於二零二一年四月十三日作出的批示：

吳嘉儀，第三職階一級護士，屬不具期限的行政任用合同——根據第18/2009號法律第十二條第二款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第四職階一級護士，薪俸點為460點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年三月三十一日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零二一年四月二十一日作出的批示：

鄭達成，第一職階特級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百九十七條第三款及第四款，配合第

conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 12 de Maio de 2021. — O Director, *Sit Chong Meng*.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 051/2021, de 6 de Maio de 2021:

Nos termos da alínea c) do artigo 98.º, do artigo 100.º e do n.º 1 do artigo 107.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, os seguintes três elementos transitam para o quadro do pessoal da ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passam à situação de «adido ao quadro», a partir de 22 de Maio de 2021:

1.	Chefe	n.º 405 931	Kuok Hong Sang
2.	Subchefe	n.º 452 921	Kok Chi In
3.	Bombeiro principal	n.º 445 941	Lei Cheong Vai

Corpo de Bombeiros, aos 13 de Maio de 2021. — O Comandante, *Leong Lok Sam*, chefe-mor.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 13 de Abril de 2021:

Ng Ka I, enfermeira de grau I, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 460, nos termos do artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 31 de Março de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 21 de Abril de 2021:

Chiang Tat Seng, técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 525, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 297.º, n.ºs 3 e 4, do

12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第一款c)項的規定，追溯自二零二一年三月十九日起生效。

摘錄自懲教管理局副局長於二零二一年四月二十七日作出的批示：

梁容芳，第二職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二一年七月二日起生效。

黎嘉豪及李偉雄，第一職階二等高級技術員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二一年七月四日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零二一年四月二十七日作出的批示：

Rakesh K C及Jyoti Bhandari，第三職階警員，屬行政任用合同——根據現行第7/2006號法律第十三條第三款的規定，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第四職階警員，薪俸點為290點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，分別追溯自二零二一年四月二十二日及四月二十三日起生效。

聲明

懲教管理局第一職階一等技術輔導員周羽榮，屬長期行政任用合同——應其要求終止於本局之職務，自二零二一年五月一日起生效。

二零二一年五月十日於懲教管理局

局長 余珮琳代副局長代行

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二一年三月十七日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二一年五月四日起，與陳偉良簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de partir de 19 de Março de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 1, alínea c), do CPA.

Por despachos do subdirector da DSC, de 27 de Abril de 2021:

Leong Iong Fong, auxiliar, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho de 2021.

Lai Ka Hou e Lei Wai Hong, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Julho de 2021.

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 27 de Abril de 2021:

Rakesh K C e Jyoti Bhandari, guardas, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 290, nos termos do artigo 13.º, n.º 3, da Lei n.º 7/2006, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportado à data de 22 e 23 de Abril de 2021, respectivamente, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Declaração

Chao U Weng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da DSC, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — cessa as funções nestes Serviços, a seu pedido, a partir de 1 de Maio de 2021.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 10 de Maio de 2021. — Pel'O Director dos Serviços, Yu Pui Lam Ada, subdirectora, substituta.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Março de 2021:

Chan Wai Leong — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2021.

摘錄自簽署人於二零二一年五月五日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二一年四月十三日起：

—— 鄭禮業晉階至第八職階技術工人，薪俸點為260。

二零二一年五月六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Por despacho da signatária, de 5 de Maio de 2021:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, para a categoria, índice e data indicados, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 13 de Abril de 2021:

— Kuong Lai Ip progride para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Maio de 2021. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

教育及青年發展局

根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第三十四條第一款及第三款的規定，教育暨青年局及高等教育局的編制人員，按原有職程、職級及職階轉入同一行政法規附件所載的教育及青年發展局編制內人員名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Lista nominativa do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, doravante designada por DSEJ, e da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, doravante designada por DSES, que transita para os lugares do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, doravante designada por DSEDJ, na mesma carreira, categoria e escalão que detêm, constante no anexo do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 34.º do mesmo Regulamento Administrativo:

編制人員

Pessoal do quadro

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provisamento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
組別：學校督導員 Grupo: Inspector escolar						
何安麗 Anabela Ribeiro Osório	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
區燕興 Ao In Heng	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
陳端儀 Chan Tun I	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
曾美群 Chang Mei Kuan	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
何詠華 Ho Weng Wa	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
郭維緣 Kok Vai Iun	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
呂達富 Loi Tat Fu	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
譚希名 Tam Hei Meng	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
鄧偉強 Tang Wai Keong	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
黃錢孝 Vong Chin Hao	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
王敏 Wang Min	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
黃敏玲 Wong Man Leng	學校督導員 Inspector escolar	--	學校督導員 Inspector escolar	--	定期委任 Comissão de serviço	
組別：教學人員 Grupo: Pessoal docente						
Vítor Manuel Navarro Cervantes	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	11	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	11	確定委任 Nomeação definitiva	
許淑貞 Hoi Sok Cheng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	確定委任 Nomeação definitiva	
劉衛紅 Lau Wai Hong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	確定委任 Nomeação definitiva	
何安麗 Anabela Ribeiro Osório	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	確定委任 Nomeação definitiva	a)
何詠儀 Ho Veng I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	確定委任 Nomeação definitiva	
謝忍斯 Che Yan Si Inês	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	確定委任 Nomeação definitiva	
Felizbina Carmelita Gomes	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	確定委任 Nomeação definitiva	
郭維緣 Kok Vai Iun	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	確定委任 Nomeação definitiva	a)

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provisamento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
梁淑儀 Leong Sok I	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	確定委任 Nomeação definitiva	
傅潔玉 Teresa Fu	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	確定委任 Nomeação definitiva	
陳燕芬 Chan In Fan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
陳美貞 Chan Mei Cheng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
陳穎妍 Chan Veng In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
徐秀芳 Choi Sau Fong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
馮官平 Fong Kun Peng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
阮媚 Iun Mei	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
郭潔梅 Kok Kit Mui	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provisamento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
李麗珍 Lei Lai Chan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	確定委任 Nomeação definitiva	b)
梁慧心 Leung Vai Sam	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭佩琪 Cheang Pui Kei	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	確定委任 Nomeação definitiva	
蕭麗芳 Sio Lai Fong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	確定委任 Nomeação definitiva	
鄧惠琴 Tang Wai Kam	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	確定委任 Nomeação definitiva	
鮑丹娜 Bárbara Augusta Tatiana Paulo	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	確定委任 Nomeação definitiva	
Carlos Alberto Rodrigues da Silva	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	確定委任 Nomeação definitiva	
Maria Luísa de Jesus Alves	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	確定委任 Nomeação definitiva	
陸麗娟 Lok Lai Kun	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	6	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	6	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provisamento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
李慧敏 Adelina Beatriz dos Remédios	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	確定委任 Nomeação definitiva	
陳端儀 Chan Tun I	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	確定委任 Nomeação definitiva	a)
何淑芬 Ho Soc Fan	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	確定委任 Nomeação definitiva	
何詠華 Ho Weng Wa	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	確定委任 Nomeação definitiva	a)
李家兒 Ivone Isabel da Fonseca Pereira de Senna Fernandes	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	確定委任 Nomeação definitiva	
黎慧娟 Lai Vai Kun	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	確定委任 Nomeação definitiva	
陳燕蓉 Chan In Iong	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
梁顯娟 Leong Hin Kun	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
黃潔儀 Wong Kit I	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
李潔芝 Lei Kit Chi	幼兒教育及小學教育二級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário)	11	幼兒教育及小學教育二級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário)	11	確定委任 Nomeação definitiva	
蔡月嫦 Choi Ut Seong	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	確定委任 Nomeação definitiva	
組別：高級技術員 Grupo: Técnico superior						
郭慶基 Kuok Heng Kei	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	4	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	4	確定委任 Nomeação definitiva	c)
陳繼春 Chan Kai Chon	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	d)
陳允熙 Chan Wan Hei	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	e)
曾冠雄 Chang Kun Hong	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	f)
李君儀 Emília Maria dos Remédios Yeong	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
方炳隆 Fong Peng Long	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
李英姿 Lei Ieng Chi	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
梁凱欣 Leong Hoi Ian	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
梁燕萍 Leong In Peng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
袁凱清 Un Hoi Cheng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	g)
陳正強 Chan Chon Keong	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provisão	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
陳鳳蓮 Chan Fong Lin	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
陳國偉 Chan Kuok Wai	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
黃秀蘭 Juana Wong Siu	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
劉麗琼 Lao Lai Keng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
鄧楚君 Tang Cho Kuan	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
陳旭偉 Chan Iok Wai	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	h)
陳家豪 Chan Ka Hou	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	i)
趙勇 Chio Iong	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
何培基 Ho Pui Kei	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
何永剛 Ho Weng Kong	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
楊鳳玲 Ieong Fong Leng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭偉明 Kong Wai Meng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
薛鳳翹 Sit Fong Kio	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
薛榮滔 Sit Weng Tou	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	j)
黃志榮 Wong Chi Weng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
黃超然 Wong Chio In	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	j)
黃曉濤 Wong Io Tou	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
黃健武 Wong Kin Mou	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	h)
周佩玲 Chow Pui Leng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
劉曉明 Lau Hio Meng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
盧小鵬 Lou Sio Pang	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
洪朝協 Hong Chio Hip	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
馬靜文 Ma Cheng Man	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
李詠妍 Joana Lei	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	2	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva	
郭邵文 Kuok Sio Man	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva	k)
組別：傳譯及翻譯 Grupo: Interpretação e tradução						
劉鳳蓮 Lao Fong Lin	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	3	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
梁麗斯 Leong Lai Sze Racy	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	3	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	3	確定委任 Nomeação definitiva	
毛慶鳳 Mou Rozan Heng Fong	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	1	顧問翻譯員 Intérprete-tradutor assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva	
梁麗盈 Leong Lai Ieng	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	1	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	1	確定委任 Nomeação definitiva	
方詠儀 Vitoria Andrade de Aguiar	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	1	主任翻譯員 Intérprete-tradutor chefe	1	確定委任 Nomeação definitiva	
麥潔欣 Mak Kit Ian	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória	
冼嘉誠 Sin Ka Seng	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória	
黃志勇 Wong Chi Iong	首席文案 Letrado principal	1	首席文案 Letrado principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	i)

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
組別：技術員						
Grupo: Técnico						
林惠玲 Lam Vai Leng	首席特級技術員 Técnico especialista principal	2	首席特級技術員 Técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
劉惠儀 Lau Wai I	首席特級技術員 Técnico especialista principal	2	首席特級技術員 Técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
何可寧 Ho Ho Neng	首席特級技術員 Técnico especialista principal	1	首席特級技術員 Técnico especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
楊榮吉 Ieong Weng Kat	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭偉樂 Kuong Wai Lok Domingos Savio	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
吳美珠 Ng Mei Chu	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
陳嘉敏 Chan Ka Man	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória	
組別：技術輔助人員						
Grupo: Técnico de apoio						
鄭耀忠 Kuong Iu Chong	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	4	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	4	確定委任 Nomeação definitiva	
陳美施 Chan Mei Si	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
馮萬雄 Fong Man Hung	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
杜鳳儀 To Fong I	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
陳德全 Chan Tak Ching	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
嚴麗媚 Im Lai Mei	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
郭慧敏 Kuok Wai Man	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
梁麗卿 Leong Lai Heng	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	j)
盧靜 Lou Cheng	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
盧志明 Lu Chi Meng	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
潘小琮 Pun Sio Keng	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
洪妙花 Hong Mio Fa	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
楊耀欣 Ieong Io Ian	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
馬永漢 Ma Weng Hon	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇雪暉 Sou Sut Fai	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
溫永華 Wan Weng Wa	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
何佩珊 Ho Pui San	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva	
李蔚然 Lei Wai In	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
區妙茹 Ao Mio U	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
陳妍玲 Chan In Leng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
陳寶儀 Chan Pou I	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
何振東 Ho Chan Tong	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
何佩盈 Ho Pui Ieng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
簡佩玲 Kan Pui Leng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
鄧毅斌 Tang Ngai Pan	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
傅錦坤 Fu Kam Kuan	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva	
葉家明 Ip Ka Meng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva	
洪少雄 Hong Sio Hong	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória	
António da Conceição	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
林志豪 António Manuel Guilherme Lam	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
周寶華 Florinda Nunes Lopes	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
黎國權 Lai Kuok Kun	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
林遠航 Lam Un Hong	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
梁樣心 Leong Ieong Sam	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
梁月華 Leung Ut Wa	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
Maria Cecília Ley	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
Rogério Inácio Guedes Pinto	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
譚百葉 Tam Pak Ip	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
黃煥姬 Wong Wun Kei	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	
胡月宜 Wu Ut I	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista principal	3	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
鄭桂鈴 Cheng Kuai Leng	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
龔可茵 Ercília Tavares Gonçalves	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Helena da Conceição Jorge	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
胡若瑟 José Woo	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
劉培英 Lau Pui Ieng Cecília	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
李永輝 Lei Veng Fai	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	i)
盧雪萍 Lou Sut Peng	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
Margarida Ung Xavier	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇夏珍 Sou Ha Chan	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
黃玉儀 Vong Iok I	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
胡月貞 Wu Ut Cheng	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
馬浩文 António Luís da Cunha Manhão	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
區錦珠 Ao Kam Chu	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
陳惠霞 Chan Vai Ha	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
謝佩雯 Che Pui Man	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭展奇 Cheang Chin Kei	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
迪穎汶 Cristina da Conceição Dias	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Cristina Fátima Luís de Almeida Paiva	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Evaristo Segisfredo Antunes	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
江子明 Gilberto Rosa da Conceição	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
何潤良 Ho Ion Leong	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
許劍媚 Hoi Kim Mei	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
João Leong	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
李秀媚 Lei Sao Mei	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
梁月妹 Leong Ip Mui	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
Rigoberto dos Santos Poupinho Madeira	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
戴麗娟 Tai Lai Kun	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.	職位/職級 Cargo/Categoria	職階 Esc.		
嚴麗君 Yim Lai Kwun	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	首席特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	
徐承泰 Choi Seng Tai	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
Michael Rodrigues Ho	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico administrativo especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva	
葉善恆 Ip Sin Hang	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	2	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
梁淑珊 Leong Sok San	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	2	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva	
方杏華 Fong Hang Wa	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva	

備註：

- a) 以定期委任方式擔任學校督導員。
- b) 獲批給長期無薪假。
- c) 以定期委任方式在行政公職局擔任中心主任。
- d) 以徵用方式在文化局擔任職務。
- e) 以臨時定期委任方式在科學技術發展基金擔任行政委員會主席。
- f) 以定期委任方式在人才發展委員會擔任秘書長。
- g) 以定期委任方式在社會保障基金擔任行政管理委員會副主席。
- h) 以定期委任方式擔任廳長。
- i) 以定期委任方式擔任主管職務終止，返回原職位。
- j) 以定期委任方式擔任處長。
- k) 以定期委任方式在廉政公署擔任職務。

(經二零二一年五月四日社會文化司司長批示核准)

Observações:

- a) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de inspector escolar.
- b) Concedida licença sem vencimento de longa duração.
- c) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de chefe do centro da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.
- d) Exerce, em requisição, funções no Instituto Cultural.
- e) Exerce, em comissão eventual de serviço, o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.
- f) Exerce, em comissão de serviço, as funções de secretário-geral da Comissão de Desenvolvimento de Talentos.
- g) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social.
- h) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de chefe de departamento.
- i) Cessa a comissão de serviço como chefia e regressa ao lugar de origem que detinha.
- j) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de chefe de divisão.
- k) Exerce, em comissão de serviço, funções no Comissariado contra a Corrupção.

(Aprovada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2021).

根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第三十四條第二款及第三款的規定，在教育暨青年局及高等教育局以行政任用合同任用的人員，轉入教育及青年發展局架構，其職務上的法律狀況維持不變：

O pessoal provido por contrato administrativo de provimento na DSEJ e na DSES transita para a estrutura da DSEDJ, mantendo a sua situação jurídico-funcional, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude»:

行政任用合同人員

Pessoal contratado por contrato administrativo de provimento

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
組別：教學人員						
Grupo: Pessoal docente						
陳淑慧 Chan Sok Vai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	11	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	11	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁德安 Leong Tak On António	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	11	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	11	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	11	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	11	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳耀華 Chan Iu Va	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何思寧 Ho Si Neng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁祐澄 Leong Iao Cheng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳俊華 Ng Chon Wa	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
司徒鍊材 Si Tou Lin Choi	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
胡錦霞 Vu Kam Ha	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張志輝 Cheong Chi Fai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張雪蓮 Cheong Sut Lin	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
鍾葆菁 Chong Pou Cheng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
劉曉雲 Lao Io Wan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁淑英 Leong Sok Ieng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梅茜紅 Mui Sai Hong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
潘欣 Pun Ian	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚曉明 Tam Hio Meng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
余巍 U Ngai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
區兆添 Ao Sio Tim	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
歐德明 Ao Tak Meng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳英倫 Chan Ieng Lon	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳艷華 Chan Im Wa	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
曾秀芳 Chang Sau Fong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
曾少瑩 Chang Sio Ieng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鄭衛星 Cheang Wai Seng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
張麗雲 Cheong Guterres Lai Wan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張學東 Cheong Hok Tong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張家儀 Cheong Ka I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張美燕 Cheong Mei In	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張月麗 Cheong Ut Lai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張煥漢 Cheong Vun Hon	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
趙承恩 Chiu Seng Ian Sérgio	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蔡美藝 Choi Mei Ngai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
曹瑞銀 Chou Soi Ngan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
周欣欣 Chow Yan Yan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
朱雯琳 Chu Man Lam	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
朱月琳 Chu Ut Lam	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何玉蘭 Ho Lok Lan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何婉慧 Ho Un Wai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
何慧莊 Ho Wai Chong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
韓旭 Hon Iok	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
楊亞美 Yeong A Mei	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
楊詠詩 Yeong Weng Si	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
姚如鳳 Io U Fong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
郭寶珊 Kok Pou San	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
關雯貞 Kwan Man Cheng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黎志偉 Lai Chi Vai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黎淑婷 Lai Sok Teng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林茵茵 Lam Ian Ian Reis Pereira	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林有雄 Lam Iao Hong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林冠成 Lam Koon Shing	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林瀾 Lam Lan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林慧嫻 Lam Wai Han	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
劉文堯 Lao Man Io	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李志堯 Lei Chi Io	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李艷芬 Lei Im Fan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李耀明 Lei Io Meng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李金 Lei Kam	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李潔茵 Lei Kit Ian	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李慧嫻 Lei Vai Han	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
凌倩紅 Leng Sin Hong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁燕嬌 Leong Yin Kiu	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
廖智明 Lio Chi Meng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林婦順 Lum Fu Son	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
麥淑芬 Mak Sok Fan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
繆以玄 Mio I Un	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳俊文 Ng Chon Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provisamento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
吳蔓丹 Ng Man Tan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
甯卓敏儀 Ning Cheok Man I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
潘詠賢 Pun Weng In	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蕭慧儀 Sio Vai I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
孫文聞 Sun Man Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚可珍 Tam Ho Chan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鄧麗湘 Tang Lai Seong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
唐光燕 Tong Kuong In	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
阮蘊潔 Un Wan Kit	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃志坤 Wong Chi Kuan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃艷影 Wong Im Ieng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃月華 Wong Ut Wa	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃詠儀 Wong Weng I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張媛芬 Zhang Yuanfen	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
馬凱華 Carlos Ma	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳立峰 Chan Lap Fong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳盛疇 Chan Seng Chao	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳小詠 Chan Sio Weng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳彥彤 Chan Yin Tung Janet	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張佩菁 Cheong Pui Cheng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
朱雪儀 Chu Sut I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
樊惠玲 Fan Wai Leng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
符瑞娃 Fu Soi Wa	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何曉敏 Ho Io Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
甘麗兒 Kam Lai I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
甘伯順 Kam Pak Son	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
高秀燕 Kou Sao In	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
賴健萍 Lai Kin Peng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
林柏源 Lam Pak Un	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李晴 Lei Cheng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
凌永申 Leng Weng San	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
羅愛容 Lo Oi Iong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
呂淑貞 Loi Sok Cheng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
龍雪英 Long Sut Ieng Conney	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梅美玲 Mui Mei Leng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
潘泳文 Pun Weng Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
司徒秀雲 Si Tou Sao Wan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
余欣欣 U Ian Ian	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃月棠 Vong Ut Tong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃詠雯 Vong Weng Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
王雪茵 Wong Suet Yan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃蘊華 Wong Wan Wa	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
Ana Catarina Pereira Monteiro	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
歐美桂 Ao Mei Kuai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳建勳 Chan Kin Fan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張偉傑 Cheong Wai Kit	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林敏儀 Lam Man I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
劉祖耀 Lao Chou Io	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李秀絲 Lei Sao Si	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馬淑敏 Ma Shuk Man Cora	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
毛順貞 Mou Son Cheng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
潘維念 Pun Vai Nim	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蕭李卓婷 Siu Lei Cheok Teng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
宋佩嫻 Song Pui Han	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃芷娟 Vong Chi Kun	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃崢志 Wong Chang Chi	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
王培梅 Wong Pui Mui	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃雪瑩 Wong Sut Ieng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ana Cristina Fernandes Cigarro	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張浩賢 Cheong Hou In	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
詹詠琴 Chim Weng Kam	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李健國 Lei Kin Kuok	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Maria Emília Rodrigues Pedrosa	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳艷芳 Ng Im Fong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Válter Ismael Marques Ferreira	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃婉明 Wong Un Meng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
歐陽建榮 Ao Ieong Kin Weng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
歐肇基 Ao Sio Kei	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蔡宗洋 Choi Chong Ieong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鍾子石 Chong Chi Seak	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
馮子瑜 Fong Chi U	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
韓琳 Hon Lam	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Jacira Teixeira Monteiro	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
龔皓怡 Kong Hou I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
高美玲 Kou Mei Leng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李麗英 Lei Lai Ieng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李煒珊 Lei Wai San	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
羅惠琮 Lo Wai Keng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Maria Luísa Castro Ferreira de Mesquita Borges	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳敏儀 Ng Man I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蕭仁信 Sio Ian Son	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃雪媛 Wong Sut Wun	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳藝康 Chan Ngai Hong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
朱東成 Chu Tong Seng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
馮美茵 Fong Mei Ian	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Helena de Jesus Fadista Vacas de Brito Pestana	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何文略 Ho Man Leok	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
關可欣 Kwan Ho Ian	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林文英 Lam Man Ieng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林思敏 Lam Si Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
劉永歡 Lao Weng Fun	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
李燕雙 Lei In Seong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李淑華 Lei Sok Wa	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李惠芳 Lei Wai Fong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁碧梅 Leong Pek Mui	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
羅寶雁 Lo Pou Ngan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳鳳英 Ng Fong Ieng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
蘇穎怡 Sou Weng I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚曉汶 Tam Hio Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳文慧 Ung Man Wai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
韋鳳鳴 Wai Fong Meng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃鳳梨 Wong Fong Lei	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳家敏 Chan Ka Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳倩敏 Chan Sin Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
周振隆 Chao Chan Long	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
莊健新 Chong Kin San	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
江佩雯 Kong Pui Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
關麗蕊 Kuan Lai Ioi	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林敏兒 Lam Man I	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林煒雄 Lam Wai Hong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁杏煊 Leong Hang Hun	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
梁家歡 Leong Ka Fun	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Maria Betânia Martins Nunes	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Natasha Cruz Fellini de Oliveira	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳紹傑 Ng Sio Kit	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Rebeca Fellini de Oliveira	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃仲珊 Wong Chong San	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃英傑 Wong Ieng Kit	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃嘉欣 Wong Ka Ian	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃嘉麗 Wong Ka Lai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
王文嫻 Wong Man Han	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃珊珊 Wong San San	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
周逸程 Zhou Yicheng	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
歐遠輝 Ao Un Fai	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
謝智源 Che Chi Un	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳子昌 Chen Zichang	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
賈清鈺 Dídia Maria Garcia	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馮佩祺 Fong Pui Kei	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
許鏡安 Hoi Keang On	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
高有財 Kou Iao Choi	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
關浩泓 Kuan Hou Wang	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
關健俊 Kuan Kin Chon	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
劉佩芳 Lao Pui Fong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
雷淑華 Loi Sok Wa	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
麥劍云 Mak Kim Wan	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
繆汝霞 Mio U Ha	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳彥南 Ng In Nam	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
蒲曉新 Pou Hio San	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚寶珊 Tam Pou San	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃嘉文 Wong Ka Man	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃雪紅 Wong Sut Hong	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	中學教育一級教師 Docente do ensino secundário de nível 1	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Pedro Miguel Nunes Catalão	中學教育二級教師 Docente do ensino secundário de nível 2	9	中學教育二級教師 Docente do ensino secundário de nível 2	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馬雲娜 Rovena Bettencourt Gregório Madeira	中學教育二級教師 Docente do ensino secundário de nível 2	6	中學教育二級教師 Docente do ensino secundário de nível 2	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bruno Guterre Guerreiro da Conceição	中學教育三級教師 Docente do ensino secundário de nível 3	8	中學教育三級教師 Docente do ensino secundário de nível 3	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蔡麗華 Choi Lai Wa	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	11	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳玉好 Chan Iok Hou	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林玉燕 Lam Iok In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃兆琮 Vong Chio Keng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃麗儀 Vong Lai I	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
歐陽淑婷 Au Yeung Shuk Ting Janet	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳嘉燕 Chan Ka In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳慧君 Chan Wai Kwan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蔣麗榮 Cheong Lai Weng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
朱耀民 Chu Iu Man	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鍾慧儀 Chung Wai Yi	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馮素慧 Fong Sou Wai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
丘思敏 Iao Si Man	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
楊婉婷 Ieong Un Teng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黎玉嬋 Lai Iok Sim	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林淑心 Lam Sok Sam	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
劉曉薇 Lao Hio Mei	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李浩萍 Lei Hou Peng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李葵紅 Lei Kuai Hong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李蓮香 Lei Lin Heong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李慕貞 Lei Mou Cheng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
龍淑慧 Long Sok Wai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
麥嘉銘 Mak Ka Meng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
莫家寶 Mok Ka Pou	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蘇靜雯 Sou Cheng Man	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蘇倩雄 Sou Sin Hong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鄧惠珍 Tang Wai Chan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
溫倩卿 Wan Sin Heng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
溫慧媛 Wan Wai Wun	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃綺嫻 Wong I Sun	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ana Catarina Pires Santos e Silva	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provisamento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳苑茵 Chan Un Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鍾麗坤 Chong Lai Kuan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
香梅 Heong Mui	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何綺玲 Ho I Leng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
姚麗儀 Io Lai I	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
葉惠瑜 Ip Wai U	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
甘漢東 Kam Hon Tong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黎鈴鳳 Lai Leng Fong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
劉萬霞 Lao Man Ha	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
劉旦 Lao Tan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李麗斯 Lei Lai Si	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李佩賢 Lei Pui In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁永琛 Leong Weng Sam	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁玉女 Leung Iok Noi	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馬靄儀 Ma Oi I	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
伍淑芬 Ng Sok Fan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
柯毅寧 O Ngai Neng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鮑少珍 Pao Sio Chan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
沈繼忠 Sam Kai Chong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
施友展 Si Iao Chin	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蕭藹施 Sio Oi Si	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
談古婉如 Tam Ku Un U	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃烈 Wong Lit	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鄭珊珊 Cheang San San	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
許淑華 Hoi Sok Wa	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李敏明 Lei Man Meng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Maria da Graça Magalhães de Moura	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
吳家慧 Ng Ka Vai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馬利亞 Ana Maria Brito da Rosa Ferreira	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	6	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
庄三鳳 Chong Sam Fong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	6	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Sharoz Datarama Pernencar	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	6	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Andreia Sofia da Silva Coelho	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Carla Susana Vieira de Sá	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳慧盈 Chan Wai Ieng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Fernando Manuel Margarido João	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何燕燕 Ho In In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
鄭德妍 Kong Tak In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林麗娜 Lam Lai No	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李曉芝 Lei Hio Chi	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Manuel Sousa Pinto Variz	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nuno Gabriel Teixeira Capela	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃劍婷 Wong Kim Teng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張佩珊 Cheung Piu San Maria	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
高美兒 Kou Mei I	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李少梅 Lei Sio Mui	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
梁虹珊 Leong Hong San	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁雪麗 Leong Sut Lai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
羅靜婷 Lo Cheng Teng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
勞翠麗 Lou Choi Lai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚靜妍 Tam Cheng In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
尹學明 Wan Hok Meng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃嘉穎 Wong Ka Weng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃桂嫦 Wong Kuai Seong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃淑芬 Wong Sok Fan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳嘉健 Chan Ka Kin	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
陳安妮 Chan On Nei	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
朱兆曦 Chu Sio Hei	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
韓漪珊 Hon I San Candida	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林素茵 Lam Sou Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Leila de Fátima Teixeira da Silva	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁錦球 Leong Kam Kao	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陸麗燕 Lok Lai In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
盧國勇 Lou Kuok Iong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
文曉暉 Man Hio Fai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Maria João Marques da Silva Picão de Oliveira	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Maria Luísa Nobre Teixeira	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Patrícia Isabel Fernandes da Cruz	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
施亞瑞 Si A Soi	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鄧艷影 Tang Im Ieng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鄧桂芬 Tang Kuai Fan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
溫倩婷 Wan Sin Teng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
姚偉祺 Yiao Wai Ki	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
余翠然 Yu Choi In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Zélia Cristina Simões Cardoso	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ana Cristina Batista Paulo	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
周瑤鏞 Chao Io Wa	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
周少容 Chau Sio Iong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
謝志強 Che Chi Keong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張玉虎 Cheong Iok Fu	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張銀秀 Cheong Ngan Sao	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何尉 Ho Wai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
關文輝 Kuan Man Fai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林嘉艷 Lam Ka Im	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林阿寅 Lam O Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李希寧 Lei Hei Neng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李慧玲 Lei Wai Leng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁詠賢 Leong Veng In	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁蘊斯 Leong Wan Si	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
羅嘉敏 Lo Ka Man	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
羅偉強 Lo Wai Keong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
盧宏業 Lou Wang Ip	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
伍麗華 Ng Lai Wa	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚曉敏 Tam Hio Man	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
曾寶瑩 Tsang Po Ying	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
韋文琪 Vai Man Kei	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃翠媛 Wong Choi Wun	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃德麒 Wong Tak Kei	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
胡潔玲 Wu Kit Leng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ana Rita da Silva Ginjeira Inácio	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
Catarina Maria Coelho de Rodrigues Saco	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳家寶 Chan Ka Pou	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳碧霞 Chan Pek Ha	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳淑儀 Chan Sok I	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳詩敏 Chen Shimin	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
趙思恩 Chio Si Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
趙偉智 Chiu Wai Chi	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何奕敏 Ho Iek Man	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何詩雅 Ho Si Nga	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃嘉慧 Huang Jiahui	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
邱佳明 Iao Kai Meng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
甘嘉琪 Kam Ka Kei	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
郭振華 Kuok Chan Wa	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林綺瞳 Lam I Tong	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林啓明 Lam Kai Meng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林倩怡 Lam Sin I	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
劉穎芯 Lau Weng Sam	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李玉玲 Lei Iok Leng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
李慧敏 Lei Wai Man	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁曉慶 Leong Hio Heng	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁寶欣 Leong Pou Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Natacha Cristina Reis Fidalgo Gonçalves	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳嘉怡 Ng Ka I	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳穎琪 Ng Weng Kei	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
司徒健儀 Si Tou Kin I	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
冼秋夏 Sin Chao Ha	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚嘉輝 Tam Ka Fai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
譚遠新 Tam Un San	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
王希芹 Wong Hei Kan	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃錦威 Wong Kam Wai	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃明欣 Wong Meng Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃雅雯 Wong Nga Man	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚錦潔 Tam Kam Kit	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	11	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
區理惠 Au Li Wai	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳國茵 Chan Koc Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳小儀 Chan Sio I	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
周鈺坪 Chao Iok Peng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
傅杏萍 Fu Hang Peng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林淑女 Lam Sok Noi	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
盧玉貞 Lou Iok Cheng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
麥妙儀 Mak Miu I	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
丁幸儀 Teng Hang I	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃月影 Wong Ut Ieng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
卓綺珊 Cheok I San	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何靜誼 Ho Cheng I	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
何艷華 Ho Im Wa	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁綺華 Leung I Va	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁妙婷 Leung Mio Teng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚加靈 Tam Ka Leng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	8	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Judite Carolina Correia	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	7	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	7	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
歐陽健明 Ao Ieong Kin Meng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	6	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
周虹虹 Chao Hong Hong	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	6	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
朱珊珊 Chu San San	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	6	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
Ana Sofia de Serôdio Custódio	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	5	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
朱碧珊 Chu Pek San	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	5	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Maria Manuela da Silva Duarte Nunes	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	5	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Paula Susana Feiteiro Canarias	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	5	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
胡淑莊 Wu Sok Chong	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	4	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	4	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Carina Inês Faria Rodrigues	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳凱詩 Chan Hoi Si	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
曹慧愉 Chou Wai U	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
江麗梅 Kong Lai Mui	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師 (幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provisamento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
Maria Joana Gonçalves Cortes Simões	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳凱琪 Ng Hoi Kei	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳慧宜 Ng Wai I	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
潘詠妍 Pun Wing Yin	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
薛雪梅 Sit Sut Mui	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃靜婷 Wong Cheng Teng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	3	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳嘉欣 Chan Ka Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
David de Bragança Reis de Moraes	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
方麗萍 Fong Lai Peng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
Inês Pereira Chagas Madeira	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
葉以珊 Ip I San	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
甘嘉欣 Kam Ka Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
林苑瑩 Lam Un Ieng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
劉穎欣 Lao Weng Ian	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李淑婷 Lei Sok Teng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
戴婉儀 Tai Un I	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
譚詩卉 Tam Si Wai	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
Adriano Filipe Gaspar	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
陳嘉儀 Chan Ka I	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳惠萍 Chan Wai Peng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鄭凱珊 Cheang Hoi San	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳迪絲 Denise Ng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
楊月明 Ieong Ut Meng	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Joana Sofia Almeida Amador Torrão	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
李詠媚 Lei Weng Mei	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
蘇倩琴 Sou Sin Kam	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
蘇淑芬 Sou Sok Fan	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil)	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
談寶儀 Tam Pou I	幼兒教育及小學教育二級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário)	10	幼兒教育及小學教育二級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
余吳笑珠 U Ng Siu Chu	幼兒教育及小學教育二級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário)	8	幼兒教育及小學教育二級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário)	8	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Filomena Maria Gonçalves Pires	幼兒教育及小學教育二級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário)	5	幼兒教育及小學教育二級教師(小學) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário)	5	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳秀芳 Chan Sao Fong	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	11	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	11	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
曾玉蘭 Chang Iok Lan Rosita	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
鄭介怡 Chiang Kei Yee	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馮瑞金 Fong Soi Kam	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馮淑華 Fong Sok Wa	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃玉蓮 Vong Iok Lin	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	10	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黎就卿 Lai Chau Heng	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	9	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	9	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ana Maria Soto Maior Silva Couto de Paiva Morão	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	6	幼兒教育及小學教育二級教師(幼兒) Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil)	6	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
組別：高級技術員 Grupo: Técnico superior						
梁倩明 Leong Sin Meng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	4	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	4	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
吳偉雄 Ng Vai Hong	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	3	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
李小鵬 Li Siu Pang Titus	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
區嘉麗 Ao Ka Lai	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
陳婉屏 Chan Un Peng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
張心儀 Cheong da Silva Sam I	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張碧月 Cheong Pek Ut	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蔡曉真 Choi Io Chan	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黎燕冰 Lai In Peng	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
曾曉茵 Tsang Hio Ian	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
Alfredo Liu do Castro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
Ana Paula Paiva Dias	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
Ana Rita Loureiro da Mota Pereira	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李詩萍 Anabela Lei	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳稀琳 Chan Hei Lam	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳江華 Chan Kong Wa	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳安琪 Chan On Kei	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳煥珊 Chan Wun San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張慶良 Cheong Heng Leong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張貴新 Cheong Kuai San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鍾偉強 Chong Wai Keong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮紫華 Fong Chi Wa	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
侯靜容 Hao Cheng Iong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
何凱盈 Ho Hoi Ieng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何佩瑛 Ho Pui Ieng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
姚玉鳳 Io Iok Fong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
庾致遠 Iu Chi Un	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
余碧君 Iu Pek Kuan Fátima	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
José Carlos Mendes Mateus	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黎慧明 Lai Vai Meng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林慧芝 Lam Vai Chi	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉祝君 Lao Chok Kuan	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
劉少珊 Lao Sio San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉偉俊 Lao Wai Chon	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
劉寶蓮 Lau Bo Lin	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉家駒 Lau Ka Koi	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李耀明 Lei Io Meng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李婉瑩 Lei Iun Ieng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李天榮 Lei Tin Weng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李慧敏 Lei Wai Man	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁雪恩 Leong Sut Ian	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
練杏敏 Lin Hang Man	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
盧志偉 Lo Chi Vai	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
羅穎怡 Lo Weng I	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
勞向彥 Lou Heong In	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
勞秀蘭 Lou Sao Lan	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
聞芷阡 Man Chi Chin	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
柯敏茵 O Man Ian	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
白琮紅 Pak Keng Hong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蕭美歡 Sio Mei Fun	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
杜家豪 To Ka Hou	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
王志鴻 Wong Chi Hong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃健華 Wong Kin Wa	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
胡潔 Wu Kit	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
嚴娜 Yan Na	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
袁詠華 Yuen Weng Wa	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
施家麗 Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳寶娟 Chan Pou Kun	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張潔儀 Cheong Kit I	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
徐穎琳 Choi Weng Lam	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
洪慧敏 Hong Wai Man	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊艷艷 Ieong Im Im	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊惠萍 Ieong Wai Peng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李金薇 Lei Kam Mei	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陸榮輝 Lok Weng Fai	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
盧碧燕 Lou Pek In	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黎若嵐 Maria Elisabela Larrea Y Eusébio	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
Nuno Miguel Costa Alves Martins	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
冼尚禮 Sin Seong Lai	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蕭詠恩 Sio Weng Ian	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
譚振興 Tam Chan Heng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
余漢生 U Hon Sang	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃禧驥 Wong Hei Kei	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃曉玲 Wong Hio Leng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
嚴麗嫻 Yim Lai Han	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳澤桑 Chan Chak San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
陳建華 Chan Kin Wa	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳國香 Chan Kuok Heong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭家暖 Cheang Ka Nun	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張劍虹 Cheong Kim Hong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張瑞苻 Cheong Soi Hang	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
方偉聖 Fong Wai Seng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
洪玉璽 Hong Iok Sai	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
關永強 Kwan Weng Keong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林穎君 Lam Weng Kuan	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李梓珊 Lei Chi San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
古利安 Leonardo Luís Castilho	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁偉明 Leong Wai Meng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
龍蘭思 Long Lan Si	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
吳秀珊 Ng Sao San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
吳燮坤 Ng Sit Kuan	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
余翠嬋 U Choi Sim	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
胡月圓 Vu Ut Un	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃健樑 Wong Kin Leung	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃健安 Wong Kin On	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
王珊珊 Wong San San	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊嘉寶 Ieong Ka Pou	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
高奧美 Kou Ou Mei	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
歐陽展達 Ao Ieong Chin Tat	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
歐陽淑君 Ao Ieong Sok Kuan	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
歐陽惠香 Ao Ieong Wai Heong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳澤賢 Chan Chak In	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳康智 Chan Hong Chi	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳意玟 Chan I Man	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
陳耀銘 Chan Io Meng João	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳文根 Chan Man Kan	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳美琪 Chan Mei Kei	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
陳美鷺 Chan Mei Lou	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳穎詩 Chan Weng Si	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
周俊豪 Chao Chon Hou	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
鄭錦波 Cheang Kam Po	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張光海 Cheong Kuong Hoi	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
張倩韻 Cheong Sin Wan	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蔣偉昌 Cheong Wai Cheong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蔡妙容 Choi Mio Iong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
曹靖妍 Chou Cheng In	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
何瑞明 Ho Soi Meng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
何雨琪 Ho U Kei	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
許子琪 Hoi Chi Kei	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
許高鵬 Hoi Kou Pang	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
許文輝 Hoi Man Fai	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
洪朝欽 Hong Chio Iam	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
洪豪蓉 Hong Hou Iong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
姚宗暉 Io Chong Fai	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
簡寶華 Kan Pou Wa	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
江靜欣 Kong Cheng Ian	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
高雪芝 Kou Sut Chi	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
關志恆 Kuan Chi Hang	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黎卓玲 Lai Cheok Leng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黎熙 Lai Hei	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
林俊杰 Lam Chon Kit	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
林嘉誠 Lam Ka Seng Cristiano	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
林劍輝 Lam Kim Fai	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林貫名 Lam Kun Meng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
林安莉 Lam On Lei	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉嘉恆 Lao Ka Hang	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
劉嘉麗 Lao Ka Lai	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
劉美英 Lao Mei Ieng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉添樂 Lao Tim Lok	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉煥芝 Lao Wun Chi	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李振祥 Lei Chan Cheong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李英南 Lei Ieng Nam	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
李家豪 Lei Ka Hou	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李銘光 Lei Meng Kuong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
李秀金 Lei Sao Kam	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李詩韻 Lei Si Wan	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
梁麗珊 Leong Lai San	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林劍航 Lin Kim Hong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
廖喜迎 Lio Hei Ieng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陸嘉樂 Lok Ka Lok	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陸嘉誠 Lok Ka Seng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
勞巧綺 Lou Hao I	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
盧毓源 Lou Iok Un	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
盧倩怡 Lou Sin I	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
莫文康 Mok Man Hong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
吳璟澄 Ng Keng Ieng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
吳莉莉 Ng Lei Lei	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
吳宇庭 Ng U Teng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
岑詩韻 Sam Si Wan	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
冼家昌 Sin Ka Cheong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
蕭建生 Sio Kin Sang	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
孫浙欽 Sun Chit Iam	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
湯穎欣 Tong Weng Ian	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
余曉冬 U Hio Tong	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
余珏佑 U Kok Iao	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃欄瑜 Vong Kuok U	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃祖兒 Wong Chou I Jacqueline	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃雍蘊 Wong Iong Wan	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃嘉慧 Wong Ka Wai	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃杰勤 Wong Kit Kan	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃美娜 Wong Mei Na	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃雅玲 Wong Nga Leng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃慧燕 Wong Wai In	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃咏 Wong Weng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
胡俊朗 Wu Chon Long	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
組別：傳譯及翻譯 Grupo: Interpretação e tradução						
周嘉盈 Chao Ka Ieng	首席翻譯員 Intérprete-tradutor principal	1	首席翻譯員 Intérprete-tradutor principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
施利亞 Elias António de Sequeira	一等翻譯員 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	一等翻譯員 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
楊協 Yang Xie	一等文案 Letrado de 1.ª classe	2	一等文案 Letrado de 1.ª classe	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
組別：技術員 Grupo: Técnico						
梁群英 Leong Kuan Ieng	首席特級技術員 Técnico especialista principal	1	首席特級技術員 Técnico especialista principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳天美 Chan Tin Mei	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳耀恩 Chan Yiu Yan	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周琳 Chao Lam	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭燕華 Cheang In Wa	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
趙紀文 Chiu Kei Man	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鍾楚雲 Chong Cho Wan	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何麗妍 Ho Lai In	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊淑賢 Ieong Sok In	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
甘少琴 Kam Sio Kam	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
關詠恩 Kuan Veng Ian	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林思敏 Lam Sze Man	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李正華 Lei Cheng Wa	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁女如 Leong Noi U	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
麥麗琮 Mak Lai Keng	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃暉 Vong Fai	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃挺樺 Wong Teng Wa	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
歐陽慶新 Ao Ieong Heng San	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
布紹祥 Bo Siu Cheong	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳秀定 Chan Sao Teng	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
卓麗文 Cheok Lai Man	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
曹玉籟 Chou Iok Lan	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
賈詩燕 Ka Si In	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林麗明 Lam Lai Meng	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林明慧 Lam Meng Wai	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李國妍 Lei Kuok In	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁永滿 Leong Weng Mun	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
廖艷芳 Lio Im Fong	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
雷美甜 Loi Mei Tim	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馬俊達 Ma Chon Tat	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
莫嘉敏 Mok Ka Man	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
吳佩芝 Ng Pui Chi	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
潘筠慧 Pun Kwan Vai Luisa Maria	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
岑焯賢 Shum Cheuk Yin	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蕭穎源 Siu Weng Un	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
譚啟志 Tam Kai Chi	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
尉鳳君 Wai Fong Kuan	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃俊鴻 Wong Chon Hong	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃宗偉 Wong Chong Wai	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
余家偉 Yu Ka Wai	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
區碧雲 Ao Pek Wan	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳曉冬 Chan Hio Tong	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳結玲 Chan Kit Leng	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周非凡 Chao Fei Fan	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周啟婷 Chao Kai Teng	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周紋龍 Chao Man Long	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
鄭雪珍 Cheang Sut Chan	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
程美珍 Cheng Mei Chan	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
程靄霖 Cheng Oi Lam	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張約翰 Cheong Ieok Hon	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
張健華 Cheong Kin Wa	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張美玲 Cheong Mei Leng	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張寶珊 Cheong Pou San	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蔡柳妮 Choi Lao Nei	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蔡三妹 Choi Sam Mui	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
徐婉瑩 Choi Un Ieng	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
侯家志 Derek da Rocha Hoo	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
方玉嬋 Fong Iok Sim	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何思敏 Ho Si Man	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
葉俊雄 Ip Chon Hong	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林達恆 Lam Tat Hang	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林婉琪 Lam Un Kei	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉淑雯 Lao Sok Man	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李家順 Lei Ka Son	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
梁梓峰 Leong Chi Fong	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁家耀 Leong Ka Io	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁麗娟 Leong Lai Kun	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁栢堅 Leong Pac Kin	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
Liliana Miguel Pires	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
盧杏莊 Lou Hang Chong	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陸詠儀 Luk Weng I	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
潘特賓 Pun Tak Pan	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
譚兆華 Tam Sio Wa	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
譚惠嬌 Tam Wai Kio	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
余愷珊 U Hoi San	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃桂芬 Vong Kuai Fan	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃玉瑩 Wong Iok Ieng	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蔣麗瑩 Cheong Lai Ieng	首席技術員 Técnico principal	2	首席技術員 Técnico principal	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
庄瑜玲 Chong U Leng	首席技術員 Técnico principal	2	首席技術員 Técnico principal	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蘇智敏 Sou Chi Man	首席技術員 Técnico principal	2	首席技術員 Técnico principal	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳青鳳 Chan Cheng Fong	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳勁麟 Chan Keng Lon	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳倩然 Chan Sin In	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳淑瑜 Chan Sok U	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
周奇志 Chao Kei Chi	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周淑婷 Chao Sok Teng	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭宇軒 Cheang U Hin	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
程潔玲 Cheng Kit Leng	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
張敏霞 Cheong Man Ha	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
鄭詩雅 Chiang Si Nga	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蔡翠娜 Choi Choi Na	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
蔡寶華 Choi Pou Wa	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
鍾健文 Chong Kin Man	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何綺彤 Ho I Tong	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
任思維 Iam Sze Wai	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
容麗玲 Iong Lai Leng	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
容慧玲 Iong Wai Leng	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
袁明晞 Iun Meng Hei	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
高海傑 Kou Hoi Kit	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
郭志雄 Kuok Chi Hong	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
鄺子欣 Kuong Chi Ian	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
林芳 Lam Fong	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉美玲 Lao Mei Leng	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉笑盈 Lao Sio Ieng	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
李麗珍 Lei Lai Chan	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李雲堅 Lei Wan Kin	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
梁亞妹 Leong A Mui	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁宗蓮 Leong Chong Lin	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
梁懿德 Leong I Tak	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁嘉豪 Leong Ka Hou	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
梁雅文 Leong Nga Man	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
梁幸欣 Leung Hang Ian	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
盧淑敏 Lou Sok Man	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
吳寶珠 Ng Pou Chu	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
吳淑嫻 Ng Sok Han	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
彭雁群 Pang Ngan Kuan	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
蕭兆霞 Sio Sio Ha	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
蘇建英 So Kin Ying	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
鄧祁鋒 Tang Kifung Andy	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
曾慧樂 Tsang Wai Lok	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
溫楚君 Wan Cho Kuan	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
屈傑豪 Wat Kit Hou	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
黃嘉虹 Wong Ka Hong	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
黃潔如 Wong Kit U	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
王斯敏 Wong Si Man	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭妙珍 Cheang Mio Chan	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
鄭心怡 Cheang Sam I	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
卓展盈 Cheok Chin Ieng	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
林佩怡 Lam Pui I	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
李艷琪 Lei Im Kei	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
李白莉 Lei Pak Lei	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
梁淑儀 Leong Sok I	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
盧雪儀 Lou Sut I	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
吳玉丹 Ng Iok Tan	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃翠儀 Wong Choi I	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
陳小燕 Chan Sio In	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
陳永豪 Chan Weng Hou	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
張瑛瑛 Cheong Ieng Ieng	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
鄭子珩 Chiang Chi Hang	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
趙寶威 Chio Pou Wai	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
蔡楚翹 Choi Cho Kio	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馮子傑 Fong Chi Kit	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
馮睿琦 Fong Ioi Kei	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
馮家豪 Fong Ka Hou	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何思明 Ho Si Meng Cecilia	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
葉雅芝 Ip Nga Chi	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
高珍妮 Kou Chan Nei	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
林君榮 Lam Kuan Weng	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
林邦妮 Lam Pong Nei	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林婉芳 Lam Un Fong	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
劉景仲 Lao Keng Chong	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
劉惠瑩 Lao Wai Ieng	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
梁雪儀 Leong Sut I	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
顏蘊莉 Ngan Wan Lei	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
高進飛 Sofia de Sousa Kou	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
余佩珊 U Pui San	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
胡安琪 Wu On Kei	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
組別：技術輔助人員						
Grupo: Técnico de apoio						
馮官明 Fong Kun Meng	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
許仲宜 Hoi Chung I	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
鄺穎詩 Kuong Weng Si	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林美寶 Lam Mei Pou	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
伍曉琦 Ng Io Kei	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
湯穎琪 Tong Veng Kei	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃健創 Wong Kin Chong	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳雪棉 Chan Sut Min	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳泳怡 Chan Weng I	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮萬成 Fong Man Seng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮永森 Fong Weng Sam	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
顏裕坤 Frederico Fernandes	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
劉有萍 Lao Iao Peng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
梁艷芬 Leong Im Fan	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
廖偉傑 Liu Wai Kit	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
吳慧靈 Ng Wai Leng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
黃志源 Vong Chi Iun	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
黃振傑 Wong Chun Kit	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
區翠雲 Ao Choi Wan	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
張玉萍 Cheong Iok Peng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
曹雪松 Chou Sut Chong	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何咏詩 Ho Weng Si	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
許佩佩 Hoi Pui Pui	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊偉茵 Ieong Wai Ian	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
姚凱俊 Io Hoi Chon	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林永池 Lam Weng Chi	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁翠姿 Leong Choi Chi	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
羅彩仙 Lo Choi Sin	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
羅嘉慧 Lo Ka Wai	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
勞佩儀 Lo Pui Yi	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
盧容嬌 Lou Iong Kio	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
盧偉成 Lou Wai Seng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
莫錫炫 Mok Sek Iun	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
杜文威 To Man Wai	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
胡慧嫻 Wu Wai Han	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳康利 Chan Hong Lei	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉芷菁 Lau Fernandes Helena	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
尤良善 Iao Leong Sin	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
楊宇倫 Ieong U Lon	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林麗莎 Lam Lai Sa	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李旭陸 Lei Iok Lok	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁群雪 Leong Kuan Sut	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁祺健 Leung Kei Kin	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
譚藹君 Tam Oi Kuan	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳瑋倩 Chan Wai Sin	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
曾賦斌 Chang Fu Pan	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
曾愛玲 Chang Oi Leng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
張翎 Cheong Leng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
趙宇珍 Chio U Chan	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蔡樺娟 Choi Wa Kun	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
朱家杰 Chu Ka Kit	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
葉少欣 Ip Sio Ian	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭美茵 Kuong Mei Ian	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李嘉慧 Lei Ka Wai	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李錦棠 Lei Kam Tong	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁懿雯 Leong I Man	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
吳慧瑜 Ng Wai U	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蘇嘉盛 Sou Ka Seng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃健飛 Wong Kin Fei	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃國詩 Wong Kuok Si	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
袁再輝 Yuen Choi Fai	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳莉珍 Chan Lei Chan	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
蔡穎琪 Choi Weng Kei	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
禰配兒 Hun Pui I	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
伍嘉穎 Ng Ka Weng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
黃家榮 Wong Ka Weng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃淑玲 Wong Sok Leng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
陳伺彥 Chan Chi In	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
陳家賢 Chan Ka In	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳偉俊 Chan Wai Chon	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
周婉琪 Chao Un Kei	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
張文意 Cheong Man I	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何智穎 Ho Chi Weng	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
楊敏珊 Ieong Man San	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
葉建敏 Ip Kin Man	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
葉雅清 Ip Nga Cheng	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林冠安 Lam Kun On	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
林美娜 Lam Mei Na	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
李泳威 Lei Weng Wai	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁靜婷 Leong Cheng Teng	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
羅念玲 Lo Nim Leng	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
彭凱晴 Pang Hoi Cheng	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
潘嘉莉 Pun Ka Lei	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
施榮超 Si Weng Chio	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
蘇淑儀 Sou Sok I	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
鄧碧琪 Tang Pek Kei	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃文詩 Vong Man Si	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
尹智灝 Wan Chi Hou	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃俊宇 Wong Chon U	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃家豪 Wong Ka Hou	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
黃嘉賢 Wong Ka In	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃雅意 Wong Nga I	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
張宇飛 Zhang Yufei	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳若蘭 Chan Ieok Lan	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
戚秀慧 Chek Sao Wai	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何莉莉 Ho Lei Lei	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
高綺樺 Kou I Wa	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
高麗嫦 Kou Lai Seong	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
關嘉俊 Kuan Ka Chon	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
譚巧芝 Tam Hao Chi	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
胡綺雯 Wu I Man	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
甄池芝 Yan Chi Chi	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳志明 Chan Chi Meng	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
周惠聰 Chao Wai Chong	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭鳳儀 Cheang Fong I	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮詩敏 Fong Si Man	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮慧君 Fong Wai Kuan	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林淑儀 Lam Sok I	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁緯亭 Leong Vai Teng	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
吳笑好 Ng Sio Hou	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
岑綺鑾 Sam I Lun	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃麗瓊 Wong Lai Keng	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
王娜娜 Wong Na Na	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳靜晶 Chan Cheng Cheng	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳潤琮 Chan Ion Keng	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳小麗 Chan Sio Lai	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
徐見歡 Choi Kin Fun	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
秦妙梨 Chon Mio Lei	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
鍾恩賜 Chong Ian Chi	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何詩慧 Ho Si Wai	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何雪梅 Ho Suet Mui	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李慧琪 Lei Wai Kei	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
李穎怡 Lei Weng I	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馬少芳 Ma Sio Fong	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
麥燕儀 Mak In I	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
譚美玲 Tam Mei Leng	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
談詠芝 Tam Weng Chi	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃麗朝 Wong Lai Chio	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	特級行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo especialista	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳鳳麒 Chan Fong Kei	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	2	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周倩雯 Chao Sin Man	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	2	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李雅姿 Lei Nga Chi	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	2	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
區彩影 Ao Choi Ieng	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
陳家慧 Chan Ka Wai	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳健珊 Chan Kin San	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
陳秀雅 Chan Sao Nga	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳淑媚 Chan Sok Mei	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
趙永達 Chio Weng Tat	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
馮琪貞 Fong Kei Cheng	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
楊偉媚 Yeong Wai Mei	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
林艷彬 Lam Im Pan	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
林美琪 Lam Mei Kei	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
劉竹君 Lao Chok Kuan	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
梁卓敏 Leung Juo-mien Jeannette	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳婷珊 Ng Teng San	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
裴先明 Pui Sin Meng	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
黃鴻虹 Wong Hong Hong	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico administrativo principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
胡月詩 Wu Ut Si	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	首席行政技術助理員 Assistente técnico adminis- trativo principal	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
組別：教學助理員 Grupo: Auxiliar de ensino						
周綺心 Chao I Sam	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
崔錦玲 Choi Kam Leng	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
徐世冰 Choi Sai Peng	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鍾麗群 Chong Lai Kuan	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林少媚 Lam Sio Mei	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李青媚 Lei Cheng Mei	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李美玲 Lei Mei Leng	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
李美美 Lei Mei Mei	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁燕霞 Leong In Ha	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
盧惠賢 Lou Wai In	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
吳嘉麗 Ng Ka Lai	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃玉珍 Vong Iok Chan	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃鳳嫻 Wong Fong Sim	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃少玲 Wong Sio Leng	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	教學助理員 Auxiliar de ensino	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周慧明 Chao Wai Meng	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何北榮 Ho Pak Weng	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
關詠思 Kuan Weng Si	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林偉彤 Lam Wai Tung	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李奇偉 Lei Kei Wai	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李倩英 Lei Sin Ieng	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
麥雪英 Mak Sut Ieng	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃巧兒 Vong Hao I	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃淑賢 Wong Sok In	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	教學助理員 Auxiliar de ensino	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳東就 Chan Tung Chao	教學助理員 Auxiliar de ensino	4	教學助理員 Auxiliar de ensino	4	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮秀娟 Fong Sao Kun	教學助理員 Auxiliar de ensino	4	教學助理員 Auxiliar de ensino	4	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
曾惠雯 Zeng Hui Wen	教學助理員 Auxiliar de ensino	4	教學助理員 Auxiliar de ensino	4	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
António Elísio Tavares Chan	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
蔡穎恆 Choi Weng Hang	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
朱惠婷 Chu Wai Teng	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮凱威 Fong Hoi Wai	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉祝嬌 Lao Chok Kio	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
伍澤榮 Ng Chak Weng	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃錦笑 Wong Kam Sio	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	教學助理員 Auxiliar de ensino	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
蔡鳳儀 Choi Fong I	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
何凱琪 Ho Hoi Kei	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何耀祖 Ho Io Chou	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
楊振龍 Ieong Chan Long	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
梁淑儀 Leong Sok I	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
冼偉絲 Liliana Vizeu Bento da Silva	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
盧安莉 Lou On Lei	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
馬祖兒 Maria João de Almeida Mascarenhas	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
莫詩琪 Mok Si Kei	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
Paula Cristina da Costa Giga	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	教學助理員 Auxiliar de ensino	2	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
歐陽曼茵 Ao Ieong Man Ian	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳子琦 Chan Chi Kei	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
陳曉陽 Chan Hio Ieong	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
陳嘉怡 Chan Ka I	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳琳 Chan Lam	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
曾月敏 Chang Ut Man	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
張家恩 Cheong Ka Ian	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
湛家迪 Daniel Avelino Cham	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
范嘉裕 Fan Ka U	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
方倩婷 Fong Sin Teng	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
易倩兒 Iek Sin I	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
葉秀文 Ip Sao Man	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
甘玉楣 Kam Iok Mei	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
古發龍 Ku Fat Long	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
郭子安 Kuok Chi On	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
林麗芳 Lam Lai Fong	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
劉子穎 Lao Chi Weng	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
劉嘉欣 Lao Ka Ian	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
李翠平 Lei Choi Peng	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
李葉敏 Lei Ip Man	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁彩鶯 Leong Choi Ang	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁曉雯 Leong Hio Man	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁鴻達 Leong Hong Tat	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁美玲 Leong Mei Leng	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
盧淑敏 Lou Sok Man	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
吳智滔 Ng Chi Tou	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
覃曉雯 Qin Xiaowen	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
Sandra Cristina Torrão Moreira	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
施柳櫻 Shi Liuying	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
施婉婷 Si Un Teng	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
冼偉歷 Sin Wai Lek	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
鄧巧玲 Tang Hao Leng	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
湯嘉盈 Tong Ka Ieng	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃子源 Wong Chi Un	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃彩雲 Wong Choi Wan	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
黃欣瑜 Wong Ian U	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃佩玲 Wong Pui Leng	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
胡子健 Wu Chi Kin	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	教學助理員 Auxiliar de ensino	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
組別：運輸 Grupo: Transporte						
謝煥強 Che Wun Keong	重型車輛司機 Motorista de pesados	8	重型車輛司機 Motorista de pesados	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
江亞杜 Viriato Maria da Conceição	重型車輛司機 Motorista de pesados	8	重型車輛司機 Motorista de pesados	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
卓錦榮 Cheok Kam Veng	重型車輛司機 Motorista de pesados	7	重型車輛司機 Motorista de pesados	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
關文雄 Kuan Man Hong	重型車輛司機 Motorista de pesados	4	重型車輛司機 Motorista de pesados	4	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
區永樂 Ao Weng Lok	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭溢新 Cheang Iat San	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何永恩 Ho Weng Ian	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馬振輝 Ma Chun Fai	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
溫智民 Van Chi Man	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
胡偉堂 Wu Wai Tong	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	重型車輛司機 Motorista de pesados	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
冼嘉旗 Sin Ka Kei	重型車輛司機 Motorista de pesados	1	重型車輛司機 Motorista de pesados	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
周業成 Diamantino Nunes Lopes	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	9	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	9	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊德安 Iong Tac On	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李生南 Lei Sang Nam	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	5	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	5	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄒見雄 Chau Kin Hong	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	4	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	4	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃偉揚 Wong Wai Ieong	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	4	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	4	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭炳光 Cheang Peng Kuong	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	3	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
馮健雄 Feng Jianxiong	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
李詠康 Lei Weng Hon	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
鄧仕生 Tang Si Sang	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	1	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
組別：工人 Grupo: Operário						
原錦基 Un Kam Kei	技術工人 Operário qualificado	10	技術工人 Operário qualificado	10	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
崔鳳玲 Choi Fong Len	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
洪燕貞 Hong In Cheng	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
歐美鳳 Isabel Berta Au	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黎麗華 Lai Lai Wa	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黎碧芝 Lai Pek Chi	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
李錦琪 Lei Kam Kei	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李明珠 Lei Meng Chu	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李雁冰 Lei Ngan Peng	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁仕揚 Leong Si Jeong	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
羅銳平 Lo Ioi Peng	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
麥妙冰 Mak Miu Peng	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
伍權發 Ng Kun Fat	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
蕭佩賢 Sio Pui In	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄧志宏 Tang Chi Wang	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
鄧美娟 Tang Mei Kun Vicente	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
王效麗 Wong Hao Lai	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃艷玲 Wong Im Leng	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊敏儀 Yeong Man Yi	技術工人 Operário qualificado	8	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮燕卿 Fong In Heng	技術工人 Operário qualificado	7	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何偉成 Ho Wai Seng	技術工人 Operário qualificado	7	技術工人 Operário qualificado	7	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
鄭秀琮 Kuong Sau Keng	技術工人 Operário qualificado	7	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁群娣 Leong Kuan Tai	技術工人 Operário qualificado	7	技術工人 Operário qualificado	7	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
梁永昌 Leong Weng Cheong	技術工人 Operário qualificado	7	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
羅艷芳 Lo Im Fong	技術工人 Operário qualificado	7	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
岑桂清 Sam Kuai Cheng	技術工人 Operário qualificado	7	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
董瑞華 Tong Soi Wa	技術工人 Operário qualificado	7	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
宋麗葉 Julieta Amândio Noronha Novo de Assunção	技術工人 Operário qualificado	6	技術工人 Operário qualificado	6	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
歐漢成 Ao Hon Seng	技術工人 Operário qualificado	5	技術工人 Operário qualificado	5	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周偉業 Chau Wai Ip	技術工人 Operário qualificado	4	技術工人 Operário qualificado	4	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭漢光 Cheang Hon Kuong	技術工人 Operário qualificado	4	技術工人 Operário qualificado	4	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林國倫 Lam Kuoc Lon	技術工人 Operário qualificado	4	技術工人 Operário qualificado	4	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
麥定邦 Mak Teng Pong	技術工人 Operário qualificado	4	技術工人 Operário qualificado	4	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳錦榮 Chan Kam Weng	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳愛寧 Chan Oi Neng	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄒淑芬 Chao Soc Fan	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何潔珍 Ho Kit Chan	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊麗華 Ieong Lai Va	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
詹健德 Jim Kin Tak	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黎愛玲 Lai Oi Leng	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林瑞歡 Lam Soi Fun	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁良雪 Liang Liangxue	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
廖綺眉 Lio I Mei	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
麥廣源 Mak Kuong Un	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
岑淑儀 Sam Sok I	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
孫炳財 Sun Peng Choi	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
戴柏秋 Tai Pak Chao	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
杜惠卿 Tou Wai Heng	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
王立苑 Wong Lap Un	技術工人 Operário qualificado	3	技術工人 Operário qualificado	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
關卿好 Kuan Heng Hou	技術工人 Operário qualificado	2	技術工人 Operário qualificado	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁帶歡 Leong Tai Fun	技術工人 Operário qualificado	2	技術工人 Operário qualificado	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
梁慧芳 Leong Wai Fong	技術工人 Operário qualificado	2	技術工人 Operário qualificado	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
盧錦滿 Lou Kam Mun	技術工人 Operário qualificado	2	技術工人 Operário qualificado	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
譚靄茹 Tam Oi U	技術工人 Operário qualificado	2	技術工人 Operário qualificado	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳咏虹 Chan Weng Hong	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
鄭藹琪 Cheang Oi Kei	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳清 Chen Qing	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
趙美美 Chio Mei Mei Maria	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
樊佩儀 Fan Pui I	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
馮賽紅 Fong Choi Hong	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
傅樹然 Fu Su In	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
何鳳媚 Ho Fong Mei	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
游沃欽 Iao Iok Iam	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
關艷香 Kwan Yim Heung Mon- dy	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
林偉雄 Lam Wai Hong	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
李彩玲 Lei Choi Leng	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
羅志明 Lo Chi Meng	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
羅佩健 Lo Pui Kin	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
盧玉嬋 Lou Yok Sim	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
吳春婷 Ng Chon Teng	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
潘健華 Pun Kin Wa	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
戴天恩 Tai Tin Ian	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
王沁 Wang Qin	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
黃敏欣 Wong Man Ian	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
楊文濠 Yeung Man Hou	技術工人 Operário qualificado	1	技術工人 Operário qualificado	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳艷芳 Chan Im Fong	勤雜人員 Auxiliar	9	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
周秀英 Chao Sao Ieng	勤雜人員 Auxiliar	9	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
劉愛明 Lao Oi Meng	勤雜人員 Auxiliar	9	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李翠玲 Lei Choi Leng	勤雜人員 Auxiliar	9	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
麥妙玲 Mak Miu Leng Izidro	勤雜人員 Auxiliar	9	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭羅莎 Rosa Isabel Cheang	勤雜人員 Auxiliar	9	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄭艾迪 Sebastião Cheang	勤雜人員 Auxiliar	9	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
原自堅 Un Chi Kin	勤雜人員 Auxiliar	9	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
歐玉蘭 Au Yuk Lan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳春蓮 Chan Chon Lin	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳鏗 Chan Hang	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
陳由安 Chan Iao On	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳玉冰 Chan Iok Peng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳桂松 Chan Kuai Chong Guilherme	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳倩儀 Chan Sin I	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳少霞 Chan Sio Ha	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳朵麗 Chan To Lai	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
曾寶慶 Chang Pou Heng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄒採荷 Chao Choi Ho	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周燕媚 Chao In Mei	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
周鳳儀 Chau Fong I	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
鄭鳳映 Cheang Fong Ieng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
張瑞棠 Cheong Soi Tong	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
張榮鎮 Cheong Weng Chan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
鄭麗華 Chiang Lai Wa	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
鄭秀儀 Chiang Sao I	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
趙惠嫦 Chio Wai Seong	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
崔美玲 Choi Mei Leng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
徐月好 Choi Ut Hou	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
朱彩蘭 Chu Choi Lam	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
霍永全 Fok Weng Chun	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
馮寶蘭 Fong Pou Lan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮瑞年 Fong Soi Ning	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
馮淑英 Fong Sok Ieng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
石咪咪 Georgina Maria Pedro	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何燕球 Ho In Kau	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
何群英 Ho Kuan Ieng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
邱玉珍 Iao Iok Chan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
楊玉媚 Yeong Iok Mei	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊瑞儀 Yeong Soi I	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
楊黃秀萍 Yeong Wong Sao Peng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
原家潤 In Ka Ion	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
甘錦鳳 Kam Kam Fong	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
郭鳳月 Kok Fong Iut	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
古漢強 Ku Hon Keong	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
郭麗娟 Kuok Lai Kun	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
鄺惠娟 Kuong Wai Kun	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
林海倫 Lam Hoi Lon	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林潔蘭 Lam Kit Lan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林兆群 Lam Sio Kuan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
林悅滿 Lam Ut Mun	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
劉錦波 Lau Kam Po	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李金好 Lee Kam Hou	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李燕歡 Lei In Fun	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李奇華 Lei Kei Va	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李建顏 Lei Kin Ngan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
李群珍 Lei Kuan Chan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李麗嬌 Lei Lai Kio	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李蘭菲 Lei Lan Fei Borges	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李寶華 Lei Pou Va	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
李秀明 Lei Sao Meng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李蕭秀珍 Lei Sio Sao Chan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李笑英 Lei Siu Ieng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李惠玲 Lei Wai Leng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁杏娟 Leong Hang Kun	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
梁樣寬 Leong Jeong Fun	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁麗珍 Leong Lai Chan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
梁瑞芳 Leong Soi Fong	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁錫雄 Leung Sek Hung	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李亞香 Li Ah Heung	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
羅清 Lo Cheng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
羅銳銀 Lo Ioi Ngan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
羅生 Lo Sang	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陸志明 Lok Chi Meng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
譚雪儀 Maria de Fátima Esperança	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
莫艷嫦 Mok Im Seong	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
毛鳳金 Mou Fong Kam	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
吳桂珍 Ng Kuai Chan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
石苟妹 Sek Kao Mui	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
石月興 Sek Ut Heng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
宋潔秀 Song Kit Sao	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
孫愛嬌 Sun Oi Kio	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
戴美玲 Tai Mei Leng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
戴美銀 Tai Mei Ngan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
譚啟瑞 Tam Kai Soi	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
譚維金 Tam Wai Kam	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
董滿元 Tong Mun Un	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
余瑞貞 U Soi Cheng	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃珠好 Vong Chi Hou	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃有妹 Vong Iao Mui	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
黃玉燕 Vong Iok In	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃寶玉 Vong Pou Lok	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃寶環 Vong Pou Wan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃結岐 Wong Kit Kei	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃明霞 Wong Meng Ha	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃秀媚 Wong Sau Mei	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃少芳 Wong Sio Fong	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃月華 Wong Ut Wa	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃煥珍 Wong Wun Chan	勤雜人員 Auxiliar	8	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
卓蓮花 Cheok Lin Fa	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
張治潛 Cheong Chu Chum	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
張文心 Cheong Man Sam	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
蔣素珍 Cheong Sou Chan	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
崔冠玲 Choi Kun Leng	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
古日兒 Fátima Castilho	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
馮瑞霞 Fong Soi Ha	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
姚少媛 Io Sio Wun	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
袁秋芯 Iun Chao Sam	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李樹洪 Lei Si Hung	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
莫麗娜 Mok Lai Na	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
盛鳳婷 Seng Fong Teng	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
戴玉芳 Tai Iok Fong	勤雜人員 Auxiliar	7	勤雜人員 Auxiliar	7	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳美娟 Chan Mei Kun	勤雜人員 Auxiliar	6	勤雜人員 Auxiliar	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
文成杰 Man Seng Kit	勤雜人員 Auxiliar	6	勤雜人員 Auxiliar	6	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
陳桂英 Chan Kuai Ieng	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
陳麗娟 Chan Lai Kun	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
周玉麗 Chao Iok Lai	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
謝惠鳳 Che Wai Fong	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
鍾麗珍 Chong Lai Chan	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
霍金嬌 Fok Kam Kiu	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
何銀崧 Ho Ngan Song	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李綺荷 Lei I Ho	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
李新妹 Lei San Mui	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
梁麗萍 Leong Lai Peng	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁妙賢 Leong Mio In	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
呂順意 Loi Son I	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
盧容珍 Lou Iong Chan	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
吳帶好 Ng Tai Hou	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
司徒仲浣 Ssu Tu Chung Wan	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
譚佩萍 Tam Pui Peng	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
余美玲 U Mei Leng	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
黃玉玲 Vong Ioc Leng	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
黃桂明 Wong Kuai Meng	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃細妹 Wong Sai Mui	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用 合同 Contrato administra- tivo de provimento sem termo	
區啓彪 Au Kai Piu	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
蔡春芳 Cai Chunfang	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳麗華 Chan Lai Wa	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳美儀 Chan Mei Yi	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
陳慧貞 Chan Wai Cheng	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
仇麗嫻 Chao Lai Sim	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
鄭綺雯 Chiang I Man	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
崔美容 Choi Mei Iong	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
徐妙玲 Choi Mio Leng	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
崔惠玲 Choi Wai Leng	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
莊佳煥 Chong Kai Wun	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
何解興 Ho Kai Heng	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
何少卿 Ho Sio Heng	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
許堯仙 Hoi Io Sin	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
洪亞娥 Hong A Ngo	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
葉英俊 Ip Ieng Chon	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
袁細美 Iun Sai Mei	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
高嫦歡 Kou Seong Fun	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
古偉雲 Ku Wai Wan	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
鄺鳳霞 Kuong Fong Ha	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
賴映霞 Lai Ieng Ha	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
黎順琮 Lai Sone Keine Zazamy Alliette	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
林婉怡 Lam Un I	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁耀榮 Leong Io Weng	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
梁麗紅 Leong Lai Hong	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁甜好 Leong Tim Hou	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁艷貞 Liang Yanzhen	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
呂玉尤 Loi Iok Iao	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
駱明 Lok Meng	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
馬海珊 Ma Hoi San	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳少嫻 Maria do Ceu Chan	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梅結紅 Mei Jiehong	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
伍順麗 Ng Son Lai	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
蘇小紅 Sou Sio Hong	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
戴美琴 Tai Mei Kam	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
譚浩然 Tam Hou In	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
杜楚玲 Tou Cho Leng	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
余鳳霞 U Fong Ha	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
阮蓉芳 Un Iong Fong	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
黃卿蘭 Vong Heng Lan	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
汪玉芬 Vong Iok Fan	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
王燕雅 Wang Yanya	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃艷卿 Wong Im Heng	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
黃潤柳 Wong Ion Lao	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
黃桂娥 Wong Kuai Ngo	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
黃偉富 Wong Wai Fu	勤雜人員 Auxiliar	2	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
畢業嫻 Bi Yexian	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
陳鳳惠 Chan Fong Wai	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
周子微 Chao Chi Mei	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
周碧雲 Chao Pek Wan	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
周建東 Chau Kin Tong	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
陳麗君 Chen Lijun	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
蔡新式 Choi San Sek	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
鍾豪 Chong Hou	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
鍾秀英 Chong Sau Ieng	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
方家宜 Fong Ka I	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
關新姐 Guan Xinjie	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
何志鵬 Ho Chi Pang	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
孔慧姪 Hung Wai Ieng	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
容燕儀 Iong In I	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
葉敏結 Ip Man Kit	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
高思慧 Kou Si Wai	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
關銀好 Kuan Ngan Hou	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
賴玉珍 Lai Iok Chan	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
劉超群 Lao Chio Kuan	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	長期行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento de longa duração	
劉智凝 Lau Chi Ying	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
李祖耀 Lee Chou Io	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁金 Leong Kam	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁國邦 Leong Kuok Pong	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
李旦 Li Dan	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
李淑卿 Li Shuqing	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁桂英 Liang Guiying	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁潤枝 Liang Runzhi	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
梁仲懿 Liang Zhongyi	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
盧順金 Lo Shun Kam	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
呂志遠 Loi Chi Un	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
呂順要 Loi Son Io	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
麥財葉 Mak Choi Ip	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
吳演威 Ng In Wai	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
吳少峰 Ng Sio Fong	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
吳月娥 Ng Ut Ngo	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
魏碧芬 Ngai Pek Fan	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
蕭冠章 Sio Kun Cheong	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
譚金鳳 Tam Kam Fong	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
唐達翔 Tong Tat Cheong	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
余麗成 U Lai Seng	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
尹寶玲 Van Pou Leng	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	
黃潔凝 Wong Kit Ieng	勤雜人員 Auxiliar	1	勤雜人員 Auxiliar	1	行政任用合同 Contrato administra- tivo de provimento	

(經二零二一年五月四日社會文化司司長批示核准)

(Aprovada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2021).

根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第三十四條第二款及第三款的規定，在教育暨青年局及高等教育局以個人勞動合同任用的人員，轉入教育及青年發展局架構，其職務上的法律狀況維持不變：

O pessoal provido por contrato individual de trabalho na DSEJ e na DSES transita para a estrutura da DSEDJ, mantendo a sua situação jurídico-funcional, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude»:

個人勞動合同人員

Pessoal contratado por contrato individual de trabalho

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
組別：高級技術員 Grupo: Técnico superior						
Maria Isabel da Silva Spínola	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
梁錦輝 Leong Kam Fai	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
組別：專業技術人員 Grupo: Técnico especializado						
Rafael Duarte Branco da Gama	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
韓景麗 Han Jingli	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
劉朝暉 Liu Zhaohui	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
袁昌和 Yuan Changhe	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
陳芸 Chen Yun	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
丁晨鵬 Ding Cheng	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
富曉穎 Fu Xiaoying	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
關微 Guan Wei	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
何黎明 He Liming	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
何湘娟 He Xiangjuan	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
黃婕 Huang Jie	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
李鑫 Li Xin	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
連旭萍 Lian Xuping	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
羅翔 Luo Xiang	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
呂音 Lyu Yin	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
聶培珍 Nie Peizhen	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
覃宇農 Qin Yunong	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
邱振華 Qiu Zhenhua	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
石玉鳳 Shi Yufeng	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
孫景周 Sun Jingzhou	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
Susana Alexandre Ferreira Pereira de Campos Esmeriz	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
王剛 Wang Gang	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
王紅梅 Wang Hongmei	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
王勝勇 Wang Shengyong	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
王天照 Wang Tianzhao	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
王小蘭 Wang Xiaolan	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
吳海燕 Wu Haiyan	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
徐娟 Xu Juan	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
許亮 Xu Liang	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
薛斌嵩 Xue Xiaosong	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
楊亞伶 Yang Yaling	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
張麗娟 Zhang Lijuan	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
張倩 Zhang Qian	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
張香娜 Zhang Xiangna	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
張妍 Zhang Yan	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
張園園 Zhang Yuanyuan	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二一年一月三十一日狀況 Situação em 31/01/2021		於二零二一年二月一日狀況 Situação em 01/02/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
趙斌 Zhao Bin	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
趙李三 Zhao Lisan	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
趙啟東 Zhao Qidong	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
鄭朝彬 Zheng Chaobin	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	
朱萍 Zhu Ping	專業技術人員 Técnico especializado	-	專業技術人員 Técnico especializado	-	個人勞動合同 Contrato individual de trabalho	

(經二零二一年五月四日社會文化司司長批示核准)

(Aprovada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2021).

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二一年四月二十八日批示：

蘇智敏，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十八條及第三十二條第二款（三）項的規定，其作為親職教育中心主任的委任獲續期一年，自二零二一年五月十五日起生效。

李葉敏——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第一職階教學助理員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為260，自二零二一年三月十五日起生效。

趙美美——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Abril de 2021:

Sou Chi Man, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovada a designação, por mais um ano, como directora do Centro de Educação Parental, nos termos dos artigos 28.º e 32.º, n.º 2, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 15 de Maio de 2021.

Lei Ip Man, auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Março de 2021.

Chio Mei Mei Maria, operária qualificada, 1.º escalão, índice 150, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de

勞動合同制度》第四條、第五條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第一職階技術工人的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為150，自二零二一年三月六日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

蕭兆霞，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零二一年三月七日起生效；

伍權發，第八職階技術工人，薪俸點為260，自二零二一年三月十五日起生效；

劉超群，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二一年三月十五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

張約翰，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零二一年三月十五日起生效；

顏蘊莉，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零二一年三月十五日起生效；

李新妹，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二一年三月十五日起生效；

陳慧貞、崔惠玲及馬海珊，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二一年三月十五日起生效；

譚金鳳及余麗成，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二一年三月十七日起生效。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以確定委任方式擔任第十職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒）之蔡月嫦，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二一年五月十日起終止職務。

二零二一年五月十三日於教育及青年發展局

局長 老柏生

provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º, 5.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Março de 2021.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Sio Sio Ha, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 7 de Março de 2021;

Ng Kun Fat, como operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 15 de Março de 2021;

Lao Chio Kuan, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, a partir de 15 de Março de 2021.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheong Ieok Hon, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 15 de Março de 2021;

Ngan Wan Lei, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 15 de Março de 2021;

Lei San Mui, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 15 de Março de 2021;

Chan Wai Cheng, Choi Wai Leng e Ma Hoi San, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 15 de Março de 2021;

Tam Kam Fong e U Lai Seng, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 17 de Março de 2021.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Ut Seong, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 10.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 10 de Maio de 2021.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 13 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二一年四月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，簡少佳在本局擔任第一職階重型車輛司機的行政任用合同續期兩年，自二零二一年五月二十三日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二一年五月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二一年五月十九日起生效：

林美芳——第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

李志德——第二職階二等技術員，薪俸點為370。

自二零二一年五月二十日起生效：

鄧肇邦——第二職階二等技術員，薪俸點為370。

自二零二一年五月二十一日起生效：

盧子翔及陳遠問——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

黃詠勤、關偉姬、詹道俊及區倩茹——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

何家政、李俊飛、徐達偉、鄧永南及陳永恩——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

黎綺華——第二職階特級公關督導員，薪俸點為415；

梁嘉寶——第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

二零二一年五月十三日於文化局

代局長 梁惠敏

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da presidente deste Instituto, de 23 de Abril de 2021:

Kan Siu Kai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como motorista de pesados, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Maio de 2021.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 4 de Maio de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalões imediatos, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas indicadas:

A partir de 19 de Maio de 2021:

Lam Mei Fong, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455;

Lei Chi Tak, para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370.

A partir de 20 de Maio de 2021:

Tang Siu Pong, para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370.

A partir de 21 de Maio de 2021:

Alexandre Lou e Chan Un Man, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625;

Vong Weng Kan, Kuan Wai Kei, Chim Tou Chon e Ao Sin U, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470;

Ho Ka Cheng, Lei Chon Fei, Choi Tat Wai, Tang Weng Nam e Chan Weng Ian Viviana, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Lai I Wa, para assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415;

Leong Ka Pou, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240.

Instituto Cultural, aos 13 de Maio de 2021. — A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二一年五月十日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條，以及第12/2015號法律第十八條第四款的規定，蔣小明在本局擔任職務的個人勞動合同，自二零二一年六月六日起續期兩年。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 10 de Maio de 2021:

Jiang Xiaoming — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Junho de 2021.

摘錄自本件簽署人於二零二一年五月十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，首席技術員鮑顯峰獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階特級技術員，自公佈日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，首席行政技術助理員王靖妍獲確定委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員，自公佈日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李仲偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560點，自公佈日起生效。

二零二一年五月十三日於體育局

代局長 劉楚遠

衛生局

批示摘錄

按照二零二一年四月二十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消莫子適第E-2174號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消鄧紫坤第T-0363號治療師(言語治療)執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照局長於二零二一年五月四日之批示：

應准照持有人非凡醫藥集團有限公司的申請，取消編號為第92號以及商號名稱為“非凡藥房(新馬路分店)”的准照，該商號的登記營業地點為澳門亞美打利庇廬大馬路(新馬路)447號地下、一樓及二樓。

(是項刊登費用為 \$386.00)

Por despachos do signatário, de 12 de Maio de 2021:

Pao Hin Fong, técnico principal — nomeado, definitivamente, técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Wong Cheng In, assistente técnica administrativa principal — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Lei Chong Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende a técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 13 de Maio de 2021. — O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 29 de Abril de 2021:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Mok Chi Sek, licença n.º E-2174.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (terapia da fala) de Tang Chi Kuan, licença n.º T-0363.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Maio de 2021:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Alpha, Produtos Farmacêuticos (Grupo) Limitada, é cancelado o alvará n.º 92 da farmácia «Alpha (Loja San Ma Lou)», com o local de funcionamento registado na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 447, r/c, 1.º e 2.º andares, Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

按照二零二一年五月四日本局一般衛生護理副局長的批示：	Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Maio de 2021:
林立光——已故，取消第M-0534號醫生執業牌照之許可。	Lam Lap Kuong — cancelada, por falecimento, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0534.
(是項刊登費用為 \$306.00)	(Custo desta publicação \$ 306,00)
呂駿洺——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3400。	Loi Chon Meng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3400.
(是項刊登費用為 \$306.00)	(Custo desta publicação \$ 306,00)
按照二零二一年五月五日本局一般衛生護理副局長的批示：	Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Maio de 2021:
取消林丹麗第E-2032號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。	Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Lam Tan Lai, licença n.º E-2032.
(是項刊登費用為 \$363.00)	(Custo desta publicação \$ 363,00)
取消吳殷因第E-2739號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。	Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Ng Ian Ian, licença n.º E-2739.
(是項刊登費用為 \$363.00)	(Custo desta publicação \$ 363,00)
按照局長於二零二一年五月六日之批示：	Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Maio de 2021:
核准向鄭應華先生發給“康城藥行”准照，編號為第88號以及其營業地點為澳門路環石排灣馬路擎天匯1樓A座，東主地址位於澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學N座圖書館大樓5樓509室。	Autorizada a emissão do alvará n.º 88 da drogaria «Wellocity», com o local de funcionamento na Estrada de Seac Pai Van, Praia Park, 1.º andar A, Coloane-Macau, a Kwong Ying Wa, com residência na Avenida Wai Long Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, Bloco N, Edifício da Biblioteca, 5.º andar 509, Taipa-Macau.
(是項刊登費用為 \$408.00)	(Custo desta publicação \$ 408,00)
核准向嚴靜茵女士發給“財神藥房”准照，編號為第380號以及其營業地點為澳門廣州街86-B號怡景閣地下H座，東主地址位於澳門廣州街86-B號怡景閣地下H座。	Autorizada a emissão do alvará n.º 380 de farmácia «Choi Son», com o local de funcionamento na Rua de Cantão n.º 86-B Edifício I Keng, r/c, «H», Macau, a Im Cheng Ian, com residência na Rua de Cantão n.º 86-B, Edifício I Keng, r/c, «H», Macau.
(是項刊登費用為 \$352.00)	(Custo desta publicação \$ 352,00)
摘錄自局長於二零二一年五月七日的批示：	Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Maio de 2021:
根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，吳懿晴及譚詠欣在本局擔任行政任用合同第二職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。	Ng I Cheng e Tam Weng Ian, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no <i>Boletim Oficial da RAEM</i> .

應准照持有人蔡其東先生的申請，取消編號為第299號以及商號名稱為“運通藥房XI”的准照，該商號的登記營業地點為澳門亞馬喇士腰（關閘馬路）80號彩虹苑（第一、二座）地下D座。

（是項刊登費用為 \$363.00）

應准照持有人蔡其東先生的申請，取消編號為第206號以及商號名稱為“運通藥房VI”的准照，該商號的登記營業地點為澳門菜園新街89號建富新村地下Z座。

（是項刊登費用為 \$352.00）

按照局長於二零二一年五月十日之批示：

核准向新忠遠藥業集團有限公司發給“新忠誠藥房（假日分店）”准照，編號為第381號以及其營業地點為澳門廣州街86-L號怡珍閣地下A座（A區），總辦事處位於澳門宋玉生廣場159至207號光輝集團商業中心21樓H-I座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

按照副局長於二零二一年五月十一日之批示：

核准藥物產品出入口及批發商號“玉龍醫療科技有限公司”（准照編號235）增設第二營運場所，場所位於澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈（第二期）8樓DB座。

（是項刊登費用為 \$386.00）

二零二一年五月十二日於衛生局

局長 羅奕龍

Conforme o pedido do portador da titularidade, Choi Kei Tong, é cancelado o alvará n.º 299 da farmácia «Wan Tung XI», com o local de funcionamento registado no Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 80, Edifício Choi Hong Un (Blocos I, II), r/c, «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, Choi Kei Tong, é cancelado o alvará n.º 206 da farmácia «Wan Tung VI», com o local de funcionamento registado na Rua da Hortense, n.º 89, Kin Fu San Chun, r/c Z, Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Maio de 2021:

Autorizada a emissão do alvará n.º 381 de farmácia «Novo Loyal (Sucursal Holiday Inn)», com o local de funcionamento na Rua de Cantão, n.º 86-L, Edifício I Chan Kok, r/c «A» (Área A), Macau, à Companhia de Farmacêuticos Sun Chong Un Grupo Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 159-207, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 21.º andar «H-I», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 11 de Maio de 2021:

Autorizada a firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Longevity Tecnologia de Medicina Limitada», alvará n.º 235, para instalar o segundo Estabelecimento de Funcionamento, situado na Rua Quatro do Bairro Iao Hon, n.º 42, Edifício Industrial Yau Seng (Fase II), 8.º andar, «DB», Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Serviços de Saúde, aos 12 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零二一年二月三日作出的批示：

應張祖貽的請求，其在社會工作局擔任第七職階勤雜人員職務的不具期限的行政任用合同自二零二一年四月一日起予以解除。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二一年三月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto de Acção Social, de 3 de Fevereiro de 2021:

Cheung Chou I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como auxiliar, 7.º escalo, neste Instituto, a partir de 1 de Abril de 2021.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 25 de Março de 2021:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de

第一款(二)項的規定,以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款,職級、職階和薪俸點分別如下:

——梁燕洪,自二零二一年四月十七日起轉為第三職階顧問高級技術員,薪俸點為650;

——李春英、黃淑珍及伍慧君,自二零二一年四月二十五日起轉為第三職階特級技術輔導員,薪俸點為430。

摘錄自社會工作局局長於二零二一年三月三十日作出的批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,本局行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員堵耀國,自二零二一年四月十二日起繼續以行政任用合同方式在本局擔任職務,為期一年。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年:

——吳樹華及卓曉淋,第一職階二等高級技術員,自二零二一年四月八日起生效;

——陳美玲,第一職階一等技術員,自二零二一年四月十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年四月二十二日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定,本局副局長鄧玉華因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務,故其定期委任獲續期一年,自二零二一年六月二十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年四月二十八日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定,本局防治賭毒成癮廳廳長鄭耀達因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其定期委任獲續期一年,自二零二一年六月二十日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定,本局戒毒康復處處長區宏添因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其定期委任獲續期一年,自二零二一年六月二十日起生效。

二零二一年五月十三日於社會工作局

局長 韓衛

provimento sem termo para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009:

— Leong In Hong, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 17 de Abril de 2021;

— Lei Chon Ieng, Wong Sok Chan e Luisa Maria Honle Pao, como adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 25 de Abril de 2021.

Por despachos do presidente do Instituto de Acção Social, de 30 de Março de 2021:

Tou Io Kuok, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Abril de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015:

— Ng Su Wa e Cheok Hio Lam, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Abril de 2021;

— Chan Mei Leng, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Abril de 2021.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Abril de 2021:

Tang Yuk Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Junho de 2021.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Abril de 2021:

Cheang Io Tat — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Junho de 2021.

Ao Wang Tim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Tratamento da Toxicod dependência e Reabilitação deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Junho de 2021.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Maio de 2021. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

文化產業基金**批示摘錄**

摘錄自行政委員會委員於二零二一年四月二十一日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，李嘉傑在本基金擔任第一職階二等高級技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零二一年六月十日起生效。

二零二一年五月五日於文化產業基金

行政委員會委員 王勁秋

澳門旅遊學院**批示摘錄**

根據社會文化司司長於二零二一年四月二十八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項的規定，下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

陳志健，特級公關督導員，自二零二一年三月二十日起生效；

陳耀全，特級行政技術助理員，自二零二一年三月三十一日起生效；

李敬康、楊桂英和黃曉菁，特級技術員，自二零二一年三月三十一日起生效；

吳志江和吳萬盛，特級技術輔導員，自二零二一年三月三十一日起生效。

二零二一年五月七日於澳門旅遊學院

代副院長 羅曼儀

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年四月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，由二零二一年七月十五

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS**Extracto de despacho**

Por despacho do membro do Conselho de Administração, de 21 de Abril de 2021:

Lee Ka Kit — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2021.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 5 de Maio de 2021. — O Membro do Conselho de Administração, *Wong Keng Chao*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU**Extracto de despacho**

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Abril de 2021:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015:

Chan Chi Kin, assistente de relações públicas especialista, a partir de 20 de Março de 2021;

Chan Iu Chun, assistente técnico administrativo especialista, a partir de 31 de Março de 2021;

Lei Keng Hong, Ieong Kuai Ieng e Vong Hio Cheng, técnicos especialistas, a partir de 31 de Março de 2021;

Ng Chi Kong e Ng Man Seng, adjuntos-técnicos especialistas, a partir de 31 de Março de 2021.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 7 de Maio de 2021. — A Vice-Presidente do Instituto, substituta, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Abril de 2021:

Mak Tat Io — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei

日起，以定期委任方式續任麥達堯為本局城市規劃廳廳長，為期一年。

二零二一年五月十二日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 15 de Julho de 2021.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Maio de 2021. — A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年三月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第五條第三款(二)項及第六條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用李瑞筠在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期一年，自二零二一年四月二十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用黃詠茹在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期半年試用期，自二零二一年四月二十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同形式聘用徐穎雯在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期半年試用期，自二零二一年四月二十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年四月三十日的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零二一年六月二十九日起，以定期委任方式續任葉擴林為環境保護局副局長，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年五月五日的批示：

陳國浩——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局環保基建管理中心主任，為期一年，自二零二一年六月二十九日起生效。

二零二一年五月十日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2021:

Lei Soi Kuan — provida em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 2), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Abril de 2021.

Vong Weng U — provida em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Abril de 2021.

Choi Weng Man — provida em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Abril de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Abril de 2021:

Ip Kuong Lam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 29 de Junho de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Maio de 2021:

Chan Kwok Ho — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Junho de 2021.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

房 屋 局**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年三月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及四款、第4/2017號法律修改第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款及第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條的規定，於二零二一年一月二十七日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第一及第二的合格應考人梁英澤及趙承恩，獲臨時委任為房屋局編制內資訊（網絡基礎建設）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員。

二零二一年五月十日於房屋局

局長 山禮度

地 球 物 理 暨 氣 象 局**批 示 摘 錄**

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二一年四月三十日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，林智偉在本局擔任第一職階二等氣象高級技術員職務之長期行政任用合同，自二零二一年五月二十三日起續期三年。

二零二一年五月七日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

建 設 發 展 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自本辦公室主任於二零二一年三月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，本辦公室下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期生效：

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Março de 2021:

Leong Ieng Chak e Chio Seng Ian, candidatos classificados em 1.º e 2.º lugares no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2021, II Série, de 27 de Janeiro — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes), da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos dos n.ºs 1 e 4 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Instituto de Habitação, aos 10 de Maio de 2021. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 30 de Abril de 2021:

Lam Chi Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Maio de 2021.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Maio de 2021. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extractos de despachos**

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 25 de Março de 2021:

O seguinte pessoal deste Gabinete, contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

姓名	職級	職階	合同生效日期
周學威	首席特級行政技術助理員	1	2021年3月21日
秦晚華	特級行政技術助理員	3	2021年3月21日

摘錄自本辦公室主任於二零二一年三月三十日作出的批示：

Pedro Afonso Fong——根據第14/2009號法律現行文本第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零二一年三月二十七日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零二一年四月十三日作出的批示：

陳威祥——根據第14/2009號法律現行文本第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點430，自二零二一年四月三日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零二一年五月十日作出的批示：

李漢明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年五月十一日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

Nome	Categoria	Escalão	Data efectiva do contrato
Chao Hok Wai	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	21 de Março de 2021
Chon Man Wa	Assistente técnico administrativo especialista	3	21 de Março de 2021

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 30 de Março de 2021:

Pedro Afonso Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.^{os} 1 e 4 do artigo 13.^o da Lei n.^o 14/2009, na redação vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 27 de Março de 2021.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 13 de Abril de 2021:

Chan Wai Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.^{os} 1 e 4 do artigo 13.^o da Lei n.^o 14/2009, na redação vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 3 de Abril de 2021.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 10 de Maio de 2021:

Lei Hon Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 1.^o escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.^o 1 e do n.^o 2 do artigo 14.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto do despacho.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Maio de 2021. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**海關****SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****公告****Anúncio**

第02/2021/DAF/SA號公開招標

Concurso Público n.º 2/2021/DAF/SA

根據保安司司長於二零二一年三月二十九日作出的批示，澳門特別行政區海關為取得「水底搜救設備維修保養服務」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之影印本，須繳付影印費用或於本部門網頁(www.customs.gov.mo)內免費下載，招標程序於上址進行。

標書必須於二零二一年六月二十二日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門元肆萬元整(\$40,000.00)之證明文件。該擔保須以現金、支票、本票(抬頭人為「澳門特別行政區海關」)或銀行擔保方式遞交，倘以現金、支票或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零二一年六月二十三日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零二一年五月十日於海關

關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$2,323.00)

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Março de 2021, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de reparação e manutenção de equipamentos subaquáticos de busca e salvamento».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (www.customs.gov.mo).

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 22 de Junho de 2021.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de quarenta mil patacas (\$ 40 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, cheque, livrança (em nome de Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário, cheque ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau; caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 23 de Junho de 2021.

Serviços de Alfândega, aos 10 de Maio de 2021.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

終審法院院長辦公室

公告

為錄取二十五名法院司法文員參加法院特級書記員晉升培訓課程，以限制性開考方式舉行的入學試通告已於二零二一年四月二十一日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈准考人臨時名單，該名單已張貼於澳門四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零二一年五月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

通告

為錄取二十五名法院司法文員參加法院特級書記員晉升培訓課程，以限制性開考方式舉行的入學試通告已於二零二一年四月二十一日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，本辦公室定於二零二一年六月十九日（星期六）下午二時三十分舉行知識筆試，考試地點為澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈十九樓法律及司法培訓中心。

二零二一年五月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$872.00)

初級法院

公告

破產案編號CV1-21-0002-CFI

第一民事法庭

聲請人：中鋼國際澳門離岸商業服務有限公司，澳門商業及

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, Macau, e publicada no *website* dos Tribunais, a lista provisória dos candidatos ao concurso condicionado para a selecção de vinte e cinco oficiais de justiça judicial para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 2021.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Maio de 2021.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Aviso

Informa-se que, o concurso condicionado para a selecção de vinte e cinco oficiais de justiça judicial para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 2021, a prova escrita de conhecimentos realizar-se-á no dia 19 de Junho de 2021 (Sábado), às 14,30 horas, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edf. Banco Luso Internacional, 19.º andar, Macau.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Maio de 2021.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Falência n.º CV1-21-0002-CFI

1.º Juízo Cível

Requerente: Sinosteel Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada, registada na Conservatória dos Registos Co-

動產登記局編號21377(SO)，法人住址為澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心15樓D至M。

現公佈，法院於二零二一年五月十日對上述案件作出判決，宣告上述聲請人中鋼國際澳門離岸商業服務有限公司，有關商業及動產登記局登記編號為21377(SO)，法人住址為澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心15樓D至M，處於破產狀態，債權人提出清償債權要求的期間定為六十日，此期間自判決根據澳門【民事訴訟法典】第1089條規定在澳門特別行政區公報內公布之日起計算。

二零二一年五月十二日於初級法院

法官 何頌賢

法院助理書記員 鄭偉業

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

mercional e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 21377(SO), com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 336-342, Edifício Centro Comercial Cheng Feng, 15.º andar D-M.

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 10 de Maio de 2021 declarada em estado de falência a requerente Sinosteel Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada, registado na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis n.º 21377(SO), com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 336-342, Edifício Centro Comercial Cheng Feng, 15.º andar D-M, tendo sido fixado o prazo para os credores reclamarem os seus créditos em 60 (sessenta) dias, contados da publicação da sentença a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M., no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tribunal Judicial de Base, aos 12 de Maio de 2021.

A Juiz, *Ho Chong In*.

O Escrivão Judicial Adjunto, *Kuong Wai Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

檢察長辦公室

公告

茲公佈，為填補檢察長辦公室編制內資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零二一年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將檢察長辦公室專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路683號檢察院大樓地下（請由大樓的側門進入，查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁（<http://www.mp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年五月十三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão do Edifício do Ministério Público, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 683, Macau (entrada pela porta lateral), podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo/>), bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se, neste Gabinete, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2021.

Gabinete do Procurador, aos 13 de Maio de 2021.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

名單

Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
新聞局第一職階二等高級技術員(中文社會傳播範疇)

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, no Gabinete de Comunicação Social, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área da comunicação social em língua chinesa

新聞局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(中文社會傳播範疇)兩個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,經二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告,茲公佈投考人的最後成績名單如下:

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área da comunicação social em língua chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	8	周芷盈	5162XXXX.....	75.43
2.º	16	張子開	1221XXXX.....	67.83
3.º	53	李卓盈	5187XXXX.....	66.73
4.º	41	葉詩敏	5147XXXX.....	65.60
5.º	78	唐顯榮	5153XXXX.....	63.40
6.º	89	胡安琪	1229XXXX.....	58.40
7.º	81	黃皓妍	1236XXXX.....	57.83
8.º	90	徐冰	1449XXXX.....	55.73
9.º	15	卓成謙	1236XXXX.....	55.60
10.º	65	廖敏靜	1283XXXX.....	52.73

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classificação final
1.º	8	Chao, Chi Ieng	5162XXXX.....	75,43
2.º	16	Cheong, Chi Hoi	1221XXXX.....	67,83
3.º	53	Lei, Cheok Ieng	5187XXXX.....	66,73
4.º	41	Ip, Si Man	5147XXXX.....	65,60
5.º	78	Tong, Hin Weng	5153XXXX.....	63,40
6.º	89	Wu, On Kei	1229XXXX.....	58,40
7.º	81	Wong, Hou In	1236XXXX.....	57,83
8.º	90	Xu, Bing	1449XXXX.....	55,73
9.º	15	Cheok, Seng Him	1236XXXX.....	55,60
10.º	65	Lio, Man Cheng	1283XXXX.....	52,73

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經行政長官於二零二一年五月七日的批示認可)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Maio de 2021).

二零二一年四月三十日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 30 de Abril de 2021.

典試委員會:

O Júri:

主席:廳長 林佩貞

Presidente: Lam Pui Cheng, chefe de departamento.

委員:處長 歐舜華

Vogais: Au Son Wa, chefe de divisão; e

處長 陳裕康

Chan U Hong, chefe de divisão.

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

行政公職局

名單

《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期課程
最終評核名單

茲公佈《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期課程最終評核名單如下：

及格學員：	分
1.º 曾華新	70.18
2.º 庄青青	69.60
3.º 林嘉欣	64.46
4.º Maria Bárbara Sam Simões	64.39
5.º 何律衡	64.27
6.º 高梓清	63.00
7.º 黃麗明	60.64
8.º 蘇偉倫	58.93
9.º 楊波	58.45
10.º 梁祺耀	56.90
11.º 陸穎康	55.39
12.º 梁美琪	54.90
13.º 吳浩榮	53.98
14.º 李樂彤	53.87
15.º 李卓文	51.42

不合格學員：

- 張景亮
- 余兆豪
- 楊敏華
- 馬奇士

因放棄而被除名的學員：

- 張佩穎
- 何詠琳
- 許儷臻

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條第一款及第二款的規定，學員可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，向行政法務司司長提起上訴。

二零二一年五月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Lista de classificação final do 3.º Programa de
Aprendizagem de Tradução e Interpretação das
Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição

Publica-se a lista de classificação final dos participantes do 3.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição:

Participantes aprovados:	valores
1.º Chang Wa San	70,18
2.º Chong Cheng Cheng	69,60
3.º Lam Ka Ian	64,46
4.º Maria Bárbara Sam Simões	64,39
5.º Ho Lot Hang	64,27
6.º Kou Chi Cheng	63,00
7.º Wong Lai Meng	60,64
8.º Marcelino Luís do Rosário Sousa	58,93
9.º Ieong Po	58,45
10.º Leong Kei Io	56,90
11.º Eurico António da Rosa Duque	55,39
12.º Leong Mei Kei	54,90
13.º Ng Hou Weng	53,98
14.º Lei Lok Tong	53,87
15.º Lei Cheok Man	51,42

Participantes reprovados:

- Cheong Keng Leong
- I Sio Hou
- Ieong Man Wa
- Luís Dias Marques

Participantes excluídos por desistência:

- Cheung Pui Weng
- Ho Weng Lam
- Hoi Lai Chon

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os participantes podem interpor recurso para o Senhor Secretário para a Administração e Justiça, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 11 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

市政署

公告

第006/DZVJ/2021號公開招標
“澳門中區一帶提供綠化保養及維護”

按照二零二一年四月二十三日市政管理委員會決議，現就“澳門中區一帶提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二一年六月七日中午十二時正。參與投標之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元捌萬圓（\$80,000.00）。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，可前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。因提供擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

開標日期定於二零二一年六月八日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二一年五月二十四日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二一年五月六日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

第001/DOI/2021號公開招標
“為市政署購買AutoCAD軟件使用授權”

按照二零二一年四月三十日本署市政管理委員會決議，現就“為市政署購買AutoCAD軟件使用授權”進行公開招標。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 006/DZVJ/2021
Prestação de serviços de arborização e manutenção da
Zona Central de Macau

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, tomada em 23 de Abril de 2021, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção da Zona Central de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados gratuitamente na página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 7 de Junho de 2021. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 8 de Junho de 2021.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 24 de Maio de 2021.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 6 de Maio de 2021.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

Concurso Público n.º 001/DOI/2021
Aquisição do Direito de Utilização de Software
AutoCAD para o IAM

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, tomada em 30 de Abril de 2021, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição do Direito de Utilização de Software AutoCAD para o IAM».

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則，或可瀏覽本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二一年五月三十一日下午五時正。

競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元叁萬柒仟圓正（\$37,000.00）。臨時擔保可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

開標會議於二零二一年六月一日上午十時正，於澳門南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零二一年五月十二日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,130.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem, podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de eventuais actualizações e alterações de informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 31 de Maio de 2021. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as suas propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, e prestar uma caução provisória de \$37 000,00 (trinta e sete mil patacas). A caução pode ser prestada em depósito em numerário ou por garantia bancária. Caso seja efectuada em numerário, a prestação da caução deve ter lugar na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja efectuada sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ter lugar, obrigatoriamente, na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 1 de Junho de 2021.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 12 de Maio de 2021.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，治安警察局退休副警長區炳銳之遺孀區彭年妹現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二一年五月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

（是項刊登費用為 \$872.00）

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que Au Pang Nin Mui, viúva de Au Peng Ioi, que foi subchefe, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 11 de Maio de 2021.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

經濟及科技發展局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

通告

Aviso

第23/DIR/2021號批示

Despacho n.º 23/DIR/2021

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、第45/2020號行政法規《經濟及科技發展局的組織及運作》第四條（六）項及第三十條，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的第87/2019號經濟財政司司長批示第四款的規定，本人決定如下：

一、授予及轉授予副局長陳子慧作出下列行為的權限：

（一）簽署任用書；

（二）接受宣誓；

（三）以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；

（四）批准行政任用合同的續期；

（五）批准個人勞動合同的續期，但以不涉修改合同其他內容為限；

（六）批准免職及解除行政任用合同；

（七）核准工作人員的年假表；

（八）認可晉級培訓建議書；

（九）批准編制內及以行政任用合同制度任用的工作人員在職等內的晉階；

（十）批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

（十一）批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關工作人員參加在澳門特別行政區以外地方舉行的培訓課程，但以不適用日津貼制度為限；

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea 6) do artigo 4.º e do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico), e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Chan Tze Wai, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Receber a prestação de compromisso de honra;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, nos contratos administrativos de provimento e nos contratos individuais de trabalho;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho desde que não implique outras alterações ao conteúdo contratual;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

7) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores;

8) Homologar as propostas de formação para acesso;

9) Autorizar a mudança de escalão nas categorias de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;

10) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM, bem como autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação realizados no exterior da RAEM, desde que não se aplique àqueles cursos o regime de ajudas de custo diárias;

(十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於經濟及科技發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於工程和取得財貨及勞務的開支，但以澳門元十萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十三) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有在經濟及科技發展局職責範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十四) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室、印務局及新聞局的文書除外；

(十五) 批准金額不超過澳門元五千元的招待費；

(十六) 根據經第20/2016號行政法規重新公佈的第29/2003號行政法規《產地來源證明規章》第七條的規定，防範性中止簽發產地來源證；

(十七) 根據經第3/2016號法律《修改第7/2003號法律〈對外貿易法〉》修改的第7/2003號法律第四條及第五條第二款的規定給予許可，但載於作為第487/2016號行政長官批示組成部分的附件二表A的E組、表B的A、B、D、E和F組所指貨物的進口和出口許可除外；

(十八) 根據第2/2017號法律《〈瀕危野生動植物種國際貿易公約〉執行法》第二十六條(一)至(三)項及(六)至(八)項規定，簽發證明書、給予豁免、出具標籤及記號和組織登記；

(十九) 根據第15/2019號法律《關於毛坯鑽石國際貿易的〈金伯利進程證書制度〉執行法》第八條第一款(一)項的規定，簽發、續發或註銷經營准照，以及根據同一法律第十三條的規定廢止證書。

二、授予及轉授予副局長陳子慧在對外貿易及經濟合作廳和知識產權廳職權範圍內，作出下列行為的權限：

(一) 決定缺勤屬合理或不合理；

(二) 批准年假的享受，對更改及提前享受年假的申請作出決定，但主管人員除外；

(三) 批准特別假期，以及就因個人理由而轉移年假的申請作出決定，但主管人員除外；

12) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, até ao montante de 100 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

13) Outorgar, em nome da RAEM, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;

14) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador, ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, à Imprensa Oficial e ao Gabinete de Comunicação Social;

15) Autorizar despesas de representação até ao montante de 5 000 patacas;

16) Suspender preventivamente a emissão de certificados de origem nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2003 (Regulamento da Certificação de Origem), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2016;

17) Conceder as autorizações a que se refere o artigo 4.º e o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2003, alterada pela Lei n.º 3/2016 (Alteração à Lei n.º 7/2003 – Lei do Comércio Externo), com excepção da autorização para a importação e exportação das mercadorias constantes do Grupo E da Tabela A e dos Grupos A, B, D, E e F da Tabela B do anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016, do qual faz parte integrante;

18) Emitir os certificados, conceder as isenções, emitir etiquetas e marcas, bem como organizar o registo, nos termos das alíneas 1) a 3) e 6) a 8) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017 (Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção);

19) Emitir, renovar ou cancelar a licença de operação nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 15/2019 (Lei relativa à aplicação do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley para o comércio internacional de diamantes em bruto), assim como revogar os certificados de acordo com o artigo 13.º da mesma lei.

2. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Chan Tze Wai, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento de Comércio Externo e de Cooperação Económica e, do Departamento da Propriedade Intelectual:

1) Justificar ou injustificar as faltas;

2) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, com excepção do pessoal de chefia;

3) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 批准採用輪值工作；

(六) 認可工作人員的工作表現評核，但主管人員除外；

(七) 秘書人員不在或因故不能執行職務時，指定另一工作人員代任。

三、授予及轉授予副局長陳漢生行使第一款(一)至(十五)項所指的權限，以及在牌照及稽查廳職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 上款(一)至(七)項所指權限；

(二) 根據第14/2002號行政法規《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》第八條的規定，許可工作人員在執行工作時使用屬個人所有的車輛，以及向相關工作人員發放燃料及保養開支的金錢補償；

(三) 根據一九七一年二月二十七日第1844號立法條例的規定給予許可；

(四) 根據九月四日第7/89/M號法律《廣告活動》第三十一條d)項的規定，對實施同一法律第二十七條第一款a)、b)及e)項規定所指違法行為者科處罰款，以及行使同一法律第三十二條所指的充公權；

(五) 根據三月二十日第20/89/M號法令第三條第二款的規定，許可延長有關設施的登記期間，以及行使同一法令第五條規定所指的登記權限；

(六) 根據經六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》第八十七條第三款的規定，對違反同一規章第十條第四款規定者科處罰款；

(七) 根據十二月四日第62/95/M號法令第十條第五款的規定科處處罰；

(八) 根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條、第三十九條至第四十一條、第七十條、第八十二條、第八十四條、第八十六條及第八十八條的規定，發出臨時准照、宣告工業准照失效、廢止工業准照、中止發出產地來源證明文件、認可檢查筆錄、對違法者科處罰款、作出警告、命令採取保全措施及解除封印；

(九) 根據第7/2003號法律第五十條(二)項的規定科處處罰；

(十) 根據經十一月二十一日第56/94/M號法令及第7/2004號行政法規修改的八月十七日第50/92/M號法令第十九條及第二十條第三款的規定科處處罰；

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

6) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia;

7) Designar outro trabalhador para substituir o pessoal de secretariado em caso de ausência ou impedimento deste.

3. São delegadas e subdelegadas no subdirector, Chan Hon Sang, as competências previstas nas alíneas 1) a 15) do n.º 1 e as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento de Licenciamento e de Inspeção:

1) As competências previstas nas alíneas 1) a 7) do número anterior;

2) Autorizar, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002 (Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da Região Administrativa Especial de Macau), o uso, em serviço, de veículo próprio dos trabalhadores e, atribuir aos respectivos trabalhadores, a compensação monetária referente às despesas de combustível e manutenção;

3) Conceder as autorizações ao abrigo das disposições do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

4) Aplicar, ao abrigo da alínea d) do artigo 31.º da Lei n.º 7/89/M (Actividade Publicitária), de 4 de Setembro, multas pela prática das infracções previstas nas alíneas a), b) e e) do n.º 1 do artigo 27.º da mesma lei, bem como exercer o poder de apreensão referido no artigo 32.º do mesmo diploma legal;

5) Autorizar, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/89/M, de 20 de Março, a prorrogação do prazo de registo da respectiva instalação, bem como exercer a competência para o registo prevista no artigo 5.º do mesmo diploma legal;

6) Aplicar, nos termos do n.º 3 do artigo 87.º do Regulamento de Segurança contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho, multas aos infractores pela violação do disposto no n.º 4 do artigo 10.º do mesmo regulamento;

7) Aplicar sanções em conformidade com o n.º 5 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro;

8) Emitir licenças provisórias, declarar a caducidade das licenças industriais, revogar as licenças industriais, suspender a emissão de documentos certificativos de origem, homologar os autos de vistoria, aplicar multas aos infractores, aplicar advertência, determinar a aplicação das medidas cautelares e a desselagem, nos termos dos artigos 24.º, 39.º a 41.º, 70.º, 82.º, 84.º, 86.º e 88.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

9) Aplicar sanções nos termos da alínea 2) do artigo 50.º da Lei n.º 7/2003;

10) Aplicar sanções, nos termos do artigo 19.º e do n.º 3 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto, alterado pelo Decreto-Lei n.º 56/94/M, de 21 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2004;

(十一) 根據第17/2008號行政法規《產品安全的一般制度》第九條、第十條及第十三條的規定科處處罰或給予補償；

(十二) 根據第2/2017號法律第二十六條(十三)項規定，對被宣告撥歸澳門特別行政區所有的標本的處理作出決定，以及根據同一法律第三十三條及第三十六條的規定提起控訴、科處罰款及附加處罰或將卷宗歸檔；

(十三) 根據經第10/2018號行政法規《核准〈燃料加注站的修建及營運規章〉》第七十七條的規定科處處罰；

(十四) 根據第15/2019號法律第二十二條的規定，對實施違反同一法律第二十條(三)項規定所指違法行為者科處處罰，以及科處同一法律第二十一條第一款規定所指的附加處罰，但該款(一)項規定所指情況除外。

四、授予及轉授予對外貿易及經濟合作廳廳長陳詠達及對外貿易處處長方偉雄，作出下列行為的權限：

(一) 根據第29/2003號行政法規的規定，簽發出口准照、產地來源證及同類文件；

(二) 根據第7/2003號法律第九條及經第19/2016號行政法規重新公佈的第28/2003號行政法規《對外貿易規章》第七條至第九條的規定，就出口准照、進口准照或轉運准照的申請作出決定；

(三) 根據第2/2017號法律第二十六條(一)至(三)項及第19/2017號行政法規(第2/2017號法律《〈瀕危野生動植物種國際貿易公約〉執行法》的補充規定)第四條的規定，對證明書的申請作出決定或給予豁免；

(四) 根據第15/2019號法律第八條第一款(二)項規定，簽發進口、出口或轉運准照，以及《金伯利進程證書制度》規定的證書及文件。

五、授予及轉授予對外貿易及經濟合作廳廳長陳詠達、產業發展廳廳長邱潤華、科技廳廳長謝永強、知識產權廳廳長鄭曉敏、研究廳廳長龐啓富和牌照及稽查廳廳長鄭信昌，在相應附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 批准年假的享受，對更改及提前享受年假，以及就因個人理由而轉移年假的申請作出決定，但主管人員除外；

11) Aplicar sanções ou atribuir a compensação à luz dos artigos 9.º, 10.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2008 (Regime Geral da Segurança dos Produtos);

12) Determinar, nos termos da alínea 13) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017, o destino dos espécimes declarados perdidos a favor da RAEM, assim como deduzir acusações, aplicar multas e sanções acessórias ou determinar o arquivamento de processo, nos termos dos artigos 33.º e 36.º da mesma lei;

13) Aplicar sanções em conformidade com o artigo 77.º do Regulamento Administrativo n.º 10/2018 (Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis);

14) Aplicar, nos termos do artigo 22.º da Lei n.º 15/2019, sanções pela prática das infracções previstas na alínea 3) do artigo 20.º, assim como aplicar sanções acessórias previstas no n.º 1 do artigo 21.º, exceptuando a referida na alínea 1) daquele número, todos da mesma lei.

4. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento do Comércio Externo e de Cooperação Económica, Chan Weng Tat e, ainda, no chefe da Divisão do Comércio Externo, Fong Vai Hong, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Emitir as licenças de exportação, os certificados de origem e outros documentos da mesma natureza nos termos do disposto do Regulamento Administrativo n.º 29/2003;

2) Decidir sobre os pedidos de emissão das licenças de exportação, de importação e de trânsito a que se referem o artigo 9.º da Lei n.º 7/2003, os artigos 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003 (Regulamento das Operações de Comércio Externo), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016;

3) Decidir sobre os pedidos de certificados ou conceder as isenções, nos termos das alíneas 1) a 3) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017 e do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2017 (Normas complementares à Lei n.º 2/2017 — Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção);

4) Emitir, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 15/2019, as licenças de exportação, de importação e de trânsito, bem como os certificados e documentos previstos no Sistema de Certificação do Processo de *Kimberley*.

5. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento do Comércio Externo e de Cooperação Económica, Chan Weng Tat, no chefe do Departamento de Desenvolvimento das Actividades Económicas, Yau Yun Wah, no chefe do Departamento de Tecnologia, Che Weng Keong, na chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Cheang Hio Man, no chefe do Departamento de Estudos, Pong Kai Fu, bem como no chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção, Kong Son Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências da respectiva subunidade:

1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, bem como decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

(二) 批准提供存檔文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(三) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

六、授予知識產權廳廳長鄭曉敏作出下列行為的權限：

(一) 根據經第11/2001號法律修改的十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》的規定，行使賦予本局及本人作出與發明專利、實用專利、藥品及植物藥劑產品保護補充證明書、國家知識產權局發明專利的延伸、半導體產品拓撲圖、設計及新型、商標、營業場所名稱及標誌、原產地名稱及地理標記，以及嘉獎行為有關的職權；

(二) 根據經第5/2012號法律修改並重新公佈的八月十六日第43/99/M號法令核准的《著作權及有關權利之制度》的規定，行使賦予本局作出與著作權及相關權利集體管理機構行為有關的職權。

七、授予牌照及稽查廳廳長鄺信昌作出下列行為的權限：

(一) 對實施一九七一年二月二十七日第1844號立法條例第四十八條至第五十一條規定所指行政違法行為者科處處罰；

(二) 按第7/2003號法律第四十九條第三款規定的方式向利害關係人作出通知。

八、授予商標註冊處代處長趙詠瑩，經十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》賦予本局及本人作出與商標、營業場所名稱及標誌、原產地名稱及地理標記，以及嘉獎行為有關的職權，但以不涉及發出相關的證書、證明書或證明為限。

九、授予專利及著作權處代處長黃淑慧作出下列行為的權限：

(一) 行使經十二月十三日第97/99/M號法令賦予本局及本人作出與發明專利、實用專利、藥品及植物藥劑產品保護補充證明書、國家知識產權局發明專利的延伸、半導體產品拓撲圖、設計及新型行為有關的職權，但以不涉及發出相關的證書、證明書及證明為限；

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

6. São delegadas na chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Cheang Hio Man, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Exercer, nos termos previstos no Regime Jurídico da Propriedade Industrial da RAEM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 11/2001, as competências conferidas a estes serviços e a mim, no que se refere à patenteabilidade da invenção, à patente de utilidade, ao certificado complementar de protecção para medicamentos e produtos fito-farmacêuticos, à extensão de pedido de patente de invenção da Direcção Nacional da Propriedade Intelectual, à topografia de produtos semicondutores, aos desenhos e modelos, à marca, ao nome e insígnia de estabelecimento, à denominação de origem ou indicação geográfica, bem como as recompensas;

2) Exercer, nos termos previstos no Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2012, as competências conferidas a estes serviços, referentes à gestão colectiva de direitos de autor e de direitos conexos.

7. São delegadas na chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspecção, Kong Son Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Aplicar sanções aos infractores pela prática das infracções administrativas previstas nos artigos 48.º a 51.º do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

2) Notificar os interessados, segundo as formas previstas no n.º 3 do artigo 49.º da Lei n.º 7/2003.

8. São delegadas na chefe, substituta, da Divisão de Registo de Marcas, Chiu Weng Ieng, as competências a estes serviços e a mim conferidas pelo Regime Jurídico da Propriedade Industrial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, referentes à marca, ao nome e insígnia de estabelecimento, à denominação de origem ou indicação geográfica e às recompensas, com excepção das competências relativas à emissão de títulos, de certificados e de certidões.

9. São delegadas na chefe, substituta, da Divisão de Patentes e de Direitos de Autor, Vong Sok Wai, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Exercer as competências a estes serviços e a mim conferidas pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, relativas à patenteabilidade da invenção, à patente de utilidade, ao certificado complementar de protecção para medicamentos e produtos fito-farmacêuticos, à extensão de pedido de patente de invenção da Direcção Nacional da Propriedade Intelectual, à topografia de produtos semicondutores e aos desenhos e modelos, excepto as referentes à emissão de títulos, de certificados e de certidões;

(二) 行使經八月十六日第43/99/M號法令賦予本局作出與著作權及相關權利集體管理機構行為有關的職權，但以免涉及發出相關的證明為限。

十、授予及轉授予牌照及監管處處長林凱健作出下列行為的權限：

(一) 根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條的規定發出臨時准照；

(二) 第三款(三)項及第五款(三)項所指權限。

十一、授予及轉授予行政及財政處處長梁仕仁作出下列行為的權限：

(一) 決定因病缺勤屬合理或不合理；

(二) 簽署工作人員及其家屬的衛生護理證；

(三) 簽署工作人員報到憑證、服務時間的計算及結算證明文件、用作證明工作人員法律上的職務狀況或報酬狀況的聲明書及同類文件；

(四) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(五) 批准部門運作必需的每月固定開支，例如動產及不動產的租賃、水、電、清潔、消毒、保養、管理、保安或其他同類開支，以及簽署相關開支的憑證及證明文件，但以澳門元三萬元為限；

(六) 批閱獲分配予本局的車輛的每月燃料使用及行車概況表；

(七) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於經濟及科技發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於工程和取得財貨及勞務的開支，但以澳門元三萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(八) 批准分配及分發動產、設備、設施、日常消耗品和日用品，但以免產生額外開支為限；

(九) 批准將被視為部門運作已無用處的財產報廢；

(十) 簽署人員的職業稅登記表、離職申報表及相關公函；

2) Exercer as competências a estes serviços conferidas pelo Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, referentes ao organismo de gestão colectiva de direitos de autor e de direitos conexos, excepto a emissão de certidões.

10. São delegadas e subdelegas no chefe da Divisão de Licenciamento e de Supervisão, Lam Hoi Kin, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Emitir, nos termos do artigo 24.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março, as licenças provisórias;

2) As competências previstas na alínea 3) do n.º 3 e na alínea 3) do n.º 5.

11. São delegadas e subdelegas no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Leung Antonio, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Justificar ou injustificar as faltas por motivo de doença;

2) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde dos trabalhadores e seus familiares;

3) Assinar as guias de apresentação relativas aos trabalhadores, os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores e, as declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória dos mesmos trabalhadores;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos serviços, como sejam os de arrendamento, locação de bens móveis, água, energia eléctrica, limpeza, desinfectação, manutenção, gestão, segurança ou outros da mesma natureza, bem como assinar as guias e os documentos justificativos, correspondentemente, das despesas efectuadas, até ao montante de 30 000 patacas;

6) Visar o mapa mensal do consumo de combustíveis e do serviço dos veículos atribuídos a estes serviços;

7) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, até ao montante de 30 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

8) Autorizar a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações, bens de consumo corrente, e produtos de expediente corrente, desde que não implique despesas adicionais;

9) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

10) Assinar o boletim de inscrição de imposto profissional e a declaração da cessão do emprego do pessoal, bem como os respectivos officios;

(十一) 簽署經本人預先許可的開支的支付申請；

(十二) 簽署發給印務局的文書。

十二、授予及轉授予行政及財政處處長梁仕仁，在該附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 批准年假的享受，對更改及提前享受年假，以及就個人理由而轉移年假的申請作出決定；

(二) 第五款(二)及(三)項所指權限。

十三、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

十四、現授予及轉授予的權限不可轉授。

十五、對行使現獲授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願，但第二款(六)項及法律另有規定者除外。

十六、廢止分別公佈於二零二零年三月十一日第十一期《公報》第二組及同年八月五日第三十二期《公報》第二組的第1/DIR/2020號及第27/DIR/2020號批示。

十七、第一款至第十二款規定所指的據位人自二零二一年二月一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

十八、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二一年五月六日批示認可)

二零二一年四月八日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$16,693.00)

11) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas pelo signatário;

12) Assinar os ofícios dirigidos à Imprensa Oficial.

12. São delegadas e subdelegadas no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Leung Antonio, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências daquela subunidade:

1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, bem como decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais;

2) As competências previstas nas alíneas 2) e 3) do n.º 5.

13. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

14. As competências ora delegadas e subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

15. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão da alínea 6) do n.º 2 e dos excepcionados por lei.

16. São revogados os Despachos n.ºs 1/DIR/2020 e 27/DIR/2020, publicados, respectivamente, nos *Boletins Oficiais* n.º 11, II Série, de 11 de Março, e n.º 32, II Série, de 5 de Agosto, ambos do ano de 2020.

17. São ratificados os actos praticados pelos titulares de cargos referidos nos n.ºs 1 a 12, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Fevereiro de 2021.

18. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2021).

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 8 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 16 693,00)

財 政 局

告 示

市區房屋稅

茲特公告，按照八月十二日第19/78/M號法律核准之《市區房屋稅規章》第九十五條二款的規定，澳門財稅廳收納處將於二零二一年六月、七月及八月，對載於該廳房屋紀錄冊的房屋開庫徵收屬自動繳納性質之獨一期的房屋稅。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Édital

Contribuição Predial Urbana

Faz-se saber, nos termos do disposto no artigo 95.º, n.º 2, do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, que, durante os meses de Junho, Julho e Agosto de 2021, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau para o pagamento voluntário da única prestação da contribuição predial urbana, em relação aos prédios constantes das matrizes desta Repartição.

開庫徵收為期三十天，由徵稅憑單所指月份第一天起計。

按照上述章程第九十六條一款的規定，於開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納者，除稅款外須另加徵欠款百分之三的款項以及法定的遲延利息。

上指六十天期限屆滿後，如經結算的稅款、相關的遲延利息及欠款百分之三的款項仍未獲得清繳，即予進行催徵。

二零二一年五月五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

O prazo da cobrança à boca do cofre é de trinta dias, com início no 1.º dia do mês indicado no documento de cobrança.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de três por cento de dívidas e juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 96.º, n.º 1, do citado regulamento.

Decorridos sessenta dias sobre o termo do prazo da cobrança voluntária, sem que se mostre efectuado o pagamento da contribuição liquidada, dos juros de mora e três por cento de dívidas, proceder-se-á ao relaxe.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零二零年十二月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Dezembro de 2020

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 8,434,410,895.57	\$ 11,834,410,895.57	\$ 0.00	\$ 1,414,769,922.44	\$ 2,013,785,072.46
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 3,400,000,000.00	\$ 12,433,426,045.59	\$ 7,425,727,532.40	\$ 8,840,497,454.84	\$ 19,260,138,427.97
合計 soma					
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 6,761,805,229.27	\$ 14,161,898,229.27	\$ 8,735,403,943.72	\$ 9,747,066,933.85	\$ 23,908,875,163.12
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 7,400,000,000.00	\$ 1,007,663,090.13	\$ 1,007,663,090.13	\$ -	\$ 8,407,663,090.13
合計 soma					
期末結餘 Saldo final	\$ - 1,728,382,193.69	\$ - 906,569,479.01	\$ - 906,569,479.01	\$ -	\$ - 2,634,951,662.69
合計 soma	\$ 12,433,426,045.59	\$ 8,840,497,454.84	\$ 8,840,497,454.84	\$ -	\$ 21,273,923,500.43
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM					
b) 新件扣除 Descontos nos vencimentos					
c) 稅務執行 Execuções fiscais					
d) 保證金 Cauções					
e) 現金分派計劃/現金補助 Plano de comparticipação/Apoio pecuniários					
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas					
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais					
h) 其他資產性活動 Outras operações activas					
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor
	\$ -	\$ 1,327,782,844,951.03	\$ 1,289,254,305,624.89	\$ -	\$ 58,529,539,326.14
			\$ 117,869,414.00	\$ -	\$ -
			\$ 120,156,247.43	\$ -	\$ -
			\$ 1,088,447,401.84	\$ -	\$ -
			\$ 4,540,489.00	\$ -	\$ -
			\$ 9,148,000.05	\$ -	\$ -
			\$ -	\$ 246,830,241.36	\$ -
			\$ -	\$ 3,470,280.00	\$ -

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$196,760,781.39元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$196 760 781,39.

二零二一年五月十一日於財政局

司庫活動組代組長 黃振宇

公共會計廳廳長 羅鵲萍

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Maio de 2021.

O Chefe do SOT, substituto, Wong Chan U.

A Chefe do DCP, Lo Cheok Peng.

O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零二一年三月三十一日

Em 31 de Março de 2021

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	658,557,216,236.15	其他負債 Outros valores passivos	4,817,336,973.22
銀行結存 Depósitos e contas correntes	308,883,221,482.42		
債券 Títulos de crédito	184,211,931,729.58		
外判投資 Investimentos sub-contratados	165,462,063,024.15	財政儲備資本 Reservas patrimoniais	655,556,163,913.70
其他投資 Outras aplicações	0.00	基本儲備 Reserva básica	138,408,664,200.00
		超額儲備 Reserva extraordinária	515,676,959,877.59
其他資產 Outros valores activos	1,816,284,650.77	本期盈餘 Resultado do exercício	1,470,539,836.11
總計 Total do activo	660,373,500,886.92	總計 Total do passivo	660,373,500,886.92

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
黃立峰
Vong Lap Fong
黃善文
Vong Sin Man
劉杏娟
Lau Hang Kun

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

司 法 警 察 局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

名 單

Lista

按照刊登於二零二一年三月三日第九期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階督察長一缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

唯一合格投考人：	分
薛仲明.....	85,20

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零二一年五月四日批示認可)

二零二一年四月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：保安司司長 黃少澤

委員：保安司司長辦公室主任 張玉英

保安司司長辦公室顧問 曾翔

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

De classificação final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 3 de Março de 2021:

Único candidato aprovado:	valores
Sit Chong Meng	85,20

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Maio de 2021).

Polícia Judiciária, aos 23 de Abril de 2021.

O Júri:

Presidente: Wong Sio Chak, Secretário para a Segurança.

Vogais: Cheong Ioc Ieng, chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança; e

Chang Cheong, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

通 告

Avisos

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄合格者進行實習，以填補本局人員編制內法證高級技術員職程之第一職階二等法證高級技術員（電子證據範疇）六缺，有關開考通告刊登於二零二零年十二月二十三日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零二一年六月十三日（星期日）下午二時三十分，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學（橫琴）舉行知識考試（筆試），時間為三小時。准考人須於筆試舉行前三十分鐘到達上述地點。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二一年五月二十日張貼於澳門友誼

Torna-se público que, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência de estágio, com vista ao preenchimento de seis lugares de técnico superior de ciências forenses de 2.ª classe, 1.º escalão, área de provas electrónicas, da carreira de técnico superior de ciências forenses, do grupo de pessoal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 23 de Dezembro de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 13 de Junho de 2021 (domingo), às 14,30 horas, na Universidade de Macau (Hengqin), sita na Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 30 minutos antes da realização da prova escrita.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 20 de Maio de 2021, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da

大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄合格者進行實習，以填補本局人員編制內法證技術員職程之第一職階二等法證技術員（電子證據範疇）八缺，有關開考通告刊登於二零二零年十二月二十三日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零二一年六月六日（星期日）下午二時三十分，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學（橫琴）舉行知識考試（筆試），時間為三小時。准考人須於筆試舉行前三十分鐘到達上述地點。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二一年五月二十日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

二零二一年五月十三日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$2,606.00）

Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo.

Torna-se público que, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência de estágio, com vista ao preenchimento de oito lugares de técnico de ciências forenses de 2.ª classe, 1.º escalão, área de provas electrónicas, da carreira de técnico de ciências forenses, do grupo de pessoal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 23 de Dezembro de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 6 de Junho de 2021 (domingo), às 14,30 horas, na Universidade de Macau (Hengqin), sita na Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 30 minutos antes da realização da prova escrita.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 20 de Maio de 2021, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo.

Polícia Judiciária, aos 13 de Maio de 2021.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

懲教管理局

通告

知識考試（實踐考試）

（開考編號：2020/I05/AP/OQ）

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局廚房工場範疇技術工人職程第四職階技術工人兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零二零年十二月十六日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現通知在確定名單中的准考人，知識考試（實踐考試）舉行的日期、時間及地點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Aviso

Prova de conhecimentos (prova prática)

(Concurso n.º 2020/I05/AP/OQ)

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de cozinha, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 16 de Dezembro de 2020, informam-se os candidatos admitidos constantes das lista definitiva, data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita).

日期	05/06/2021 (星期六)
時間	1小時 (14H00-18H00) 各准考人安排的時段，詳見同日公佈的知識考試(實踐考試)——各准考人考試安排及准考人須知
地點	懲教管理局
地址	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街
辦理進入懲教管理局登記的截止時間	考試開始前15分鐘

參加知識考試(實踐考試)的准考人考試安排及《准考人須知》等詳細資料，於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁(<http://www.dsc.gov.mo/>)或行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零二一年五月十日於懲教管理局

代局長 趙崇遠

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

Data	05/06/2021 (Sábado)
Hora	Uma hora (14,00-18,00 horas) Relativamente ao programa/horário para a prova dos candidatos, vai ser indicado na organização de prova e Instruções para os candidatos admitidos publicadas no mesmo dia
Local	Direcção dos Serviços Correccionais
Endereço	Rua de S. Francisco Xavier, Estrada de Cheoc Van, Coloane, Macau
Prazo para o tratamento do registo da entrada na Direcção dos Serviços Correccionais	Com a antecedência de 15 minutos, a contar da hora de realização da prova

As informações para a realização da prova de conhecimentos (prova prática) — a organização de salas de realização da prova e «Instruções para os candidatos admitidos» serão afixadas, no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da RAEM*, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 10 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, substituto, *Chio Song Un*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

澳門保安部隊事務局

通告

就刊登於二零二一年一月六日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關第三十屆澳門保安部隊保安學員培訓課程典試委員會的組成，現根據保安司司長於二零二一年五月五日的批示，批准更改有關委員會成員如下：

正選成員

主席：治安警察局副警務總長 李德輝

委員：治安警察局警司 郭麗燕

消防局副一等消防區長 陳浩然

秘書：治安警察局警長 袁佩珊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Aviso

Por despacho do Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Maio de 2021, foi autorizada a alteração da composição do Júri do concurso de admissão ao 30.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2021, que passa a ser a seguinte:

Efectivos

Presidente: Lei Tak Fai, subintendente do CPSP.

Vogais: Kuok Lai In, comissária do CPSP; e

Chan Hou In, chefe assistente do CB.

Secretária: Un Pui San, chefe do CPSP.

候補成員

主席：治安警察局副警務總長 李國棟

委員：治安警察局副警司 梁志成

消防局副一等消防區長 陳維強

秘書：治安警察局副警長 蔡峰奇

二零二一年五月六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

Suplentes

Presidente: Lei Kuok Tong, subintendente do CPSP.*Vogais:* Leong Chi Seng, subcomissário do CPSP; e

Chan Wai Keong, chefe assistente do CB.

Secretário: Choi Fong Kei, subchefe do CPSP.Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 6 de Maio de 2021.A Director dos Serviços, *Kok Fong Mei.*

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

教育及青年發展局**名單**

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考

教育及青年發展局翻譯員職程第一職階

二等翻譯員(中葡文)

教育及青年發展局以行政任用合同制度填補翻譯員職程第

一職階二等翻譯員(中葡文)一個職缺,以及填補開考有效期滿

前出現的職缺。經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區

公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務

能力評估開考。現公佈投考人最後成績名單如下:

合格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	13	高進飛 5181XXXX.....	80.48
2.º	41	林玫 1299XXXX.....	63.05
3.º	36	李樂彤 1235XXXX.....	61.53
4.º	33	李子文 1245XXXX.....	55.60
5.º	34	李浩邦 1227XXXX.....	54.15
6.º	15	方曉儀 1250XXXX.....	50.44
7.º	6	張曦僑 5161XXXX.....	50.38

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE
DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE****Listas**

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, para intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do candidato	Nome	Classificação final
1.º	13	De Sousa Kou, Sofia 5181XXXX.....	80,48
2.º	41	Lin, Mui 1299XXXX.....	63,05
3.º	36	Lei, Lok Tong 1235XXXX.....	61,53
4.º	33	Lei, Chi Man 1245XXXX.....	55,60
5.º	34	Lei, Hou Pong 1227XXXX.....	54,15
6.º	15	Fong, Hio I 1250XXXX.....	50,44
7.º	6	Cheong, Hei Chon Francisco 5161XXXX.....	50,38

被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	備註
46	施丁麗	1327XXXX (a)
47	蕭琮	7397XXXX (a)
40	李茜婷	1404XXXX (a)
14	范彩虹	1282XXXX (a)
42	廖月婷	5134XXXX (a)
37	李寶寶	1326XXXX (a)
44	麥保林	5099XXXX (a)
31	劉嘉偉	5201XXXX (a)
20	許儷臻	5204XXXX (b)
30	劉晶晶	1264XXXX (b)
17	何律衡	5150XXXX (b)

備註(被除名的投考人):

(a) 最後成績低於50分。

(b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十一條第十款的規定，因缺席知識考試(口試)及甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二一年五月十一日的批示認可)

二零二一年四月二十八日於教育及青年發展局

典試委員會:

主席: 顧問翻譯員 劉鳳蓮

正選委員: 顧問翻譯員 梁麗斯

幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) 李慧敏

(是項刊登費用為 \$4,293.00)

Candidatos excluídos:

N.º do candidato	Nome	Notas
46	Si, Teng Lai	1327XXXX (a)
47	Sio, Keng	7397XXXX (a)
40	Li, Xiting	1404XXXX (a)
14	Fan, Choi Hong	1282XXXX (a)
42	Lio, Ut Teng	5134XXXX (a)
37	Lei, Pou Pou	1326XXXX (a)
44	Mak, Pou Lam	5099XXXX (a)
31	Lao, Ka Wai	5201XXXX (a)
20	Hoi, Lai Chon	5204XXXX (b)
30	Lao, Cheng Cheng	1264XXXX (b)
17	Ho, Lot Hang	5150XXXX (b)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Por terem obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final;

(b) Por terem faltado à prova de conhecimentos (prova oral) e entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, a Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Maio de 2021).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 28 de Abril de 2021.

O Júri:

Presidente: Lao Fong Lin, intérprete-tradutora assessora.

Vogais efectivas: Leong Lai Sze Racy, intérprete-tradutora assessora; e

Adelina Beatriz dos Remédios, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil).

(Custo desta publicação \$ 4 293,00)

統一管理制度——

專業或職務能力評估對外開考

教育及青年發展局第一職階二等技術員

(教育範疇)

教育及青年發展局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(教育範疇)一個職缺,以及填補開考有效期滿前出現的職缺。經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考。現公佈投考人最後成績名單如下:

合格的投考人:

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	32	黎綺華	5168XXXX 69.33
2.º	59	魏曉婷	5185XXXX..... 68.92
3.º	89	黃慧東	1254XXXX..... 68.15
4.º	26	洪燕如	1403XXXX..... 68.05
5.º	73	蘇淑玲	1315XXXX..... 65.67
6.º	4	陳翊智	5145XXXX 64.60
7.º	13	鄭家雪	5155XXXX..... 62.37
8.º	83	黃海文	1222XXXX..... 61.70
9.º	71	蘇文健	1235XXXX 60.33 (a)
10.º	65	施金城	1225XXXX..... 60.33 (a)
11.º	44	梁錦洪	5107XXXX..... 60.23
12.º	10	陳秀雅	1329XXXX 59.83
13.º	80	黃彩雲	5101XXXX..... 59.00
14.º	57	麥穎斯	5102XXXX 58.00
15.º	67	施瑞婷	5115XXXX..... 57.87
16.º	72	蘇淑儀	1329XXXX..... 57.47
17.º	56	麥麗君	5111XXXX..... 56.83
18.º	19	鍾振強	1249XXXX..... 56.53
19.º	2	陳曉陽	1272XXXX 56.50
20.º	70	薛泯鑾	5095XXXX..... 56.43
21.º	49	陸明揚	5213XXXX 55.90
22.º	52	盧美儀	5201XXXX..... 55.58
23.º	82	黃曉蓉	1237XXXX..... 54.83
24.º	11	陳童偉	1272XXXX..... 54.68
25.º	3	陳鴻杰	5191XXXX.....53.63

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, para técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de educação

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de educação, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do candidato	Nome	Classificação final
1.º	32	Lai, I Wa	5168XXXX 69,33
2.º	59	Ngai, Hio Teng	5185XXXX 68,92
3.º	89	Wong, Wai Tong	1254XXXX 68,15
4.º	26	Hong, Yanru	1403XXXX 68,05
5.º	73	Sou, Sok Leng	1315XXXX 65,67
6.º	4	Chan, Iek Chi	5145XXXX 64,60
7.º	13	Cheang, Ka Sut	5155XXXX 62,37
8.º	83	Wong, Hoi Man	1222XXXX 61,70
9.º	71	Sou, Man Kin	1235XXXX 60,33 (a)
10.º	65	Si, Kam Seng	1225XXXX 60,33 (a)
11.º	44	Leong, Kam Hong	5107XXXX 60,23
12.º	10	Chan, Sao Nga	1329XXXX 59,83
13.º	80	Wong, Choi Wan	5101XXXX..... 59,00
14.º	57	Mak, Weng Si	5102XXXX 58,00
15.º	67	Si, Soi Teng	5115XXXX 57,87
16.º	72	Sou, Sok I	1329XXXX 57,47
17.º	56	Mak, Lai Kuan	5111XXXX..... 56,83
18.º	19	Chong, Chan Keong	1249XXXX 56,53
19.º	2	Chan, Hio Ieong	1272XXXX 56,50
20.º	70	Sit, Man Lun	5095XXXX 56,43
21.º	49	Lok, Meng Ieong	5213XXXX 55,90
22.º	52	Lou, Mei I	5201XXXX 55,58
23.º	82	Wong, Hio Iong	1237XXXX 54,83
24.º	11	Chan, Tong Wai	1272XXXX 54,68
25.º	3	Chan, Hong Kit	5191XXXX 53,63

備註(合格的投考人):

(a) 得分相同,按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	備註
20	朱永發 1248XXXX	(a)
43	李詠媚 5202XXXX	(b)
66	施少坤 1359XXXX	(b)

備註(被除名的投考人):

(a) 最後成績低於50分。

(b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十一條第十款的規定,因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內,向許可開考的實體,社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二一年五月十一日的批示認可)

二零二一年四月三十日於教育及青年發展局

典試委員會:

主席:處長 黃達財

正選委員:中心主任 陳藝康

一等高級技術員 劉美英

(是項刊登費用為 \$4,485.00)

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示,教育及青年發展局現公布教育暨青年局二零二一年一月財政資助名單:

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Candidatos excluídos:

N.º do candidato	Nome	Notas
20	Chu, Weng Fat 1248XXXX	(a)
43	Lei, Weng Mei 5202XXXX	(b)
66	Si, Sio Kuan 1359XXXX	(b)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Por terem obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final.

(b) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, a Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Maio de 2021).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 30 de Abril de 2021.

O Júri:

Presidente: Wong Tat Choi, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Ngai Hong, director de centro; e

Lao Mei Ieng, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 485,00)

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude em Janeiro de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023</p>	25/01/2021	\$ 7,845,250.00	<p>向2020年10月至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:4117)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4117).</p>
	26/01/2021	\$ 1,994,371.00	<p>向2020年10月至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:1285)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro e Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1285).</p>
	28/01/2021	\$ 5,642,395.00	<p>向2020年10月至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:5370)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro e Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 5370).</p>
	29/01/2021	\$ 2,788,906.00	<p>向2020年10月至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:2547)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro e Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2547).</p>

二零二一年五月七日於教育及青年發展局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$2,956.00)

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 7 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018
號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育
及青年發展局現公布二零二一年二月至三月財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos em Fevereiro e Março de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	22/03/2021	\$ 2,908,250.00	(註 Observação a)
澳門大學學生會校友會 Associação dos Antigos Alunos da Associação de Estudantes da Universidade de Macau	22/03/2021	\$ 21,408.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
中國澳門扯鈴運動協會 Associação dos Desportos Diabolo de Macau China	23/03/2021	\$ 36,000.00	資助舉辦2020年扯鈴運動校際比賽。 Concessão de subsídio para realização de competições dos desportos diabolo do interescolar de 2020.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	03/03/2021	\$ 8,362.80	增加資助提供上下課接載服務。 Aumento do apoio financeiro para o fornecimento de serviço de transporte de ida e volta escolar.
	08/03/2021	\$ 948,800.00	資助提供巡迴支援服務。 Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante.
	08/03/2021	\$ 326,208.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	22/03/2021	\$ 10,930.10	資助舉辦“沿路‘友’你——師友計劃2020”。 Concessão de subsídio para realização de «Amigos ao longo do caminho tu e os teus mentores planeam 2020».
	22/03/2021	\$ 6,368,850.00	(註 Observação a)
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	22/03/2021	\$ 5,320.00	資助舉辦2020年度活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2020.
澳門明愛 Cáritas de Macau	08/03/2021	\$ 989,400.00	資助提供巡迴支援服務。 Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante.
	22/03/2021	\$ 6,074,500.00	(註 Observação a)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	09/03/2021	\$ 1,680,804.00	(註 Observação b)
聖公會中學 (澳門) Colégio Anglicano de Macau	08/03/2021	\$ 14,950.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 14,593,488.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 723,450.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 4,912,600.00	(註 Observação e)
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 49,222,900.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 764,400.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 11,077,250.00	(註 Observação e)
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 28,277,346.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 600,600.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 6,593,200.00	(註 Observação e)
聖若瑟教區中學第一校 Colégio Diocesano de São José (1)	09/03/2021	\$ 7,615,304.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,657,950.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 191,100.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第二校 Colégio Diocesano de São José (2)	09/03/2021	\$ 4,056,850.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 899,850.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 95,550.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第三校 Colégio Diocesano de São José (3)	09/03/2021	\$ 7,262,384.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 163,800.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 1,730,000.00	(註 Observação e)
聖若瑟教區中學第四校 Colégio Diocesano de São José (4)	09/03/2021	\$ 3,191,400.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 676,800.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 81,900.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第五校 (中文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 37,315,390.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 8,436,200.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 846,300.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第五校 (英文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 14,431,142.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,518,850.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 313,950.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第六校(中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 12,496,986.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 273,000.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 3,508,000.00	(註 Observação e)
聖若瑟教區中學第六校(英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 2,704,734.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 701,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 54,600.00	(註 Observação d)
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	09/03/2021	\$ 41,710,792.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 9,366,350.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 600,600.00	(註 Observação d)
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 31,795,800.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 655,200.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 6,266,400.00	(註 Observação e)
鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 13,909,200.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,085,200.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)
鮑思高粵華小學(英文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 13,909,200.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,085,200.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	08/03/2021	\$ 12,550.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 28,560,094.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 7,288,700.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 559,650.00	(註 Observação d)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	09/03/2021	\$ 25,243,650.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 5,821,900.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)
陳瑞祺永援中學(分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	24/03/2021	\$ 2,368,800.00	(註 Observação e)
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 19,227,528.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 354,900.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 4,560,400.00	(註 Observação e)
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 17,540,670.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 4,209,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門南海海外留學生聯盟 Confederação dos Estudantes do Ultramar de Nam Hoi de Macau	22/03/2021	\$ 12,135.00	資助舉辦徵文比賽。 Concessão do subsídio para realização do Concurso de Composição.
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	08/03/2021	\$ 1,107,169.60	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	08/03/2021	\$ 8,950.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 3,914,598.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 204,750.00	(註 Observação d)
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	09/03/2021	\$ 38,764,428.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 859,950.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 9,127,350.00	(註 Observação e)
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	09/03/2021	\$ 46,942,500.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 10,622,700.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 778,050.00	(註 Observação d)
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	08/03/2021	\$ 12,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 15,192,982.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,570,450.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 259,350.00	(註 Observação d)
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	08/03/2021	\$ 512,820.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	08/03/2021	\$ 3,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 4,479,442.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 409,500.00	(註 Observação d)
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	09/03/2021	\$ 21,284,968.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖家學校 Escola da Sagrada Família	09/03/2021	\$ 20,149,050.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 286,650.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 3,827,550.00	(註 Observação e)
聯合國學校 Escola das Nações	08/03/2021	\$ 19,100.00	(註 Observação c)
	24/03/2021	\$ 4,437,000.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 423,150.00	(註 Observação d)
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	09/03/2021	\$ 46,062,768.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 9,149,400.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,023,750.00	(註 Observação d)
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	09/03/2021	\$ 10,042,456.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 286,650.00	(註 Observação d)
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	09/03/2021	\$ 17,278,340.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 423,150.00	(註 Observação d)
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	09/03/2021	\$ 1,570,658.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 717,950.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 95,550.00	(註 Observação d)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	08/03/2021	\$ 17,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 39,491,026.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 9,137,800.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 655,200.00	(註 Observação d)
聖善學校 Escola Dom João Paulino	08/03/2021	\$ 4,800.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 5,983,436.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 109,200.00	(註 Observação d)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	09/03/2021	\$ 1,885,364.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,262,650.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 109,200.00	(註 Observação d)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	08/03/2021	\$ 7,100.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 50,625,300.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,064,700.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 11,617,800.00	(註 Observação e)
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	09/03/2021	\$ 12,565,172.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海星中學 Escola Estrela do Mar	04/03/2021	\$ 100,540.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/03/2021	\$ 21,875,828.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 5,445,900.00	(註 Observação e)
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipá	09/03/2021	\$ 26,534,424.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 614,250.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 6,142,200.00	(註 Observação e)
福建學校 Escola Fukien	08/03/2021	\$ 8,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 9,677,928.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 245,700.00	(註 Observação d)
下環浸會學校 Escola Há Ván Châm Vui	08/03/2021	\$ 2,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 2,026,984.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 122,850.00	(註 Observação d)
海暉學校 Escola Hoi Fai	08/03/2021	\$ 7,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 10,209,828.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 163,800.00	(註 Observação d)
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	08/03/2021	\$ 4,800.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 3,723,300.00	(註 Observação b)
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	09/03/2021	\$ 24,649,550.00	(註 Observação b)
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	03/03/2021	\$ 4,040.40	資助參加澳門特別行政區成立21周年慶祝活動。 Concessão do subsídio para participação da actividade do 21.º aniversário do regresso de Macau à Pátria.
	08/03/2021	\$ 14,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 40,887,584.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 16,994,400.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,556,100.00	(註 Observação d)
青洲小學 Escola Ilha Verde	08/03/2021	\$ 17,400.00	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青洲小學 Escola Ilha Verde	09/03/2021	\$ 14,038,624.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,072,000.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 218,400.00	(註 Observação d)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	03/03/2021	\$ 94,015.00	發放學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	03/03/2021	\$ 3,400.00	發放學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	08/03/2021	\$ 56,600.00	(註 Observação c)
啟智學校 Escola Kai Chi	08/03/2021	\$ 925,528.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/03/2021	\$ 3,268,662.00	(註 Observação b)
教業中學 Escola Kao Yip	03/03/2021	\$ 4,798.00	“南京大屠殺死難者國家公祭日”紀念活動。 Actividade do «Dia Nacional de Luto pelas vítimas do Massacre de Nanjing».
	08/03/2021	\$ 17,750.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 56,961,420.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,324,050.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 13,621,650.00	(註 Observação e)
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	08/03/2021	\$ 5,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 30,438,000.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 6,658,200.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 737,100.00	(註 Observação d)
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 28,226,700.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 6,665,200.00	(註 Observação e)
廣大中學 Escola Kwong Tai	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 30,909,630.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 668,850.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 8,029,800.00	(註 Observação e)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
廣大中學(分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	08/03/2021	\$ 3,000.00	(註 Observação c)
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	08/03/2021	\$ 27,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 9,415,612.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 232,050.00	(註 Observação d)
嶺南中學 Escola Ling Nam	08/03/2021	\$ 7,100.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 9,672,972.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 2,174,100.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 245,700.00	(註 Observação d)
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	08/03/2021	\$ 6,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 41,084,914.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 900,900.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 8,125,800.00	(註 Observação e)
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
	10/03/2021	\$ 73,482.00	本局與澳門葡文學校基金會合作協議(2018/2019學年)。 Protocolo de cooperação entre a DSEDJ e a Fundação Escola Portuguesa de Macau (ano lectivo de 2018/2019).
	22/03/2021	\$ 344,400.00	(註 Observação a)
	24/03/2021	\$ 1,645,300.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 3,535,905.00	本局與澳門葡文學校基金會合作協議(2020/2021學年)。 Protocolo de cooperação entre a DSEDJ e a Fundação Escola Portuguesa de Macau (ano lectivo de 2020/2021).
勞校中學附屬小學 Escola Primária Anexa à Escola Lou Hau	08/03/2021	\$ 3,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 17,386,500.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 5,115,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 737,100.00	(註 Observação d)
培道中學 Escola Pui Tou	09/03/2021	\$ 45,772,220.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 10,463,050.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,010,100.00	(註 Observação d)
培道中學(南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	08/03/2021	\$ 7,800.00	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	09/03/2021	\$ 10,486,014.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 109,200.00	(註 Observação d)
庇道學校 Escola São João de Brito	08/03/2021	\$ 17,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 5,980,420.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 122,850.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 1,531,750.00	(註 Observação e)
庇道學校(夜間部) Escola São João de Brito (Nocturno)	24/03/2021	\$ 263,100.00	(註 Observação e)
庇道學校(英文部) Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	03/03/2021	\$ 6,600.00	書簿津貼。(2018/2019學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2018/2019).
	04/03/2021	\$ 224,656.00	免費教育津貼。 Subsídio de escolaridade gratuita.
	08/03/2021	\$ 7,100.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 4,179,574.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 163,800.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 1,046,400.00	(註 Observação e)
聖保祿學校 Escola São Paulo	09/03/2021	\$ 57,077,784.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 12,972,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,228,500.00	(註 Observação d)
勞校中學 Escola Secundária Lou Hau	09/03/2021	\$ 29,717,250.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 8,770,000.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 546,000.00	(註 Observação d)
創新中學 Escola Secundária Millennium	24/03/2021	\$ 2,499,450.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,973,250.00	
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	24/03/2021	\$ 1,973,250.00	
	08/03/2021	\$ 19,050.00	(註 Observação c)
	24/03/2021	\$ 1,023,750.00	(註 Observação d)
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	24/03/2021	\$ 10,998,300.00	(註 Observação e)
	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 35,359,180.00	(註 Observação b)
培華中學 Escola Secundária Pui Va	24/03/2021	\$ 8,485,000.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 791,700.00	(註 Observação d)
	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 35,359,180.00	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 2,170,256.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 95,550.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 1,180,950.00	(註 Observação e)
澳門三育中學 (英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 21,924,816.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 450,450.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 4,607,450.00	(註 Observação e)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	08/03/2021	\$ 2,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 15,671,636.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 4,475,350.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 354,900.00	(註 Observação d)
澳門工聯職業技術中學 (夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	24/03/2021	\$ 306,950.00	(註 Observação e)
商訓夜中學 Escola Seong Fan	24/03/2021	\$ 1,578,600.00	
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	09/03/2021	\$ 3,216,890.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 122,850.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 627,000.00	(註 Observação e)
德明學校 Escola Tak Meng	08/03/2021	\$ 11,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 4,690,032.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 81,900.00	(註 Observação d)
東南學校 Escola Tong Nam	09/03/2021	\$ 6,148,764.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,353,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 163,800.00	(註 Observação d)
東南學校 (中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	08/03/2021	\$ 6,550.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 13,103,002.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,343,450.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 300,300.00	(註 Observação d)
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	09/03/2021	\$ 20,130,562.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 4,148,400.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
新華學校 Escola Xin Hua	08/03/2021	\$ 8,400.00	(註 Observação c)
	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 12,928,770.00	(註 Observação b)
	09/03/2021	\$ 13,414,950.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 2,717,850.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 3,946,500.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 300,300.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 245,700.00	(註 Observação d)
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	22/03/2021	\$ 2,712,350.00	(註 Observação a)
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	17/03/2021	\$ 200,000.00	資助舉辦“共鑽研創明天”計劃。 Concessão de subsídio para a realização do plano «Estudam e Criam em conjunto o futuro».
	22/03/2021	\$ 6,696.30	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
	22/03/2021	\$ 5,234,800.00	(註 Observação a)
Igreja Metodista de Macau	22/03/2021	\$ 1,768,625.00	(註 Observação a)
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	03/03/2021	\$ 73,350.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/03/2021	\$ 31,510,626.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 655,200.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 7,294,800.00	(註 Observação e)
勞校中學附屬幼稚園 Jardim de Infância Anexo à Escola Lou Hau	09/03/2021	\$ 13,051,500.00	(註 Observação b)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	09/03/2021	\$ 5,744,520.00	(註 Observação b)
	22/03/2021	\$ 344,400.00	(註 Observação a)
	24/03/2021	\$ 902,400.00	(註 Observação e)
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	08/03/2021	\$ 7,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 3,191,400.00	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	03/03/2021	\$ 19,088.80	資助舉辦“2020兒童發展關注日”活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades do «Dia de Atenção ao Desenvolvimento Infantil 2020».
	08/03/2021	\$ 7,862,400.00	資助提供巡迴支援服務。 Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante.
	08/03/2021	\$ 577,456.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	22/03/2021	\$ 1,325,850.00	(註 Observação a)
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	22/03/2021	\$ 3,204,700.00	(註 Observação a)
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	08/03/2021	\$ 2,400.00	(註 Observação c)
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	09/03/2021	\$ 38,088,598.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 668,850.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 8,889,750.00	(註 Observação e)
聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	22/03/2021	\$ 6,370,575.00	(註 Observação a)
願景動力青年協會 Vision Power Youth Association	22/03/2021	\$ 15,000.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
學生 Alunos	08/03/2021	\$ 4,400,000.00	培養葡語教師及語言人才計劃。(2020/2021學年) Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Línguas (Ano lectivo de 2020/2021).
	17/03/2021	\$ 367,666.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
學生 Alunos	17/03/2021	\$ 91,850.00	(註 Observação c)
教學人員 Pessoal do docente	23/03/2021	\$ 71,328.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2020/2021學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente (Ano lectivo 2020/2021).
參與2017-2019“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019	24/03/2021	\$ 545,090.00	向2019年8月至2019年12月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:229)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Agosto de 2019 a Dezembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 229).
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	02/03/2021	\$ 6,182,427.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:1082)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1082).
	03/03/2021	\$ 742,888.00	向2020年10至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:674)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 674).
	04/03/2021	\$ 1,214,465.00	向2020年10至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:583)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 583).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	05/03/2021	\$ 964,771.00	<p>向2020年10至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 949)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 949).</p>
	08/03/2021	\$ 10,392,652.00	<p>向2020年10至11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 7260)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 7260).</p>
	30/03/2021	\$ 8,113,487.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 1396)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1396).</p>
	4/3/2021 9/3/2021	\$ 5,606,810.00	<p>向2020年11月至2021年1月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 4706)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020 a Janeiro de 2021, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4706).</p>
趙燊豪 Chio San Hou	03/03/2021	\$ 660.00	<p>“南京大屠殺死難者國家公祭日”紀念活動。</p> <p>Actividade do «Dia Nacional de Luto pelas vítimas do Massacre de Nanjing».</p>
趙韻 Zhao Yun	03/03/2021	\$ 660.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
樊雅靜 Fan Yajing	03/03/2021	\$ 660.00	資助參加澳門特別行政區成立21周年慶祝活動。 Concessão do subsídio para participação da actividade do 21.º aniversário do regresso de Macau à Pátria.
張媚媚 Zhang Meimei	03/03/2021	\$ 660.00	
郭綺晴 Kuok I Cheng	09/03/2021	\$ 2,800.00	資助為本澳高等院校學生提供實習機會。 Concessão do subsídio para fornecimento de estágio a alunos das instituições de ensino superior de Macau.
	22/03/2021	\$ 1,650.00	
劉善恆 Lao Sin Hang	09/03/2021	\$ 400.00	
	22/03/2021	\$ 550.00	
戴子聰 Tai Chi Chong	09/03/2021	\$ 3,000.00	
	22/03/2021	\$ 2,850.00	
甘卓霖 Kam Cheok Lam	10/03/2021	\$ 17,190.00	學習費用資助。 Subsídios de propinas.
甘顯忠 Kam Hin Chong	17/03/2021	\$ 1,600.00	第5屆全國學生“學憲法講憲法”全國總決賽津貼。 Subsídio para a Final Nacional da 5.ª edição da «Aprendizagem e Apresentação da Constituição» pelos estudantes do país.
周挺 Zhou Ting	17/03/2021	\$ 1,549.00	

註：

- 資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2020/2021學年)
- 免費教育津貼。(2020/2021學年)
- 書簿津貼。(2020/2021學年)
- 餘暇活動資助計劃。(2020/2021學年)
- 為優化班師比或師生比發放津貼。(2020/2021學年)

二零二一年五月七日於教育及青年發展局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$37,200.00)

Observações:

- Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
- Subsídio de escolaridade gratuita (Ano lectivo de 2020/2021).
- Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2020/2021).
- Plano de Subsídio para Actividades Extracurriculares (Ano lectivo de 2020/2021).
- Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2020/2021).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 7 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

(Custo desta publicação \$ 37 200,00)

體育局

公告

茲公佈，為填補體育局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（葡文傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二一年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年五月十三日於體育局

代局長 劉楚遠

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua portuguesa, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2021.

Instituto do Desporto, aos 13 de Maio de 2021.

O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

衛生局

名單

（開考編號：A25/IS/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階一等衛生督察十七缺，經二零二零年十二月三十日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 鍾俊許	77.25
2.º 張建發	76.84
3.º 李孝斌	75.75
4.º 陳鏡燊	75.17
5.º 李鎧堯	75.00
6.º 韋靜雯	74.42
7.º 鄭素怡	74.25
8.º 林澤波	73.84

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

（Ref. do Concurso n.º A25/IS/2020）

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dezassete lugares de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chong Chon Hoi	77,25
2.º Zhang Jianfa	76,84
3.º Lei Hao Pan	75,75
4.º Chan Keang San	75,17
5.º Lei Hoi Io	75,00
6.º Wai Cheng Man	74,42
7.º Cheang Sou I	74,25
8.º Lam Chak Po	73,84

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
9.º 曾繁華	73.75	9.º Chang Fan Wa	73,75
10.º 馮家俊	73.59	10.º Fong Ka Chon	73,59
11.º 蕭嘉麗	72.67	11.º Sio Ka Lai	72,67
12.º 黃婉雯	72.50	12.º Wong Un Man	72,50
13.º 古業熙	72.17	13.º Ku Ip Hei	72,17
14.º 梁嘉俊	71.75	14.º Leong Ka Chon	71,75
15.º 吳珊瑚	71.34	15.º Ng San Wu	71,34
16.º 唐小龍	70.92	16.º Tong Sio Long	70,92
17.º 林明朗	69.50	17.º Lam Meng Long	69,50

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二一年四月三十日社會文化司司長的批示認可)

二零二一年四月二十一日於衛生局

典試委員會：

主席：首席特級衛生督察 馮慧婷

正選委員：首席特級衛生督察 黃志明

首席特級衛生督察 莊仕海

(是項刊登費用為 \$2,798.00)

公告

(開考編號：04919/04-T)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補土木工程範疇技術員職程第一職階二等技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二一年五月三十一日、六月一日及六月三日舉行甄選面試，時間約為三十分鐘，考試地點為衛生局設施暨設備廳會議室（位於仁伯爵綜合醫院內外科大樓地庫2層）。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Abril de 2021).

Serviços de Saúde, aos 21 de Abril de 2021.

O Júri:

Presidente: Fong Wai Teng, inspector sanitário especialista principal.

Vogais efectivos: Vong Chi Ming Domingos, inspector sanitário especialista principal; e

Chong Si Hoi, inspector sanitário especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 2 798,00)

Anúncio

(Ref. do Concurso n.º 04919/04-T)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 30 minutos, terá lugar a 31 de Maio, 1 e 3 de Junho de 2021, e será realizada na sala de reunião do Departamento de Instalações e Equipamentos dos Serviços de Saúde, situada no andar C2 do Edifício da Clínica Médico-Cirúrgica do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二一年五月十三日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

通告

（考試編號：01/IGEQF/2021）

按照社會文化司司長於二零二一年五月十二日的批示，根據經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定，下列人士被委任為曹慧斯、馮嘉華、葉奕翔、劉建志、李逸卿、李文堅、梁嘉豪、羅兆峰、辛均熹、鄧巧兒及鍾原的全科實習的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：婦產科主任醫生 唐蘊瑩醫生

正選委員：兒科顧問醫生 區曦醫生

家庭醫學主治醫生 林果醫生

候補委員：影像科顧問醫生 莫家寶醫生

內科主治醫生 葉家雄醫生

考試方法：知識筆試（考試使用語言為英文，佔總評分50%）、口試（佔總評分30%）及履歷考試（佔總評分20%），上述三項考試均為淘汰試。

評分制度：在各項考試和總評分中取得的成績均以0分至20分表示，在各項考試或總評分中得分低於9.5分的投考人，均被淘汰。

考試日期：二零二一年五月三十一日（知識筆試）及二零二一年六月一日（口試和履歷考試）。

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde – <http://www.ssm.gov.mo/> – e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 13 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

（Custo desta publicação \$ 1 620,00）

Aviso

（Ref. da Prova n.º: 01/IGEQF/2021）

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Maio de 2021, conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, é nomeado o júri da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral, de Chou Wai Si Diana, Fong Ka Wa, Ip Iek Cheong, Lau Kin Chi, Lei Iat Heng, Lei Man Kin, Leong Ka Hou, Lo Sio Fong, San Wan Hei, Tang Hao I e Zhong Yuan, com a seguinte composição:

Composição do júri:

Presidente: Dr.^a Tong Van Ieng, chefe de serviço de ginecologia e obstetrícia.

Vogais efectivas: Dr.^a Ao Hei, médica consultora de pediatria; e

Dr.^a Lam Kuo, médica assistente de medicina familiar.

Vogais suplentes: Dr.^a Mok Ka Pou, médica consultora de imagiologia; e

Dr. Ip Kar Hung, médico assistente de medicina interna.

Métodos de prova: prova escrita de conhecimentos (a língua a utilizar na prova é o inglês, 50% do valor total), prova oral (30% do valor total) e prova curricular (20% do valor total), as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação: os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas e na classificação final são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores, são excluídos os candidatos que nas provas ou na classificação final obtenham classificação inferior a 9,5 valores.

Data de prova: 31 de Maio de 2021 (prova escrita de conhecimentos) e 1 de Junho de 2021 (prova oral e prova curricular).

考試地點：澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓澳門醫學專科學院會議室。

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓）及上載於本局網頁（<https://www.ssm.gov.mo>）。

二零二一年五月十三日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

Local de prova: sala de reunião da Academia Médica de Macau, situada no 19.º andar do Edifício Hotline, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados, na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 19.º andar do Edifício Hotline, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau, e disponível no *website* destes Serviços (<https://www.ssm.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 13 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

社會保障基金

公告

第001/FSS/2021號公開招標

為社會保障基金轄下辦事處和設施提供清潔服務

茲公佈，根據社會文化司司長於二零二一年五月五日作出的批示，為社會保障基金轄下辦事處和設施提供清潔服務進行公開招標。

1. 招標實體：社會保障基金。

2. 招標方式：公開招標。

3. 標的：為2022年1月1日至2024年3月31日期間社會保障基金轄下辦事處和設施提供清潔服務（包括固定和駐場清潔服務），為期27個月。

4. 招標案卷之取得地點、日期、時間及取得案卷副本之價格：

地點：澳門宋玉生廣場249至263號中土大廈18樓社會保障基金接待處。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時四十五分，星期五至下午五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$100.00（壹佰澳門元），或透過社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo>）內免費下載上述資料。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Concurso Público n.º 001/FSS/2021

Prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos do Fundo de Segurança Social

Faz-se público que, de acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Maio de 2021, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos do Fundo de Segurança Social.

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Fundo de Segurança Social (FSS).

2. Modalidade do procedimento: concurso público.

3. Objectivo: prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos do FSS (incluindo serviços de limpeza fixa e serviços de limpeza com pessoal destacado no local) durante o período entre 1 de Janeiro de 2022 e 31 de Março de 2024, por um período de 27 meses.

4. Local, dia e hora limite para a obtenção do processo do concurso e o preço para a obtenção da sua cópia:

Local: recepção das instalações do FSS no 18.º andar do Edifício China Civil Plaza, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Macau.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da RAEM* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

Hora: horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Os interessados devem pagar a quantia de \$100,00 (cem patacas), em numerário, equivalente ao custo da respectiva reprodução para a obtenção da cópia destes documentos, ou fazer a transferência gratuita destes documentos pela *Internet* na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo>).

5. 評審標準：
- 5.1 標書價格：60%
- 5.2 最近五年從事同類辦公室清潔服務經驗：20%
- 5.3 投標者在提供清潔服務方面的專業質量認證：5%
- 5.4 從事清潔服務時間：10%
- 5.5 本地清潔員佔是次服務總體清潔員人數的比率：5%
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計。
7. 臨時保證金：\$30,000.00（叁萬澳門元），可以現金繳付或銀行擔保之方式提供。
8. 標書的遞交地點、日期及時間：
- 地點：澳門宋玉生廣場249至263號中土大廈18樓社會保障基金接待處。
- 截止日期及時間：二零二一年六月二十二日（星期二）中午12時正。
9. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：澳門宋玉生廣場249至263號中土大廈18樓社會保障基金會議室。
- 日期及時間：二零二一年六月二十三日（星期三）上午9時30分。
- 投標者或其代表應出席開標，以便解釋對所提交的標書文件可能出現的疑問作出澄清。
10. 附加的說明文件：由二零二一年五月二十日（星期四）至截標日止，投標者請自行瀏覽社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo>），以了解有否附加之說明文件。

二零二一年五月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$3,942.00）

通告

（招聘編號：Rec01/2021）

按照社會文化司司長二零二一年五月七日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的

5. Critérios de apreciação:
- 5.1 Preço proposto: 60%;
- 5.2 Experiência, nos últimos 5 anos, na prestação de serviços de limpeza para escritórios semelhantes: 20%;
- 5.3 Certificação da qualidade do serviço de limpeza prestado pelo concorrente: 5%;
- 5.4 Tempo de exercício da actividade de limpeza: 10%;
- 5.5 Percentagem dos trabalhadores de limpeza residentes em relação ao número total de trabalhadores de limpeza na presente prestação de serviços: 5%.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Caução provisória: \$30 000,00 (trinta mil patacas), a prestar mediante pagamento em numerário ou mediante garantia bancária.
8. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
- Local:* recepção das instalações do FSS no 18.º andar do Edifício China Civil Plaza, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Macau.
- Dia e hora limite:* 22 de Junho de 2021, terça-feira, até às 12,00 horas.
9. Local, dia e hora do acto público do concurso:
- Local:* sala de reuniões das instalações do FSS no 18.º andar do Edifício China Civil Plaza, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Macau.
- Dia e hora:* 23 de Junho de 2021, quarta-feira, pelas 9,30 horas.
- Os concorrentes ou os seus representantes poderão fazer-se representar no acto público de abertura das propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas acerca da documentação integrante da proposta.
10. Documentos adicionais de esclarecimento: os concorrentes deverão consultar a página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo>), a partir de 20 de Maio de 2021, quinta-feira até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.
- Fundo de Segurança Social, aos 13 de Maio de 2021.
- O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

（Custo desta publicação \$ 3 942,00）

Aviso

（Recrutamento n.º Rec01/2021）

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2021, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016

招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，社會保障基金進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補社會保障基金高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本基金出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任公共行政範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本基金同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行公共行政範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração pública, em regime de contrato administrativo de provimento, do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste FSS até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de administração pública.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste FSS, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de administração pública, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2021年6月9日）具有公共行政範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2021年5月21日至6月9日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人填妥及簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em administração pública, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 9 de Junho de 2021) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Maio a 9 de Junho de 2021);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在開考報名表指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a. 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b. 第二項甄選方法——甄選面試；

c. 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixados no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim*

mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》現行文本；

15.4 經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

15.5 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；

15.6 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

15.7 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

15.8 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

15.9 經第3/2009號法律及第4/2010號法律修改的第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；

15.10 第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》；

15.11 經第6/2018號法律修改的第4/2010號法律《社會保障制度》；

15.12 第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》；

15.13 第33/2017號行政法規《非強制性中央公積金制度補充規定》；

15.14 第8/2005號法律《個人資料保護法》；

15.15 經134/2020號行政長官批示重新公佈的第7/2008號法律《勞動關係法》；

15.16 經第10/2001號法律修改的二月八日第6/99/M號法令《私人退休基金法律制度》；

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau actualmente em vigor aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

15.4 Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) alterada pela Lei n.º 12/2015 e pela Lei n.º 4/2017;

15.5 Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos);

15.6 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

15.7 Lei n.º 8/2004 (Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);

15.8 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 (Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);

15.9 Lei n.º 8/2006 (Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 3/2009 e Lei n.º 4/2010;

15.10 Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social);

15.11 Lei n.º 4/2010 (Regime de Segurança Social), alterada pela Lei n.º 6/2018;

15.12 Lei n.º 7/2017 (Regime de previdência central não obrigatório);

15.13 Regulamento Administrativo n.º 33/2017 (Disposições complementares do regime de previdência central não obrigatório);

15.14 Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais);

15.15 Lei n.º 7/2008 (Lei das relações de trabalho), o conteúdo deste diploma legal foi republicado pelo Despacho de Chefe de Executivo n.º 134/2020;

15.16 Decreto-Lei n.º 6/99/M (Regime jurídico dos fundos privados de pensões), de 8 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 10/2001;

15.17 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令核准的《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

15.18 七月六日第63/85/M號法令《規定購買物及取得服務之程序》；

15.19 十一月八日第74/99/M號法令《核准公共工程承攬合同之法律制度》；

15.20 第15/2017號法律《預算綱要法》；

15.21 第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》；

15.22 公共行政範疇的專業知識；

15.23 社會保障制度的政策；

15.24 撰寫有關公共行政範疇的建議書、報告書、流程優化、政策制定等公文；

15.25 社會時事。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註、附有任何註釋、範例或標籤）。投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：公積金綜合事務處處長 何凱生

正選委員：顧問高級技術員 葉友賢

二等高級技術員 梁玉媚

候補委員：首席顧問高級技術員 陳志建

顧問高級技術員 郭英

二零二一年五月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$15,277.00）

15.17 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, alterado pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

15.18 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho – Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.19 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.20 Lei n.º 15/2017 – Lei de enquadramento orçamental;

15.21 Regulamento Administrativo n.º 2/2018 – Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental;

15.22 Conhecimento profissional sobre a área de administração pública;

15.23 Políticas na área da segurança social;

15.24 Elaboração de proposta, relatório, aperfeiçoamento de procedimento, definição de política, entre outros instrumentos públicos da área de administração pública;

15.25 Assuntos de actualidade.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), sendo proibido o uso da máquina calculadora e a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri:

Presidente: Ho Hoi Sang, chefe da Divisão de Assuntos Gerais do Regime de Previdência.

Vogais efectivos: Ip Iao In, técnico superior assessor; e

Leong Iok Mei, técnica superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Chan Chi Kin, técnico superior assessor principal; e

Kuoc Ieng, técnica superior assessora.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Maio de 2021.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 15 277,00)

海事及水務局

公告

(第001/DSAMA/2021號公開招標)

茲特公告，刊登於二零二一年四月二十八日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的“海事及水務局設施保安服務”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳財政處查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零二一年五月十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

通告

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階首席海事人員兩缺，經二零二一年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及限制性方式進行晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款規定，投考人知識考試（實習試）的舉行地點、日期及時間正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於海事及水務局網頁內公佈。

二零二一年五月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

(Concurso Público n.º 001/DSAMA/2021)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Prestação do serviço de segurança nas instalações da DSAMA», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2021, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Maio de 2021.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Aviso

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e publicado no *website* da DSAMA, o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2021.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Maio de 2021.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

建設發展辦公室

公告

按照運輸工務司司長二零二一年五月十一日批示，有關刊登於二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組，進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本辦公室輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，根據《行政程序法典》第一百零三條第二款b)項之規定，宣告因嗣後無用而消滅有關程序。

二零二一年五月十二日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

「澳門半島污水處理廠旁行人天橋機電設施改善工程」

公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：建設發展辦公室。
3. 招標方式：公開招標。
4. 招標工程的標的：行人天橋設施改善。
5. 施工地點：友誼橋大馬路澳門半島污水處理廠旁行人天橋。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：否。
8. 承攬類型：以系列價金承攬。
9. 施工期：最長施工期為230（二百三十）工作天（由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：
在土地工務運輸局有施工註冊，以及在交標截止日期前已

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncios

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Maio de 2021, para os devidos efeitos se publica que o procedimento de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020, foi declarado extinto por inutilidade superveniente, nos termos do disposto na alínea b) do n.º 2 do artigo 103.º do Código do Procedimento Administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 12 de Maio de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de melhoramento das instalações electromecânicas da passagem superior para peões junto da ETAR da Península de Macau»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: melhoramento das instalações da passagem superior para peões.
5. Local de execução: na passagem superior para peões junto da ETAR na Avenida da Amizade da península de Macau.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: não.
8. Tipo de empreitada: por série de preços.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de execução é de 230 (duzentos e trinta) dias de trabalho (indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT na modalidade de execução de

遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。

12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈九樓，建設發展辦公室。

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$1,000.00（一仟澳門元）。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈九樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零二一年六月十日（星期四），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因導致建設發展辦公室於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件（產品的描述及說明除外）應以澳門特別行政區之任一正式語文編製。當使用其他語言編製，應附經認證之譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$120,000.00（拾貳萬澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零二一年六月十一日（星期五），九時三十分。

obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.

12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas.

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 10 de Junho de 2021, quinta-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. Quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$120 000,00 (cento e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 11 de Junho de 2021, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

——承攬造價：50%

——施工期：30%

——施工經驗及質量：20%

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二一年五月十三日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$5,154.00)

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

– Preço da empreitada: 50%;

– Prazo de execução: 30%;

– Experiência e qualidade em obras: 20%.

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada, e no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Maio de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 154,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

亞太傳播論壇聯盟（澳門）

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年五月六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號086/2021。

亞太傳播論壇聯盟（澳門）

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“亞太傳播論壇聯盟（澳門）”；英文名為：“Asia-Pacific Communication Forum Alliance (Macao)”；葡文名為“Aliança do Fórum de Comunicação da Ásia-Pacífico (Macau)”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

以澳門為基地，以亞太傳播論壇為平臺，建立亞洲及太平洋周邊各國傳媒工作者和傳播教育學者聯絡與交流網路。秉持開放、多元、全球化的理念，促進本地區的學術發展，教育培訓，致力於建構合作共贏、理解包容、和平發展的世界傳播新格局。

第三條

會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓J座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

（一）本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會主席團設會長一名、副會長及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

（五）本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條

理事會

（一）本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

（三）理事會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決

事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

（一）本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募。

二零二一年五月六日於第一公證署

公證員 李宗興

（是項刊登費用為 \$2,028.00）
（Custo desta publicação \$ 2 028,00）

第一公證署

證明

澳門婚戀行業協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年五月十二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號088/2021。

澳門婚戀行業協會

章程

第一章

名稱、性質、期限、會址及宗旨

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門婚戀行業協會”，葡文名稱為“Macau Casamento

Industrial Associação”, 英文名稱為“Macau Wedding Industrial Association”。

第二條——性質

本會為一私人不牟利團體，且根據本章程予以規範。倘有遺漏之處，悉依本澳現行法例處理。

第三條——期限及會址

本會在成立之日開始運作，其存續不設期限；會址設在澳門林茂海邊大馬路54號駿悅軒地下F舖，會址可由會員大會決定遷移。

第四條——宗旨

一、支持澳門特區政府，履行社會責任。

二、本協會是從事婚姻服務的理論工作和實際工作者自願組成的全澳性、群眾性、學術性團體，是非營利性社會組織。

三、本會的宗旨是：遵守澳門法律、法規和政策，崇尚和諧社會道德風尚，弘揚文明健康的戀愛觀、婚姻家庭觀，規範婚姻服務行業的標準，倡導新婚俗，發揮聯繫政府與婚姻服務機構橋樑作用，促進婚姻服務機構健康有序地發展，促進家庭和社會和諧。

第二章

會員

第五條——會員之類別及新會員之加入

一、會員分為三類：

- 創會會員；
- 名譽會員；
- 會員。

二、經本會創辦人邀請參加創會會議，均為創會會員。

三、為本會作出貢獻者，經理事會決定給予有關榮譽者，均為名譽會員。名譽會員可參加本會的活動，但沒有選舉權及被選舉權。名譽會員無須繳交會費。

四、凡是從事婚姻家庭理論研究和服務的合法機構和個人，承認本章程，自願提出申請，經本會審核同意，均可成為本會的團體會員或個人會員。

第六條——會員退出及開除

會員可在下列情況喪失其會員資格：

- 提前十五日前以書面方式向理事會作出退出聲明；
- 根據本章程第九條第二款規定被開除者；

c) 欠交應繳費用，並經理事會同意，及書面通知受影響之會員。

第七條——會員權利

會員權利為：

- 根據章程規定，參加會員大會；
- 選舉其它會員擔任會務及被選擔任會務；
- 以書面形式向理事會提出有利於本會之意見；
- 新會員在加入本會滿九十天后，依本會內部規章享用所有本會給予之選舉權，被選舉權，及其它福利或服務。

第八條——會員義務

會員義務為：

- 遵守本會章程，會員大會、理事會及監事會的決議和內部守則；
- 依期繳付入會費、定期會費及其它本會所定負擔或費用；
- 以各種方法作出有利於本會發展及聲譽的貢獻。

第九條——罰則

一、倘會員違反章程或內部守則或作出有損本會聲譽之行為，則根據理事會決議受下列處分：

- 口頭警告；
- 書面責備。

二、如會員屢次嚴重違反義務，會員大會可根據理事會建議決定開除有關會員之會籍。

三、如任何理事會成員有嚴重失職或對本會聲譽造成損失，由理事會或監事會動議罷免其職權，經會員大會投票決議，多於七成表決贊同，其職權必須實時被罷免。

四、各類會員，在任何情況下喪失其會員資格，其以前所繳交之各項費用一概不發還，並須交還所有證書，證章等文件。

第三章 機關

第十條——會員大會、理事會及監事會為本會機關。

第一節 會員大會

第十一條——組織及平常會議

會員大會是本會最高機關，由所有具選舉權及被選舉權之會員組成，設會長一

名，任期三年，可連任二次。每年舉行一次平常會議，並至少提前十五天依法召集，會議由會長主持。會員可透過每年一次的平常會議提出查詢會務進展及財務狀況，反映意見以達至提高和改善會務質素之目的。

大會之召集須最少提前十五日以掛號信方式為之，或最少提前十五日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十二條——特別會議

如有需要，經1/5會員要求可召開特別會議，並由會長主持。

第十三條——決議的多數

任何決議均須經出席或獲書面授權出席者的絕對多數票通過。當票數相等時，大會主席有決定票，理事長為大會主席。

第十四條——權限

會員大會有權：

- 通過及修改章程；修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；
- 選舉會長、理事長、副理事長、理事會及監事會其它成員；
- 訂定本會活動方針；
- 決定資產運用；
- 審議及通過理事會的年度報告及帳目；
- 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第二節 理事會

第十五條——組織

理事會任期，每隔兩年由會員大會選出，但理事長不得連任兩屆以上。

第十六條——平常及特別會議

理事會半年舉行一次平常會議；倘理事長認為有需要則召集特別會議；會議必需達理事會之一半以上的人數出席。

第十七條——決議的多數

理事會決議均須出席者絕對多數票通過；票數相同時，理事長可有權再投一票，理事長主持理事會議。

第十八條——理事會的職位及選舉

一、理事會成員數目為最少3人或以上單數成員組成，其中理事長一人，副理事長一人，理事若干人。

二、理事會成員均由會員大會選出，得票最高者為理事長，其次為副理事長。其職位由理事會成員互選產生。

第十九條——權限

理事會有權：

- a) 執行會員大會之決議；
- b) 確保會務之管理以及提交工作報告及帳目；
- c) 召集會員大會。

第三節 監事會

第二十條——組織

監事會由三名成員組成，每隔兩年由會員大會選出。

第二十一條——平常及特別會議

監事會每年舉行一次平常會議；倘監事長認為有需要則召集特別會議。

第二十二條——監事會的職位及選舉

監事會設監事長一人、監事二人，由監事會成員互選產生，但監事長不得連任兩屆以上。

第二十三條——權限

監事會之職權為：

- a) 監督執行會員大會之決議；
- b) 定期審核財務之帳目；及
- c) 對理事會的年度報告及帳目發表意見。

第二十四條——經費

經費來源：政府資助、會員捐獻、收取會費。

二零二一年五月十二日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$3,466.00)

(Custo desta publicação \$ 3 466,00)

第一公證署

證明

澳門福清青年會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年五月十三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號089/2021。

澳門福清青年會章程

第一章 總則

第一條——中文名稱為：澳門福清青年會，中文簡稱為：“澳融青”；

葡文名稱為：Associação dos Juventude de Fuqing de Macau，葡文簡稱為：“MJFQM”；

英文名稱為：Macau Fuqing Youth Association，英文簡稱為：“MFQYA”。

第二條——會址：澳門關閘馬路115號新南大廈一樓J座，在適當時得按照會員大會決議，將會址搬遷至澳門任何地點。

第三條——組織性質：本會為非牟利團體，其存續不設期限。

第二章 宗旨

第四條——宗旨：宏揚愛國愛澳愛鄉精神、致力為各界青年健康成長、奮發成才服務；團結居澳之福建福清籍青年及其親友，發揮互助友愛精神；維護其合法權益；引導青年積極健康地參與社會活動，加強與各界青年之間的聯繫與交往；促進海內外各地青年在經濟、文化及教育等方面的交流和合作。

第五條——內部規章：本會另設內部規章，規範理事會轄下的各部門組織。

第六條——會員權利與義務：會員享有法定之各項權利及義務，享有選舉權及被選權，出席大會會議，對會務提出意見，參加本會活動等權利。遵守會章，繳付入會費及年費，為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。未履行上述義務、違反會章或作出任何有損本會聲譽之行為者，經理事會決議，可喪失會員資格。

第三章 組織

第七條——會員：年齡須介乎18-45歲之間的居澳福建福清籍青年及其親友，凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經申請及獲得理事會批准，並繳納入會費後，方可成為會員，會員分為：

- 一、創會會員：參與創立本會的會員。
- 二、會員：個人會員。

第八條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第九條——會員大會：本會最高權力機關為會員大會，設會長一人、常務副會長及副會長各若干人，每屆任期為三年，由會員大會選舉產生，連選可連任。會長對內領導會務，對外代表本會。會長缺席時，由理事長或副會長依次代行其職務。會長卸任後授予永遠榮譽會長名銜。

第十條——理事會：設理事長一人、常務副理事長、副理事長及理事各若干名、秘書長一名、副秘書長若干名，其組成人數必須為三人或以上之單數，每屆任期三年，連選可連任。

一、理事會成員其中二分之一由會員大會選舉產生，二分之一由創會會員協商選出。每年召開若干次會議，負責研究、制定及執行有關會務活動計劃。會議決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

二、新一屆理事會組成人數由現屆理事會在最後一次會議中議決，而首屆理事會組成人數則由創會會員決定。

第十一條——監事會：設監事長一人、副監事長及監事各若干名，其組成人數必須為三人或以上之單數，每屆任期三年，連選可連任，由會員大會選舉產生，監事會負責審計本會財務及監督會務活動之進度。會議決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十二條——經費來源：澳門政府資助、本會成員和社會各界人士的合法捐助。

第十三條——其他名銜：設創會會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長等若干人。

第十四條——會員大會：每年至少召開一次，至少提前八天以掛號信或簽收形式通知，召集書上須載明會議之日期、時間、地點及議程；應五分之一會員要求下亦得召開特別會員大會。如會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。

第十五條——會員大會決議一般須獲出席會員之絕對多數贊同票通過方能生效。

第十六條——會員大會權限：

- 一、選舉和通過本會的一切決議。
- 二、審議及通過每年的工作報告、財務報告和翌年預算。
- 三、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十七條——本會章程之解釋權屬會員大會；由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論、通過及修訂。

二零二一年五月十三日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,017.00)
(Custo desta publicação \$ 2 017,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門民間藝術珍藏協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年五月六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M3檔案組內，編號為143。

澳門民間藝術珍藏協會

章程

第一章

總則

第一條——中文名稱：澳門民間藝術珍藏協會。

第二條——會址：設於澳門關前後街一號添玉閣3樓A座。

第三條——本會為非牟利文化團體。宗旨為：1. 愛國愛澳，推廣及研究中華傳統珍藏工藝品及進行相關的交流活動，培養文化素養，陶冶情操；2. 促進澳門中華傳統民間藝術與各地的歷史文化、經貿等領域互相合作交流；3. 團結、聯繫本澳及各地團體，舉辦愛國愛澳活動；4. 研究及出版相關範疇的書報和刊物。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——凡贊同本會宗旨，願意遵守本會章程，均可申請加入本會，經理事會批准及確認，方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉權及被選舉權、提出意見或建議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動，繳納入會基金及會費等權利和義務，有退會自由，但已交之入會基金及會費不予退回。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益，經理事會通過，即被開除會籍，已交之入會基金及會費概不退回。

第三章

組織機關

第七條——會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成，負責修改會章；選舉會員大會主席團和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

會員大會主席團由會長一人、副會長、秘書若干人組成（最少三人單數成員組成），任期三年，連選得連任。會長全面掌握會務，副會長協助會長處理會務，如會長缺席由副會長代替。

第八條——（一）理事會為本會執行機關，其職權為：

- A. 召開會員大會；
- B. 執行會員大會決議；
- C. 向會員大會報告工作，提出建議及處理日常會務。

（二）理事會成員由理事長一人、副理事長、秘書長、常務理事、理事若干人組成（最少五人單數成員組成），任期三年，連選得連任。

（三）理事會可根據會務發展需要，敦聘社會人士擔任榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問等職務。

第九條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會執行會員大會決議，審查本會的文書，核對現存的有價物，以及對所有的財政年度賬目，資產負債及其他由理事會提出的事宜，以書面提出意見呈交會員大會，由監事長一人、副監事長、監事若干人組成（最少三人單數成員組成），任期三年，連選得連任。

第四章

會員大會

第十條——會員大會每年召開一次，會議召集書於會議舉行前八天以掛號信或簽收方式發出，需載明會議之日期、時間、地點及議程，由不少於二分之一有選舉權之會員出席，但到開會時出席人數少於法定人數，大會須延遲半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多少均視為有效，但法律另有規定除外。

第五章

經費

第十一條——本會經費源於會員入會基金、會員會費、會員及熱心人士之拍賣及捐贈、政府資助。

第六章

附則

第十二條——本會之會章若有任何疑問，而沒有適當之資料參考時，則以會員大會之決定為最高準則。

第十三條——修改會章的決議，須獲得出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議，必須經本會所有會員的四分之三多數票通過方為有效。

第十四條——本章程未有列明事項，概依澳門特別行政區法例執行。

第十五條——本會會徽



二零二一年五月六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,960.00)
(Custo desta publicação \$ 1 960,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門鏡海中華傳統文化研習會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年五月六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M3檔案組內，編號為145。

澳門鏡海中華傳統文化研習會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門鏡海中華傳統文化研習會”，中文簡稱為“鏡海文研”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨以志同道合為基礎，弘揚中華傳統文化。立足澳門，發揮在澳門與內地的橋樑和紐帶作用，積極推動中華傳統文化的研習與發展，加強兩岸四地交流與合作。

第三條**會址**

本會會址設於澳門沙梨頭南街121號運順新邨D座17樓BA。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，需獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二一年五月六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,915.00)

(Custo desta publicação \$ 1 915,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國澳門濠江義工隊

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年五月七日簽署的經認證文書設立

了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M3檔案組內，編號為151。

中國澳門濠江義工隊**章程****第一章****總則****第一條——名稱**

本會中文名稱為“中國澳門濠江義工隊”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為宣導“奉獻、友愛、互助、進步”的精神，鼓勵和推動慈善工作，弘揚社會主義道德風尚，以生命影響生命，激發互助精神，承諾及主動貢獻世界，培養青少年對社區的投入及關注；提高本地青少年關愛素質，促進澳門整體社區的發展。

第三條——會址

本會會址設於澳門看台街202號信託廣場1樓A。

第二章**會員****第四條——會員資格**

凡熱衷於慈善事業，願意為社會作出貢獻，不計回報者，不論宗教信仰，性別，年齡，國籍，無不良行為者，均可申請加入成為會員。

第五條——會員權利及義務

會員有下列之權利及義務：

(一) 有選舉權及被選舉權；

(二) 有享受本會之福利及參與各項會務活動之權利；

(三) 有向本會提出批評及建議之權利；

(四) 有遵守會章，執行會員大會及理、監事會各項決議之義務；

(五) 有維護本會聲譽及推動會務發展之義務。

第三章**組織機關****第六條——機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲須出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章
經費****第十條——經費**

本會經費源於會員會費及各界爱心人士捐贈，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

**第五章
附則**

第十一條——本會各部所辦之工作事項及其所訂細則，可由各部釐定，經理事會審核，再行公佈。

第十二條——本章程如有未完善之處，得由會員大會進行修改。

二零二一年五月七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,040.00)
(Custo desta publicação \$ 2 040,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

**Associação da Humanidade Filipino
em Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída pelo documento autenticado de 7 de Maio de 2021 a Associação, cujos estatutos em anexo especificam o fim e a sede. O documento constitutivo e os estatutos encontram-se arquivados no Maço n.º 2021/ASS/M3 deste Cartório, sob o n.º 152.

Estatutos da «Associação da Humanidade Filipino em Macau»**CAPÍTULO I****Princípios gerais**

Artigo 1.º

Denominação

A Associação adopta a denominação em português de «Associação da Humanidade Filipino em Macau», com abreviação «AHFM»; em Inglês «Humanity Filipino Association in Macau com abreviação «HFAM».

Artigo 2.º

Objectivos

A Associação é uma instituição sem fins lucrativos, tendo os seguintes objectivos:

1. Promover a humanidade positiva e a bondade com um coração puro;
2. Promover a solidariedade e a camaradagem entre membros e oficiais da Associação da Humanidade Filipino em Macau, seus familiares e toda a comunidade;
3. Promover a unidade saudável e responsável de todos os membros;

4. Promover o bem-estar geral de todos os membros aqui em Macau por meio de programas culturais, educacionais, sociais e desportivos;

5. Prestar quaisquer outros serviços ou realizar outras actividades que estejam alinhadas à consecução dos objectivos da Associação;

6. Promover o intercâmbio mútuo de informações e experiências, mantendo contacto e cooperando com outras associações com os mesmos objectivos;

7. Fazer qualquer outro serviço ou realizar outras actividades que correspondam à realização dos objectivos da Associação;

8. Servir a comunidade aqui em Macau, através da caridade e actividades que possam impactar de forma positiva a comunidade e a família em Macau.

Artigo 3.º

A Associação terá a sua sede em Macau na Rua Bragança, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 30, andar 2 M, Taipa, Macau.

CAPÍTULO II**Associados**

Artigo 4.º

Admissão de associados

Podem ser associados todos aqueles que concordem com os objectivos desta associação, e sua admissão deve ser feita mediante requerimento aprovado pela Direção.

Artigo 5.º

Direitos e deveres dos associados

(1) Todos os associados têm o direito de eleger e ser eleito para os órgãos sociais, e participar em todas as actividades da Associação;

(2) Todos os associados são obrigados a cumprir o estabelecido nos estatutos da Associação, bem como as deliberações da Assembleia Geral, e são obrigados a pagar quotas;

(3) Votar sobre todas as questões;

(4) Participar nos objectivos e actividades da Associação;

(5) Inspeccionar e examinar os livros de contas, os livros da acta e os outros registos da Associação.

*Artigo 6.º***Disciplina**

Se um associado prejudicar os propósitos da Associação ou cometer actos que afectem a reputação da Associação, poderão ser aplicadas as seguintes penalidades:

1. Aviso;
2. Suspensão;
3. Expulsão.

CAPÍTULO III

Órgãos da Associação*Artigo 7.º***Órgãos**

São órgãos da Associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

*Artigo 8.º***Assembleia Geral**

(1) A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação; a esta compete aprovar e alterar os Estatutos da Associação; eleger o Presidente, o Vice-Presidente e o Secretário da Assembleia Geral, e eleger, também, os membros da Direcção e do Conselho Fiscal; deliberar sobre as actividades da Associação e apreciar e aprovar o relatório anual da Direcção; A Assembleia Geral só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

(2) A Mesa da Assembleia Geral é composta por um Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário que exercerão os seus mandatos durante três anos, e podem ser reeleitos por mandato sucessivo.

(3) A Assembleia Geral deve reunir-se uma vez por ano (Assembleia Geral Ordinária), e poderá reunir-se extraordinariamente quando for necessário; a Assembleia Geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência; na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalho.

(4) As deliberações respeitantes à alteração dos Estatutos são aprovadas com o voto favorável de, pelo menos, três quartos dos associados presentes, e as deliberações sobre a dissolução da pessoa colectiva requerem o voto favorável de três quartos do número total de todos os associados.

*Artigo 9.º***Direcção**

(1) A Direcção é o órgão de administração da Associação, à qual compete executar as deliberações aprovadas da Assembleia Geral e gerir a pessoa colectiva; gerir activos; decidir sobre a admissão de novos membros e exclusão de membros.

(2) A Direcção é constituída por um número ímpar, com um mínimo de três membros, sendo um deles o Presidente e um Vice-Presidente, que exercerão o seu mandato por um período de três anos, podendo ser reeleitos para mandato sucessivo.

(3) A Direcção deve reunir-se uma vez em cada três meses. A Direcção só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

*Artigo 10.º***Conselho Fiscal**

(1) O Conselho Fiscal é o órgão de fiscalização da Associação; compete fiscalizar as actividades e as contas da Direcção.

(2) O Conselho Fiscal é composto por um número ímpar, com o mínimo de três membros, sendo um deles o Presidente, um Vice-Presidente e um secretário, que exercerão o seu mandato por um período de três anos e podem ser reeleitos por mandato sucessivo.

(3) O Conselho Fiscal deve reunir-se uma vez em cada três meses. O Conselho Fiscal só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

CAPÍTULO IV

Fundos da Associação*Artigo 11.º***Fundos**

Os fundos da Associação provêm das quotas, donativos, patrocínios e subsídios recebidos dos seus associados e de terceiros. Se houver insuficiência ou necessidade de utilização de grande quantidade de fundos, a Associação, com a deliberação da Direcção, pode proceder à angariação de fundos.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 7 de Maio de 2021. — O Primeiro-ajudante, *Sou Wai Cheong*.

(是項刊登費用為 \$3,183.00)
(Custo desta publicação \$ 3 183,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門七子志願者救援協會**Associação de Resgate de Voluntário
de Sete Filhos de Macau**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年五月七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M3檔案組內，編號為149。

澳門七子志願者救援協會**章程****第一章****總則****第一條——本會名稱**

本會中文名稱為“澳門七子志願者救援協會”；

葡文名稱為“Associação de Resgate de Voluntário de Sete Filhos de Macau”，葡文簡稱為“ARVSFM”；

英文名稱為“Macau Seven Sons Volunteer Rescue Association”，英文簡稱為“MSSVRA”。

第二條——本會宗旨

本會為非牟利組織，其宗旨為：

(一) 以志願服務為原則，參與各種災害事故救援行動，減少災害和事故造成的財產和生命的損失；

(二) 透過向學校、社區及企業開展各種形式防災推廣和演練，建立和推動澳門民間救援體系的發展；

(三) 邀請各專業人士參與救援行動的工作，以專業化、國際化救援組織建設為目標的專業救援組織；

(四) 與中國內地的救援組織建立良好的合作關係，救援演練及專業培訓，積極參與和協助中國內地的救援行動；

(五) 配合澳門特別行政區政府完成各種救援工作。

第三條——本會會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場336號至342號誠豐商業中心5樓J座及K座。

**第二章
會員**

第四條——凡贊同本會宗旨、紀律和制度，對救援工作有興趣者，經本會理事會批准並按規定繳納會費者，可成為本會會員。

第五條——會員可享有以下權利：

- 議；
- (一) 出席會員大會，提出意見及建議；
 - (二) 選舉權和被選舉權；
 - (三) 參加本會所舉辦之各項活動。

第六條——會員應遵守以下義務：

- (一) 遵守會章及會員大會的決議；
- (二) 積極參與及支持會務工作及活動；
- (三) 若當選為本會機關成員，須履行任內之職責。

**第三章
組織**

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條——本會最高權力機關為會員大會。會員大會亦負責修改會章；決定會務方針；審查、批准理事會之年度帳目和工作報告以及監事會意見書；選舉產生會員大會主席團、理事會和監事會的成員。

第九條——本會會員大會主席團由單數成員組成，設主席一人、副主席若干人、秘書長一人，每屆任期為三年，可連選連任。

第十條——本會執行機關為理事會，由五人或以上單數成員組成，設理事長一人，副理事長及理事若干人。理事長和副理事長由理事會成員之間互相選舉產生。理事會負責執行會員大會決議和處理日常會務，每屆任期為三年，可連選連任。

第十一條——本會監察機關為監事會，由三人或以上單數成員組成，設監事長一人、監事若干人，監事長由監事會成員之間互相選舉產生，監事會負責監察理事會日常會務運作和財政收支，每屆任期為三年，可連選連任。

**第四章
會議**

第十二條——會員大會每年舉行一次會議，由理事會召集，至少提前十天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如理事會認為必要或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

第十三條——理事會、監事會至少每三個月召開一次會議。

第十四條——理事會和監事會在有半數以上成員出席時，方可議決事宜，決議以過半數贊同票方能通過。

第十五條——修改章程的決議，須獲出席會員大會的會員四分之三的贊同票方有效。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票方有效。

**第五章
經費**

第十六條——本會經費來源如下：

- (一) 會員繳納會費；
- (二) 個人或法人贊助。

**第六章
附則**

第十七條——本章程的解釋權屬於會員大會。如有未盡善之處，由會員大會議決。

二零二一年五月七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,289.00)
(Custo desta publicação \$ 2 289,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際海洋潛水協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年五月七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M3檔案組內，編號為150。

**澳門國際海洋潛水協會
章程****第一章
總則****第一條
名稱**

本會中文名稱為“澳門國際海洋潛水協會”，英文名稱為“Macau International Ocean Diving Association”，英文簡稱為“MIODA”。是由從事各類海洋科普和環保活動、潛水、打撈、救助救援、潛水醫學保障、教學、培訓、保險等企業單位或機構（以下簡稱本行業）自願結成的國際性、行業性社會團體、是非盈利性社會組織。本會會員分佈和活動地域為港澳、大陸和海外。

**第二條
宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為圍繞澳門發展大局，引導和規範本行業自律行為，維護本行業及會員合法權益，組織和協調行業內關係，助推和提升本行業整體管理水平和服務能力，發揮政府和企業之間已經振幅與社會之間的橋樑和樞紐帶作用，承擔應盡的社會責任和義務。

**第三條
會址**

本會設於澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心6樓D座。

**第二章
會員****第四條
會員資格**

(一) 凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准便可成為會員。

(二) 單位會員：由法人單位直接向本會提交入會申請書，填寫會員登記表，在理事會或常務理事會閉會期間授權理事長辦公室會議討論通過；

(三) 個人會員：由本人提出申請，提交入會申請表或者網上註冊，在理事會或常務理事會閉會期間授權理事長辦公室會議討論通過；

(四) 由本會頒發會員證，並同時在本會網站和刊物上予以公告。

第五條 會員權利及義務

(一) 單位會員享有下列權利：

1. 本會的選舉權、被選舉權和表決權；
2. 對本會工作的知情權、建議權和監督權；
3. 參加本會活動並獲得本會服務的優先權；
4. 具有對本會工作的批評建議權、監督權和申訴權；
5. 合法權益得到本會的保護；
6. 入會自願，退會自由。

(二) 個人會員除享有單位會員的第 1、2、3、4、5、6 項規定的權利外，亦負有下列義務：

1. 遵守本會的章程和各項規定；
2. 執行本會的決議；
3. 按規定繳納會費；
4. 遵守澳門法律法規、本會章程、行規行約和會員管理規定，維護本會信譽與合法權益；
5. 根據行業大數據庫管理要求，會員應積極提供相關信息數據；
6. 宣傳本會宗旨，支持本會建設與發展，提出建議和意見。

(三) 會員如有違反法律法規和本章程的行為，經理事會表決通過，視情節給予下列處分：

1. 警告；
2. 通報批評；
3. 暫停行使會員權利；
4. 除名。

(四) 會員退會須書面通知本會並交回會員證。

(五) 會員如有下列任一情況，將會自動喪失會員資格：

1. 兩年不按規定繳納會費；
2. 兩年不按要求參加本會活動；
3. 嚴重違反本章程；
4. 不再符合會員條件；
5. 喪失民事行為能力。

(六) 會員退會，自動喪失會員資格或者被除名後，其在本會相應的職務、權利、義務自動終止。

(七) 本會置備會員名冊，對會員情況進行記載。會員情況發生變動時，應當及時修改會員名冊，並向會員公告。

第三章 組織架構

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二一年五月七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌 Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$3,036.00)
(Custo desta publicação \$ 3 036,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門投資產業發展協會

Associação de Desenvolvimento
da Indústria de Investimento de
Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年五月七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內，該社團的設立文件和章程已存檔於本署 2021/ASS/M3 檔案組內，編號為 153。

澳門投資產業發展協會
章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名稱為“澳門投資產業發展協會”；

葡文名稱為“Associação de Desenvolvimento da Indústria de Investimento de Macau”；

英文名稱為“Macao Investment Industry Development Association”。

第二條——宗旨：

在愛國愛澳，維護一國兩制原則下，推動澳門投資產業多元發展，加強澳門與鄰近地區交流與合作，旨在推動文化創意、旅遊娛樂、物流倉儲產業的持續發展，以及引入新興產業如大健康、大科技（人工智能、智慧城市等）、金融創新產業，輔助及支援企業產業的轉型及產業的持續多元發展，達致產業提升，人才及技術相互交流，藉澳門的特色環境與資源優勢，提升產業至國際化水平，引領本地企業產業園與鄰近地區共同合作，參與各項可持續發展產業園及產業投資活動，讓澳門投資產業引進來，走出去，成為產業園蓬勃投資發展的城市。

第三條——會址：

澳門殷皇子大馬路43-53A澳門廣場8樓I座。

第二章 會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人士，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章 組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權力機關是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

（二）會員大會的職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；

審理監事會之年度工作報告與提案；選舉會員大會會長、副會長和理事會、監事會成員。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，由理事會召集。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會員大會會長、副會長每屆任期三年。

（四）大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，總人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事會成員提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

（三）理事會的職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第八條——監事會：

（一）監事會成員由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，總人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）監事會為本會會務的監察機關。監事會的職權為：監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章 經費

第九條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：

- （一）會員交納會費；
- （二）接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；
- （三）具體活動籌辦單位的籌款。

第五章 章程修改

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票通過方能成立。

第六章 解散

第十一條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七章 附則

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二一年五月七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

（是項刊登費用為 \$2,618.00）
（Custo desta publicação \$ 2 618,00）

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

耆樂堂樂齡發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年五月六日起，存放於本署之“2021年社團及財團儲存文件檔案”第1/2021/ASS檔案組第20號，有關條文內容載於附件。

耆樂堂樂齡發展協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“耆樂堂樂齡發展協會”，中文簡稱為“耆樂堂”，葡文名稱為“Associação de Desenvolvimento de Kei Lok Tong Lok Leng”，英文名稱為“Kei Lok Tong Lok Leng Development Association”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利社團。宗旨為：

(一) 加深社會各界對樂齡社會的認識，長者就是我們的瑰寶，傳揚「尊老敬老」這中華民族的優秀傳統美德，更能讓長者在社會上活得有尊嚴。

(二) 積極配合政府解決社會人口老化問題，透過多元化的學習活動及教育，有助於長者適應快速變化的社會環境，吸收科學新知識，與時並進，舒緩世代間的矛盾，讓中高齡人力資源得以再活化運用與被開發。

(三) 鼓勵長者積極參與社會服務，從貢獻中獲得成就感，增強自信心，提升在社會上的存在價值，要活到老學到老，以達致世界衛生組織推動「活躍老化」之目標，讓長者晚年生活更有樂趣。

(四) 營造高齡友善活動環境，讓長者建立良好人際網路，促進情感上的支持，共同積極面對老化帶來的挑戰，透過終身學習促進長者身心平衡發展及達成延緩失能之目標。

(五) 透過樂齡教育培訓計劃，建立服務社區的長者團隊，協助長者發展自身潛能成為領袖，帶領同輩或未來的長者成為有尊嚴、活躍和快樂的族群，改變社會對老化的負面刻板印象，並讓社會各界看到長者服務的價值和義務。

第三條**會址**

本會會址設於澳門氹仔美副將馬路39號湖畔大廈第三座19樓I室。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**會徽**

二零二一年五月六日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,538.00)
(Custo desta publicação \$ 2 538,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門六壬伏英館玄學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年五月十一日起，存放於本署之“2021年社團及財團儲存文件檔案”第1/2021/ASS檔案組第21號，有關條文內容載於附件。

澳門六壬伏英館玄學會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門六壬伏英館玄學會”，葡文名稱為“Associação Metafísica Lok Iam Fok Ieng Kun de Macau”，英文名稱為“Lok Iam Fok Ieng Kun Metaphysical Association of Macau”，以下簡稱「本會」。

第二條**宗旨**

本會為非牟利的團體，宗旨是遵照六壬仙師教誨，弘揚助人為本，積德行善的精神，並響應「一帶一路」的倡議，強調融和不同民族、不同文化，共同創建人類命運共同體的理念，促進兩岸四地會員及社會各界人士交流。

第三條**會址**

會址設於澳門巴素打爾古街314號興發大廈1樓A室。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，

通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**會徽**

澳門六壬伏英館
玄學會

二零二一年五月十一日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,244.00)

(Custo desta publicação \$ 2 244,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門護國興澳聯誼會

為着公佈之目的，茲證明透過二零二一年五月七日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2021年社團及財團文件檔案組”第1/2021檔案組內，編號為9，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 7 de Maio de 2021, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2021, número 1/2021 sob o documento número 9.

澳門護國興澳聯誼會**第一章****總則****第一條****名稱**

本會定名：中文為“澳門護國興澳聯誼會”。

第二條**宗旨**

本會宗旨：本會為非牟利性質團體法人，本會遵守國家和澳門法律，法規、政策，遵守社會道德風尚，以人為本，護國興澳、實施匡扶蒼生、尊老愛幼、治病救災、助學助醫等多方面慈善救助，促進社會公益慈善事業與和諧社會建設，與相關界別的團體進行聯誼和交流，體現人類社會的進步和發展。

第三條**會址**

會址設於澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場1樓AC座，經理事會同意後，會址可以搬至本澳任何地點。

第二章**會員****第四條****會員資格**

任何人士或團體，凡同意本會之宗旨，經本會會員介紹，由本會邀請或經申請，並獲會長及理事會批准得成為會員。

第五條**會員之權利**

會員有以下權利：

一、出席會員大會參與討論及表決會務；

二、選舉與被選舉權；

三、協助及參與本會舉辦的一切活動。

第六條**會員之義務**

會員義務：

一、遵守本會章程和會員大會決議；

二、參與和支持本會工作；

三、如被選為領導機構成員，須履行任內的職責；

四、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務；

五、凡會員因違反及不遵守會章或損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，取消其會員資格。

第三章**組織****第七條****機構類別**

本會機構為：

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會。

第八條**任期**

本會機構之任期為三年，可連任。其候選名單、選舉辦法、職權、名額數量由本會會長和理事長及理事會成員推薦，擬訂及表決。

第九條**會員大會之組成及權限**

一、本會最高權力機構為會員大會，由全體會員組成。

二、會員大會職權為：

1. 討論、制訂及修改會章；

2. 選舉領導架構成員；

3. 審議和批准理事會的工作報告和資產負責表；

4. 決定終止事宜；

5. 決定其他重大事宜。

三、會員大會設會長一人；副會長若干人。

四、會員大會由會長和理事長召開，負責主持會員大會會議工作。

五、會員大會平常會議每年召開一次。如特別會議得由會長或五分之三的會員提議召開。

六、召開會議的通知，須於開會前最少八天以掛號信或簽收方式寄交各會員。會議通知要列明會議日期、時間、地點及議程。

七、會員大會要至少半數會員才可舉行，若不足法定人數，會議可延後半小時作第二次召集，屆時不論出席人數多少，均屬有效。

第十條**理事會之組成及權限**

一、本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長若干人，理事若干人，但總人數必須為單數。

二、理事會職權為：

1. 執行會員大會決議；

2. 規劃和組織本會之各項活動；

3. 處理日常會務工作。

三、會長對外代表本會，對內領導會務。副會長協助會長工作，理事會分工負責參與會務工作。會長外出或因事缺席未能履行職務時，理事長得代表會長主持會務。

四、本會有法律效力和約束力的文件和合約，由會長及理事長聯簽，或經由會員大會決定授權理事會其他成員代表簽署均為有效。

五、理事會成員如有任何損害本會的聲譽及利益行為，可由會員大會提出罷免，終止其職務。

六、理事會平常會議每半年舉行一次，由理事長主持。特別會議得由理事會超過半數成員要求召開。

第十一條**監事會之組成及權限**

一、本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長若干人，監事若干人，但總人數必須為單數。

二、監事會職權為：

1. 負責監察理事會之運作；

2. 查核本會之賬目；

3. 就其監察活動編製意見書呈交會員大會。

三、監事會平常會議每年或每屆召開一次，由監事長主持。特別會議得由監事會超過半數成員要求召開。

第四章**經費****第十二條****本會之收入**

本會之收入如下：

一、會員交納會費；

二、社會熱心人士及團體企業捐助；

三、政府機構資助。

第五章**第十三條****修改**

有關修改任何章程，必須通過全體會員大會會議出席人數四分之三贊成，表決方可修改。

第十四條**社團解散**

社團解散必須經本會全體會員人數四分之三贊成，方可解散。

第十五條

解釋

本章程之解釋權屬於會員大會。

第十六條

附則

本章程如有未盡善之處及事宜，由理事會提請全體會員大會修改之。

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第六章

第十七條

會徽



二零二一年五月七日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 7 de Maio de 2021. — O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$3,749.00)
(Custo desta publicação \$ 3 749,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國粵港澳大灣區葡語國家工商會

**Câmara de Comércio e Indústria
dos Países de Língua Portuguesa
na Grande Baía de Guangdong,
Hong Kong e Macau (China)**

Certifico, para efeitos de publicação, um exemplar dos estatutos de constituição da Associação acima referida, do teor em anexo, cujo instrumento de onde foi extraído se encontra arquivado neste Cartório, sob o número um, do maço número um de

documentos referentes à criação de associações e à instituição de fundações do ano de dois mil e vinte e um.

**Câmara de Comércio e Indústria
dos Países de Língua Portuguesa
na Grande Baía de Guangdong,
Hong Kong e Macau (China)**

Estatutos

CAPÍTULO I

**Da Denominação, Sede, Duração
e Fins***Artigo primeiro***(Denominação)**

É constituída a «Câmara de Comércio e Indústria dos Países de Língua Portuguesa na Grande Baía de Guangdong, Hong Kong e Macau (China)», em inglês denominada «Portuguese Speaking Countries Chamber of Commerce and Industry in Greater Bay Area of Guangdong, Hong Kong and Macau (China)», e em chinês “中國粵港澳大灣區葡語國家工商會”.

*Artigo segundo***(Sede)**

Um. A Câmara tem sede na Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, a qual ficará provisoriamente instalada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 4.º andar «E», Macau.

Dois. A Câmara, por deliberação da Direcção, pode deslocar a sede para qualquer outro local de Macau e abrir delegações ou escritórios de representação em qualquer um dos Países de Língua Portuguesa ou na China.

*Artigo terceiro***(Duração)**

A Câmara tem duração por tempo indeterminado, mantendo-se activa enquanto for essa a vontade dos seus membros.

*Artigo quarto***(Fins)**

Um. A Câmara tem por objecto principal a promoção das relações comerciais, económicas e empresariais entre os Países de Língua Portuguesa (PLP) e a China, através da Grande Baía de Guangdong, Hong Kong e Macau, apoiando empresas

e empresários a concretizar oportunidades de investimento e negócios, através da prestação de serviços, orientação e aconselhamento, bem como a realização de missões e conferências, proporcionando contactos de excelência aos seus membros.

Dois. A Câmara tem complementarmente os seguintes objectivos específicos:

a) Promover a troca de informações, o debate, a publicação e difusão de estudos, relatórios e quaisquer outros documentos relevantes, produzidos por si ou em colaboração com terceiros, destinados à apresentação de propostas, sugestões e recomendações às entidades oficiais responsáveis pela condução e emissão das orientações económicas e comerciais dos países e regiões para os quais a Câmara dirige a sua actividade;

b) Desenvolver actividades de promoção comercial, industrial, financeira, económica, científica e empresarial entre os Países de Língua Portuguesa, Macau, Hong Kong e todas as restantes áreas da Grande Baía e da China;

c) Organizar e dinamizar eventos de natureza empresarial, comercial, industrial ou científica, incluindo conferências, seminários, *webinars* e todas as formas de *networking* entre empresários, investidores e empresas, dinamizar actividades desportivas, recreativas e culturais entre os associados e seus familiares;

d) Realizar estudos de mercado, de acções de promoção e de marketing, elaborar projectos, montar operações de logística e prestar toda a actividade e os serviços complementares de apoio à boa concretização das relações comerciais entre os Países de Língua Portuguesa e a China, contribuindo para o aumento do investimento recíproco e a dinamização do livre comércio;

e) Prestar assistência e apoio aos seus membros na obtenção de um conjunto alargado de serviços, promovendo a apresentação de parceiros e criando as pontes para o estabelecimento de parcerias com empresas e investidores especializados;

f) Colaborar com organizações congéneres cujos objectivos se articulem e adequem aos da Câmara;

g) Promover a cooperação entre empresários, empresas, académicos e universidades dos PLP e da China para ajudar à criação de equipas pluridisciplinares de estudo e investigação (*think tanks*) que apresentem soluções para os problemas concretos;

h) Ajudar à resolução de conflitos de natureza comercial, industrial ou rela-

cionados com a propriedade intelectual, incentivando e patrocinando a resolução extrajudicial de conflitos por recurso à arbitragem;

i) Contribuir, em geral, para o engrandecimento da cooperação entre os Países de Língua Portuguesa e a China e entre os respectivos povos, estimulando o diálogo intercultural, a criação de riqueza, o engrandecimento tecnológico desenvolvido equilibrado dos países e regiões e a paz e a segurança nos intercâmbios comerciais e industriais.

CAPÍTULO II

Dos associados

Artigo quinto

(Categorias de associados)

Um. Os associados da Câmara agrupam-se em cinco categorias e classificam-se do seguinte modo:

- a) Fundadores;
- b) Associados Âncora;
- c) Associados de Referência;
- d) Associados Participantes;
- e) Associados Honorários.

Dois. Fundadores são os associados que integram o núcleo constitutivo da Câmara.

Três. Os Associados Âncora, com um número máximo de até vinte e cinco, constituem o núcleo dinamizador da Câmara, sendo representado por empresas providas de todos os países envolvidos, admitidas por convite dos fundadores para participarem na primeira reunião da Assembleia Geral ou, posteriormente, por decisão da Direcção, desde que haja vagas disponíveis.

Quatro. Os Associados de Referência, sem limite de número, são convidados pelos fundadores ou pela Direcção, constituindo um mosaico das empresas de grande e média dimensão dos Países de Língua Portuguesa e da China, e de entidades institucionais, associações empresariais e câmaras de comércio que sejam convidadas e se associem para participação e promoção dos fins da Câmara.

Cinco. Os Associados Participantes, sem limite de número, são convidados pela Direcção após a sua investidura, representando empresas, associações profissionais e indivíduos que desejem associar-se para de uma forma geral participarem e acompanharem as actividades e ajudarem à promoção dos fins da Câmara.

Seis. Associados Honorários são todos aqueles que tenham sido reconhecidos por deliberação da Assembleia Geral, sob proposta da Direcção, como sendo mercedores de tal estatuto pelos seus contributos e serviços relevantes prestados à dinamização comercial e industrial, ao intercâmbio entre os Países de Língua Portuguesa e a China e aos fins prosseguidos pela Câmara.

Sete. Os associados podem ter sede social ou residência em qualquer um dos Países de Língua Portuguesa ou na China.

Artigo sexto

(Da admissão dos associados)

Um. Até à primeira reunião da Assembleia Geral e constituição da Direcção, todos os associados são admitidos mediante convite formulado pelos fundadores da Câmara.

Dois. Os Associados Âncora que sejam convidados a participar na primeira reunião da Assembleia Geral após a constituição da Câmara, assumirão estatuto equiparado ao dos fundadores que outorgarem o acto constitutivo.

Três. Após a constituição dos órgãos sociais todas as admissões de associados dar-se-ão por convite da Direcção, sob proposta dos fundadores ou de quaisquer dois dos seus membros, o qual será formalizado pelo Secretário Executivo da Câmara ao interessado com a indicação da categoria em que será admitido.

Quatro. Sempre que se tratar de uma pessoa colectiva, o associado convidado que aceitar participar deverá no momento da comunicação formal dessa decisão, cumpridas as condições constantes do regulamento de admissão, informar a Câmara sobre a identidade da pessoa física que assumirá a sua representação e à qual serão dirigidas todas as comunicações posteriores.

Artigo sétimo

(Da jóia e quotas)

Um. Os associados estão sujeitos ao pagamento de jóia e de quotas no valor que vier a ser fixado pela Assembleia Geral, sob proposta da Direcção.

Dois. O valor das quotas será fixado de acordo com as diversas categorias de associados.

Três. Os fundadores que outorguem o acto constitutivo estão dispensados do pa-

gamento de jóia, sem prejuízo de pagarem quota igual à que vier a ser fixada para os Associados Participantes.

Quatro. Os associados honorários estão dispensados do pagamento de jóia e quotas, não possuindo direito de voto nas reuniões da Assembleia Geral, sem prejuízo de se assim o desejarem, ou sendo para tal convidados pela Direcção, nelas participarem, dando o seu contributo à discussão das matérias submetidas à consideração dos associados.

Artigo oitavo

(Direitos dos associados)

Um. Os associados têm direito a:

a) Participar nas assembleias gerais discutindo, propondo e votando sobre todos os assuntos que sejam submetidos à sua consideração;

b) Eleger e ser eleitos para o desempenho de cargos nos órgãos sociais;

c) Obter, nos termos legais e estatutários, verbalmente e/ou por escrito, todos os esclarecimentos que desejem sobre as actividades da Câmara e dos seus órgãos, ao abrigo do seu legítimo direito à informação;

d) Ser devidamente informados sobre as contas da Câmara, examinando-as nos termos legais e estatutários e obtendo da Direcção e do Conselho Fiscal as informações pertinentes, sem prejuízo do dever de reserva a que todos ficam adstritos sempre que daquelas não possa ou não deva ser dado conhecimento público ou a terceiros;

e) Utilizar as instalações e os serviços colocados ao seu dispor pela Câmara;

f) Reclamar de quaisquer actos ou decisões lesivas dos seus direitos associativos;

g) Formular sugestões e propostas de alterações aos Estatutos e aos regulamentos da Câmara;

h) Receber o cartão de associado da Câmara de acordo com a respectiva categoria;

i) Em geral, exercer todos os direitos que a lei e os Estatutos lhes conferem.

Artigo nono

(Deveres dos associados)

São deveres de todos os associados:

a) Pagarem pontualmente a jóia e as quotas que forem fixadas pela Direcção,

depois de aprovadas em Assembleia Geral, de acordo com a respectiva categoria;

b) Cumprirem as disposições estatutárias e regulamentares da Câmara, acatando as deliberações dos órgãos competentes, sem prejuízo do exercício dos seus direitos de reclamação e recurso;

c) Desempenharem com competência, probidade e zelo as funções sociais para que sejam eleitos;

d) Colaborarem e apoiarem as actividades promovidas pela Câmara;

e) Não solicitarem à Câmara, aos outros associados ou a terceiros contrapartidas ilegítimas em razão do seu estatuto;

f) Usarem da maior correcção, educação, lealdade, seriedade e boa fé em todas as relações empresariais que estabeleçam, respeitando as especificidades próprias de cada país ou região, as suas autoridades, as suas leis e a sua cultura;

g) Contribuírem, em geral, com a sua acção para o cumprimento dos objectivos da Câmara, prestigiando-a, promovendo-a e dignificando-a.

Artigo décimo

(Exclusão)

Um. Perdem a qualidade de associados:

a) Os que, por escrito, o solicitarem à Direcção, sem prejuízo do cumprimento integral de todas as obrigações a que estejam adstritos até ao momento da sua desvinculação;

b) Os que sem justificação não cumpram regular e pontualmente o pagamento de quotas por um período superior a três meses ou que se recusem a pagar as quantias que forem devidas à Câmara depois de para tal serem notificados por carta registada pela Direcção;

c) Os que pela sua conduta, dentro ou fora da associação, coloquem em causa a imagem e a reputação da Câmara.

Dois. Compete à Direcção deliberar sobre a exclusão de associado, sem prejuízo do direito de recurso para a Assembleia Geral, apresentado no prazo de quinze dias após recebimento pelo associado da notificação da exclusão.

Três. Recebido o recurso previsto no número anterior, o presidente da Assembleia Geral procederá à sua inclusão na ordem de trabalhos da primeira reunião, ordinária ou extraordinária, que tiver lugar após o recebimento do recurso.

Quatro. Da decisão da Assembleia Geral que confirmar a exclusão cabe recurso nos termos gerais.

Cinco. Os fundadores só podem ser excluídos da Câmara por decisão tomada em Assembleia Geral por uma maioria que represente setenta e cinco por cento dos Associados Âncora e igual maioria de todos os associados presentes ou representados na reunião que delibere a sua exclusão.

CAPÍTULO III

Dos órgãos

Artigo décimo primeiro

(Órgãos)

Um. São órgãos da Câmara:

a) A Assembleia Geral;

b) A Direcção;

c) O Conselho Fiscal;

d) O Conselho Consultivo.

Dois. A duração do mandato dos membros dos órgãos sociais é de três anos.

Três. Nenhum membro dos órgãos sociais, com excepção do Secretário Executivo, poderá exercer mais do que dois mandatos consecutivos.

SECÇÃO I

Assembleia Geral

Artigo décimo segundo

(Assembleia Geral)

1 — A Assembleia Geral é composta por todos os associados com direito de voto e que tenham as suas quotas em dia na data da reunião.

2 — De acordo com a respectiva categoria, os associados terão o seguinte número de votos na Assembleia Geral:

a) Associados Âncora: vinte e cinco votos;

b) Associados de Referência: quinze votos;

c) Associados Participantes: um voto;

d) Fundadores: cinco votos.

Artigo décimo terceiro

(Mesa da Assembleia Geral)

Um. A Assembleia Geral é conduzida por uma Mesa composta por um presidente, um vice-presidente e um secretário.

Dois. Ao presidente da Mesa compete:

a) Dar posse aos membros da Mesa e dos órgãos sociais;

b) Convocar a Assembleia Geral;

c) Orientar e dirigir os trabalhos da Assembleia Geral.

Três. Ao vice-presidente compete coadjuvar o presidente e substituí-lo nas suas faltas e impedimentos temporários.

Quatro. Compete ao secretário redigir as actas das reuniões, as quais serão depois assinadas pelos restantes membros da Mesa.

Cinco. As vagas que ocorram na Mesa devem ser preenchidas pela Assembleia Geral na primeira reunião após a ocorrência.

Artigo décimo quarto

(Competência da Assembleia Geral)

A Assembleia Geral é o órgão superior da Câmara e tem as seguintes competências:

a) Eleger e destituir os titulares da respectiva Mesa, da Direcção, do Conselho Fiscal;

b) Apreciar, discutir e votar, nos termos da lei, as reformas estatutárias e regulamentares que lhe forem propostas;

c) Apreciar, discutir e votar o relatório e as contas que lhe sejam presentes pela Direcção acompanhadas pelo parecer favorável do Conselho Fiscal;

d) Apreciar, discutir e votar o plano de actividades e o orçamento que lhe sejam apresentados pela Direcção;

e) Apreciar os recursos de exclusão dos associados;

f) Fixar, por sua iniciativa ou sob proposta da Direcção, sempre que esta entenda fazê-lo, o valor da jóia e das quotas anuais das diversas categorias de associados;

g) Deliberar a dissolução da Câmara nos termos da lei;

h) Deliberar sobre todas as matérias que por lei, determinação dos Estatutos ou dos regulamentos sejam da sua competência.

Artigo décimo quinto

(Reuniões ordinárias)

Um. A Assembleia Geral reúne-se ordinariamente no primeiro trimestre de cada

ano, em local, dia e hora a fixar pelo presidente da Mesa.

Dois. A reunião a que se refere o número anterior designa-se Assembleia Geral Anual, de cuja ordem de trabalhos devem constar obrigatoriamente os seguintes pontos:

- a) Discussão e aprovação do relatório e contas da Direcção;
- b) Discussão e aprovação do relatório do Conselho Fiscal; e
- c) Discussão e aprovação do plano de actividades e do orçamento relativos ao exercício seguinte.

Artigo décimo sexto

(Reuniões extraordinárias)

A Assembleia Geral reúne-se extraordinariamente sempre que for convocada pelo presidente da Mesa, por iniciativa própria ou a requerimento de qualquer órgão da Associação, ou de um mínimo de um terço dos associados com direito a voto, devendo o respectivo pedido ser acompanhado da indicação precisa dos assuntos a tratar.

Artigo décimo sétimo

(Convocação)

A Assembleia Geral é convocada pela Direcção, por carta registada expedida para cada um dos associados com a antecedência mínima de quinze dias, por comunicação remetida por correio electrónico, desde que seja possível obter ou seja enviado comprovativo da recepção pelo destinatário, ou mediante protocolo enviado com a mesma antecedência, devendo da comunicação a remeter constar informação sobre o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

Artigo décimo oitavo

(Lista de presenças)

As presenças dos associados às reuniões da Assembleia Geral são registadas em livro próprio pelo Secretário da Mesa da Assembleia Geral, no qual deverá ser incorporada a lista de presenças, dela devendo constar o nome dos associados presentes ou representados, dos representantes destes, e dos participantes à distância.

Artigo décimo nono

(Participação à Distância)

Os Associados que por razões logísticas, de saúde pública ou outras se vejam impe-

didados de participarem pessoalmente ou de se fazerem representar, e que pretendam participar à distância nas reuniões da Assembleia Geral, deverão informar o Presidente da Mesa da Assembleia Geral da sua intenção com a antecedência mínima de cinco dias em relação à data agendada para a reunião, para que aquele o comunique à Direcção e esta providencie os meios electrónicos adequados a essa participação.

Artigo vigésimo

(Funcionamento)

Um. A Assembleia Geral considera-se constituída se à hora prevista para o início da reunião estiverem presentes ou representados, pelo menos, metade dos associados com direito a voto.

Dois. Para efeitos do disposto no número anterior são contabilizados na referida contagem os participantes à distância.

Três. A Assembleia Geral considera-se constituída e pode deliberar com qualquer número de associados, meia hora depois da hora inicialmente prevista, se tiver sido convocada nesses termos.

Quatro. As deliberações são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes, representados ou que participem à distância.

Artigo vigésimo primeiro

(Impedimentos)

Um. Os associados não podem votar, por si ou por representante, nas matérias em que haja conflito de interesses entre a Câmara e o próprio, seu cônjuge ou unido de facto, ascendentes ou descendentes, no caso de associados pessoas singulares, ou das entidades que representem, no caso de representantes de pessoas colectivas.

Dois. As deliberações da Assembleia Geral tomadas em infracção ao disposto no número anterior são anuláveis quando o voto do associado impedido tenha sido essencial à formação da maioria necessária à aprovação da deliberação.

SECÇÃO II

Direcção

Artigo vigésimo segundo

(Composição)

Um. A Direcção é composta por um número entre cinco e onze membros, sempre

em número ímpar, devendo dela fazerem parte pelo menos três Associados Âncora.

Dois. A Direcção elege de entre os seus membros um presidente, dois vice-presidentes e um tesoureiro, que é o tesoureiro da Câmara.

Três. Nas suas faltas e impedimentos o presidente e os vice-presidentes da Direcção são substituídos pelo vice-presidente que a própria Direcção designar ou, na falta de designação, pela ordem por que constam da lista em que foram eleitos.

Quatro. As vagas na Direcção são providas na primeira Assembleia Geral que reúna posteriormente.

Cinco. Caso o número de vagas seja superior a um terço dos seus membros, a Direcção deve cooptar igual número de membros, que permanecerão em funções até à primeira Assembleia Geral que reúna posteriormente.

Seis. A Direcção poderá, se assim o deliberar, criar uma Comissão Executiva, composta por três dos seus membros, da qual fará necessariamente parte um Secretário Executivo.

Sete. O Secretário Executivo poderá ser um profissional, com qualificações e experiência adequadas ao desempenho da função, recrutado pela Direcção em regime de contrato individual de trabalho para exercer funções em tempo integral.

Oito. O Secretário Executivo recrutado nos termos previstos no número anterior participará nas reuniões da Direcção, as quais deverão ser por si preparadas sempre que tal lhe seja solicitado pelo seu presidente ou qualquer um dos vice-presidentes, mas sem direito de voto, e colaborará com os demais órgãos na execução das respectivas tarefas.

Artigo vigésimo terceiro

(Funcionamento)

Um. A Direcção reúne ordinariamente uma vez em cada semestre, pessoalmente ou virtualmente, e, extraordinariamente, sempre que convocada pelo seu presidente ou por um terço dos seus membros.

Dois. As deliberações da Direcção são tomadas por maioria simples de votos, tendo o presidente voto de qualidade em caso de empate.

Três. As deliberações são válidas desde que esteja presente a maioria dos membros em exercício.

*Artigo vigésimo quarto***(Competência)**

Um. Compete, em geral, à Direcção criar os meios e praticar os actos necessários à prossecução dos objectivos da Câmara.

Dois. Compete em especial à Direcção:

a) Escolher de entre os seus membros os vice-presidentes e o Secretário Executivo, e, se for o caso, a Comissão Executiva;

b) Aprovar os regulamentos internos da Câmara;

c) Contratar e despedir pessoal, fixar as respectivas remunerações e exercer a correspondente acção disciplinar;

d) Assinar contratos, bem como os demais documentos necessários à gestão dos interesses da Câmara;

e) Elaborar e submeter à Assembleia Geral o relatório e as contas anuais, bem como o plano de actividades e o orçamento relativos ao exercício seguinte;

f) Representar a Câmara, activa e passivamente, em juízo e fora dele;

g) Requerer a convocação da Assembleia Geral, sempre que entender necessário;

h) Constituir dinamizar e coordenar comissões e grupos de trabalho;

i) Propor à Assembleia Geral o quantitativo da jóia e das quotas;

j) Deliberar sobre a aplicação dos fundos da Câmara;

l) Deliberar sobre a filiação da Câmara em organismos de âmbito territorial, regional ou internacional, com objecto afim;

m) Aceitar subvenções, donativos ou legados; e

n) Aplicar as penalidades estatutárias aos associados.

Três. A Direcção pode delegar na Comissão Executiva a competência referida nas alíneas *b)*, *c)*, *f)*, *h)*, *j)* e *m)* do número anterior, nos termos que deliberar.

SECÇÃO III

Conselho Consultivo*Artigo vigésimo quinto***(Composição e competência)**

Um. O Conselho Consultivo é um órgão de consulta da Direcção e do presidente da Câmara, relativamente às políticas gerais que devem ser seguidas, composto por in-

dividualidades cujo contributo se afigure, ou possa vir a revelar-se, relevante para o desenvolvimento do comércio, da indústria e/ou da ciência, designadamente nos Países de Língua Portuguesa e/ou na China, ou pelo seu apoio à realização dos fins da Câmara.

Dois. Os membros do Conselho Consultivo, em número de vinte e três, são convidados pelo presidente da Câmara, por indicação da Direcção, dos Associados Âncora ou dos Fundadores para cumprirem mandatos de três anos.

Três. Os trabalhos do Conselho Consultivo serão dirigidos pelo seu presidente, o qual será escolhido na sua primeira reunião.

Quatro. O mandato dos membros do Conselho Consultivo não está sujeito ao regime de limitação dos mandatos dos membros da Direcção.

Cinco. As deliberações do Conselho Consultivo assumem a forma de recomendações e deverão ser aprovadas por consenso.

Seis. Não sendo possível reunir o consenso necessário a que se refere o número anterior, proceder-se-á a votação, sendo as recomendações aprovadas por maioria simples.

Sete. Às reuniões do Conselho Consultivo aplicam-se as regras relativas às Assembleias Gerais, sem prejuízo da respectiva adaptação sempre que seja caso disso.

*Artigo vigésimo sexto***(Funcionamento)**

O Conselho Consultivo reúne-se quando convocado pelo presidente da Direcção ou pelo seu presidente a requerimento de um terço dos seus membros.

SECÇÃO IV

Conselho Fiscal*Artigo vigésimo sétimo***(Conselho Fiscal)**

A fiscalização da actividade da Câmara compete ao Conselho Fiscal, composto por três membros efectivos, um dos quais exerce as funções de presidente.

*Artigo vigésimo oitavo***(Funcionamento)**

Um. O Conselho Fiscal reúne-se ordinariamente uma vez por ano, e extraordi-

nariamente sempre que o seu presidente o convoque ou outro dos seus membros o requeira.

Dois. As deliberações são tomadas por maioria de votos, tendo o presidente voto de qualidade.

*Artigo vigésimo nono***(Competência)**

Um. Compete em geral ao Conselho Fiscal zelar pela observância da lei e destes Estatutos.

Dois. Compete especialmente ao Conselho Fiscal:

a) Emitir parecer escrito sobre o relatório e contas da Direcção, bem como sobre qualquer assunto que lhe seja apresentado por aquele órgão;

b) Requerer, com voto unânime dos seus membros, a convocação de reuniões extraordinárias da Assembleia Geral;

c) Participar nas reuniões da Assembleia Geral e assistir às da Direcção, do Conselho Consultivo, se para tal for convidado, e, se for o caso, da Comissão Executiva; e

d) Examinar a escrituração da Câmara e conferir o saldo de caixa.

CAPÍTULO IV

Gestão Financeira*Artigo trigésimo***(Despesas e receitas)**

Um. As despesas da Câmara são suportadas por receitas ordinárias e extraordinárias.

Dois. Constituem receitas ordinárias:

a) As jóias, quotas e outras contribuições pagas pelos associados em atenção aos serviços que lhes sejam prestados;

b) Os rendimentos de bens próprios e de serviços prestados a terceiros;

c) Os juros de depósitos bancários.

Três. Constituem receitas extraordinárias:

a) As subvenções concedidas à Câmara; e

b) Os donativos, os legados aceites pela Câmara ou quaisquer outras receitas que não se afigurem com carácter regular e/ou periódico.

Quatro. As receitas da Câmara devem ser exclusivamente aplicadas na prossecução dos seus objectivos, não podendo reverter, directa ou indirectamente, sob a forma de dividendos, prémios, ou a qualquer outro título, para os associados.

Cinco. O disposto no número anterior não prejudica o pagamento de remuneração adequada ao pessoal contratado ou a qualquer associado em retribuição de serviços prestados à Câmara, por iniciativa desta, que devam ser remunerados.

Artigo trigésimo primeiro

(Poder para aprovar despesas)

Um. A realização de despesas depende de aprovação maioritária da Direcção, salvo as respeitantes à gestão corrente, as quais podem ser autorizadas pelo seu presidente, pelo seu substituto, pelo Secretário Executivo e pelo tesoureiro.

Dois. O montante máximo das despesas que pode ser autorizado nos termos da última parte do número anterior é fixado pela Direcção na sua primeira reunião, devendo constar de acta.

Três. A Direcção pode abrir contas bancárias em nome da Câmara, as quais são movimentadas, depois de autorizadas nos termos dos números anteriores, mediante a assinatura de, pelo menos, dois dos seus membros, um dos quais será o tesoureiro ou, na sua ausência ou impedimento deste, o presidente da Direcção, o seu substituto ou o Secretário Executivo.

Quatro. A Câmara vincula-se perante terceiros com (i) as assinaturas conjuntas do Presidente e do Secretário Executivo, (ii) com a assinatura de um destes com a de qualquer um dos outros membros da Direcção, ou (iii) de quaisquer dois membros da Direcção expressamente mandatados para o efeito por deliberação transcrita em acta desse órgão.

Cinco. As actas serão sempre lavradas em livro próprio.

CAPÍTULO V

Interpretação e alteração dos Estatutos e dissolução da Câmara

Artigo trigésimo segundo

(Interpretação dos Estatutos)

As dúvidas suscitadas na aplicação destes Estatutos ou dos regulamentos internos são resolvidas pela Direcção, com recurso para a Assembleia Geral.

Artigo trigésimo terceiro

(Alteração dos Estatutos)

Um. Estes Estatutos podem ser alterados em reunião da Assembleia Geral expressamente convocada para esse fim.

Dois. As deliberações da Assembleia Geral referidas no número anterior requerem o voto favorável de três quartos do número de associados presentes, não podendo ter votos contra de qualquer um dos fundadores que outorgaram o acto constitutivo da Câmara.

Artigo trigésimo quarto

(Dissolução da Câmara)

Um. A Câmara extingue-se nos termos da lei.

Dois. As deliberações da Assembleia Geral sobre a dissolução requerem o voto favorável de três quartos de todos os associados com direito a voto.

CAPÍTULO VI

Disposições finais e transitórias

Artigo trigésimo quinto

(Comissão Instaladora)

Um. Enquanto não forem eleitos e iniciarem funções os membros dos órgãos sociais previstos nestes Estatutos, as respectivas funções são exercidas por uma Comissão Instaladora, constituída pelos subscritores do acto constitutivo da Câmara.

Dois. À Comissão Instaladora compete, nomeadamente:

a) Promover acções tendentes à divulgação dos objectivos da Câmara e à adesão de associados;

b) Deliberar sobre a admissão de Associados Âncora e fixar provisoriamente as jóias e as quotas;

c) Promover diligências para a obtenção de uma sede social adequada e dotar a Câmara dos recursos humanos e materiais essenciais ao início da sua actividade.

Três. A Comissão Instaladora convocará a primeira Assembleia Geral no prazo máximo de noventa dias para eleição dos membros dos órgãos sociais.

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Maio de 2021. — O Notário, *Sérgio de Almeida Correia*.

(是項刊登費用為 \$13,670.00)

(Custo desta publicação \$ 13 670,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共6頁與存放於本署第1/2021號設立社團之經認證文書及創立財團之經認證文書及其更改檔案組第3號文件之“澳門猶太澤德克慈善會”設立文件及章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 6 folhas, está conforme o original do exemplar do documento constitutivo e dos estatutos da associação denominada “澳門猶太澤德克慈善會”, depositado neste Cartório, sob o n.º 3 no maço n.º 1/2021 de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações e suas alterações.

澳門猶太澤德克慈善會

章程

第一條

(名稱)

本會中文名稱為“澳門猶太澤德克慈善會”，英文名稱為“Macao Jewish Tzedek Charity Association”。

第二條

(宗旨)

本會為非牟利的組織，宗旨為致力促進澳門科技教育文化發展，增強中華民族與於猶太民族之間的友好往來，促進兩大民族之間在教科文領域的交流，大力支持澳門文化事業的發展，包括文化產業和文化藝術活動的開展，搶救和保護文化遺產，傳承和發展非物質文化遺產等領域，以大愛無國界無私的精神服務社會，以及促進世界各地的科技、教育、文化等慈善活動。

第三條

(會址)

本會會址設於澳門路環棕櫚圓形地金峰南岸13座6樓G。

第四條

(會員資格)

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之人士，填妥本會入會表及遞交申請，經理事會批准，繳納會費，即成為本會會員。

第五條

(會員權利及義務)

(一)、會員擁有會員大會之選舉權；

(二)、會員擁有參與本會活動的優先權及相關優惠；

(三)、會員擁有對本會工作提出意見和建議的權利。

第六條

(組織架構)

本會的組織架構為包括會員大會、理事會及監事會。

第七條

(會員大會)

(一)、會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二)、會員大會設主席一名、副主席一名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)、會員大會每年召開一次，至少提前八天透過以掛號信的方式或簽收之方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如遇重大或特別事項得召開特別大會。

(四)、修改本會章程之決議，須獲全體出席之成員四分之三之贊同票；解散本會的決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第八條

(理事會)

(一)、本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二)、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)、理事會議最少每一年召開兩次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席之成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

(監事會)

(一)、本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二)、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)、監事會議最少每一年召開兩次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席之成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

(經費)

本會經費的主要源於猶太機構、猶太企業、猶太企業家及爱心人士或各界人士的贊助捐款，有需要時得由理事會決定籌募之。

第十一條

(會徽)

以下徽章為本會會徽。



第十二條

(法律規範)

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二一年五月十二日

私人公證員 張貴洪

Cartório Privado, em Macau, aos 12 de Maio de 2021. — O Notário, *Cheong Kuai Hong*.

(是項刊登費用為 \$2,414.00)
(Custo desta publicação \$ 2 414,00)

第一公證署

證明

蔡高教職員聯誼會(牲社)

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二一年五月十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號087/2021。

蔡高教職員聯誼會(牲社)

修改章程

五. 組織：會員大會為本會最高權力機構。正常情況下，每年舉行一次會員大會，以通過資產負債表，由會員選出大會主席及秘書，主持大會。會員大會選出理事會處理日常會務。選出監事會監察會務，理事會人數由會員大會擬訂(需三人或以上，且為單數)組成，設理事長、副理事長、秘書、宣傳、總務、財政、康樂、對外聯絡等部門；監事會人數由會員大會擬訂(需三人或以上，且為單數)組成，設監事長、副監事長、秘書、稽核等部門，監事長由聖公會澳門蔡高中學委任。理、監事會每屆任期兩年，連選得連任。為推動會務發展，理事會可聘請有關人士為名譽顧問和顧問。

七. 會費：由理事會決議年度會費。

二零二一年五月十一日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$476.00)
(Custo desta publicação \$ 476,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Squash de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二一年五月六日存檔於本署2021/A SS/M3檔案組內，編號為146號。該修改全部章程文本如下：

澳門壁球總會章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條

名稱及會址

一、本會定名為：

(一) 中文名稱為『澳門壁球總會』，以下稱「本會」；

(二) 葡文名稱為“Associação de Squash de Macau”；

(三) 英文名稱為“Macao Squash Association”。

二、總會會址設於澳門路氹體育館大馬路保齡球中心澳門壁球總會辦公室。經會員大會通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

第二條

宗旨

本會之宗旨為：

(一) 促進、規範及領導本澳的壁球運動；

(二) 關注及維護其屬會之合法利益；

(三) 無論在澳門、外地或本澳、外地官方實體面前，為壁球運動項目之代表；

(四) 主辦或與其他公共或私人實體協辦由本會屬會成員參與之官方、國際及私人比賽；

(五) 開展及保持與各屬會、國際聯會、亞洲聯會以及相關組織和鄰近地區之相關協會間之合作和聯繫；

(六) 主辦及進行年度制壁球賽事，以及由本澳專責實體主辦之比賽；

(七) 組織本澳壁球代表隊伍參加海內外賽事；

(八) 主辦或與其他公共或私人實體協辦經本會理事會倡議及有利於發展本澳壁球運動之其他活動。

第二章

會員

第三條

會員

本會有四類會員：

(一) 正式會員——凡獲體育局認可及獲本會接納加入之體育會；

(二) 普通會員——凡獲體育局認可之體育會；

(三) 榮譽會員——任何對促進本澳壁球運動作出突出貢獻之人士；

(四) 名譽會員——任何為本會作出傑出服務之人士。

第四條

正式會員之權利及義務

一、正式會員之權利：

(一) 持有可證明其本會會員資格之文件；

(二) 參加由本會主辦之官方、國際及私人比賽及聯賽；

(三) 向本會理事會提出所有認為對澳門壁球運動發展有用之措施；

(四) 向理事會提出更改章程和規章之建議；

(五) 免費收取年度活動報告乙份；

(六) 選舉本會機關成員；

(七) 審閱及討論呈交予會員大會之所有事宜；

(八) 對呈交予會員大會之所有事宜行使表決權；

(九) 審閱及審理本會機關之行為；

(十) 對損害其權利之行為向本會理事會主席提起申訴。

二、正式會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之國際組織之章程和規章；

(二) 就本澳壁球運動發展之事宜與本會合作；

(三) 尊重本會會員大會之決議及其餘機關及部門之決定；

(四) 在本會指定之期限內繳交會費及參加由其主辦或協辦之官方體育比賽及其他活動之報名費；

(五) 派代表出席本會之會員大會平常及特別會議。

第五條

普通會員之權利及義務

一、普通會員之權利：

(一) 參加由本會主辦之官方、國際及私人比賽及聯賽；

(二) 向本會理事會提出所有認為對壁球運動發展有用之措施；

(三) 免費收取年度活動報告乙份。

二、普通會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之國際組織之章程和規章；

(二) 就本澳壁球運動發展之事宜與本會合作；

(三) 尊重本會會員大會之決議及其餘機關及部門之決定；

(四) 在本會指定之期限內繳交會費及參加由其主辦或協辦之官方體育比賽及其他活動之報名費。

第六條

榮譽會員及名譽會員之權利及義務

一、榮譽會員之權利：

(一) 持有可證明其本會榮譽會員資格之文件；

(二) 就本澳壁球運動發展之事宜與本會合作；

(三) 免費收取年度活動報告乙份；

(四) 向理事會提出各項工作建議。

二、榮譽會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入的國際組織之章程和規章；

(二) 當本會要求時，提供所需之協助；

(三) 就年度活動報告之事宜提出建議。

三、名譽會員之權利：

(一) 持有可證明其本會名譽會員資格之文件；

(二) 就本澳壁球運動發展之事宜與本會合作；

(三) 免費收取年度活動報告乙份。

四、名譽會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入的國際組織之章程和規章；

(二) 當本會要求時，提供所需之協助。

第三章

本會機關

第七條

本會機關

一、本會由下列社團機關組成：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會；

(四) 上訴委員會。

二、本會還設有下列輔助部門：

(一) 技術部門；

(二) 裁判部門；

(三) 紀律部門。

三、本會之社團機關及部門成員之任期為二年。

第八條 機關成員

一、機關成員經不記名方式在會員大會會議內投票選出，連選得連任。

二、任何候選人不得同時被選出擔任多於一個社團機關的職務，但可在同一社團機關內執行不同職務。

三、下列候選人不得被挑選擔任社團機關成員之職務：

(一) 擔任體育局領導及主管等職務之人士；

(二) 被納入體育局高級技術員職程之人士；

(三) 因違反公共權利而被判罪之人士；

(四) 曾多次受處分，顯示缺乏紀律或不適合擔任體育領導人之人士；

(五) 曾被任何本地或國際體育組織開除成員資格之人士。

四、本會機關成員不得進行下列行為，否則會被開除其成員資格：

(一) 直接或經中間人與其他國際組織、總會、體育會或裁判員委員會進行商議；

(二) 同時為本會屬下體育會社團機關之成員；

(三) 參加官方比賽；

(四) 出任本會屬下體育會之教練。

第九條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關及由享有所有社團權利的屬會代表組成。

二、下列實體可派出代表列席會員大會會議，但無表決權：

(一) 被終止活動但已辦理入會手續之屬會；

(二) 本會社團機關成員；

(三) 本會輔助部門成員；

(四) 榮譽會員及名譽會員。

第十條 會員大會主席團

一、會員大會設有主席團，負責領導及指導會員大會工作。

二、會員大會主席團由一名主席、四名副主席、一名秘書長及一名秘書組成，其均在會員大會會議內選出。

三、當過了既定會議時間半個小時後，而會員大會主席團主席，理事會主席或其代任人仍未到場時，則指定其中一名副主席以擔任會員大會主席團主席之職務。

四、如在上款的情況下其中秘書長仍未到場時，會員大會主席團主席得挑選理事會副主席或秘書長以擔任秘書之職務。

五、會員大會主席團主席負責：

(一) 在澳門特別行政區內代表本會；

(二) 核實第十三條所述之正式會員代表之委任；

(三) 要求第十二條第七款所訂定之名單；

(四) 核實第八條第二款及第三款所訂定之有被選及就任資格的條件；

(五) 當任一社團機關成員出缺或需代任時，由理事會召開會員大會特別會議並由主席團主席主持會議，並以便根據理事會之建議選出代任人，並按剩餘之任期填補有關空缺；

(六) 就會員大會會議期間提出之任何問題作出決議。

第十一條 會員大會會議

一、會員大會每年召開一次會議以及在下列人士或屬會之主動要求下召開特別會議：

(一) 由會員大會主席團主席提出要求；

(二) 由理事會主席或監事會主席提出要求；

(三) 由過半數以上享有所有權利之屬會提出要求。

二、當本會會員大會主席團主席或任一社團機關大多數成員辭職時，經提出請辭的會員大會主席團主席或在職會員大會主席團主席提出要求下，得召開會員大會特別會議。

第十二條 會員大會運作

一、會員大會主席團主席負責主持會員大會會議，若主席缺席或因故不能視事時，則指定其中一名副主席或其代任人主持。

二、召開會議的通知書須於開會前不少於八日以掛號信寄交或簽收方式送交各正式會員，榮譽會員，名譽會員及社團機關成員。

三、召開會議之通知書須指定會議日期，時間，地點及有關議程。

四、於第一次召集開會時，應有絕對多數享有所有社團權利的屬會出席，會員大會之運作及決議方視為有效。

五、當過了既定會議時間半個小時後，將再次進行召集，而上款所指之絕對多數享有所有社團權利之屬會仍未到場時，屆時不論出席之正式會員人數多少均視為有效，但在這情況下不得就第九款所述之事宜進行決議。

六、本會每個享有所有社團權利之屬會有一票表決權。

七、投票前，理事會主席將沒有被終止活動及有表決權之屬會名單告知會員大會主席團主席。

八、會員大會之決議以在場有表決權之正式會員投出之票之絕對多數通過，如表決時票數相同，則會員大會主席團主席之投票具決定性。

九、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票方可通過；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票方可通過。

十、會議之內容記錄在會員大會會議錄簿冊內，會議錄由會議主持人簽署，如不能時，則由主持下次會議之主持人簽署。

第十三條 正式會員代表之委任

一、本會之正式會員得通過獲委任之正式代表出席會員大會會議，即使在會議期間，正式代表得隨時被代任，前提是代任人與正式代表一起被指定，但只有正式代表才有表決權。

二、會員大會會議前，上款所指之代表須向會員大會主席團主席或其代任人出示載有屬會抬頭的信箋及由其理事會之兩名成員代表簽署之委任狀，並附上被指定代表及有關成員之居民證副本。

三、不出示委任狀或委任狀不符合本條所規定之要求之代表不得出席會員大會會議或行使其表決權。

第十四條 會員大會之職責

會員大會有下列職責：

(一) 遵守並促使遵守澳門特別行政區現行所有有關體育運動事宜之法律及行政法規；

(二) 遵守並促使遵守本會及其所加入之國際組織之章程及規章；

(三) 討論及表決本會章程及有關修改；

(四) 討論及表決法律要求之紀律、正式比賽、裁判以及興奮劑等規章及有關修改建議；

(五) 選舉及任免社團機關成員；

(六) 核准授予榮譽會員及名譽會員；

(七) 討論及表決理事會、監事會及上訴委員會之年度活動報告、賬目報告及財政預算案，及由其他社團機關提交之其他文件；

(八) 核准由理事會建議之標誌及會徽；

(九) 訂定由理事會建議之每季度收取之屬會會費及體育會參加由本會主辦或協辦之正式比賽及其他活動之報名費；

(十) 根據第八條第四款的規定，通過開除本會社團機關成員之成員資格；

(十一) 議決解散本會；

(十二) 對須要由其審議之本會事務進行決議。

第十五條 理事會

一、理事會為本會之行政機關，其由一名主席，二名副主席，一名秘書長，一名財政和六名委員組成，其成員總數必為單數。

二、在主席缺席或因故不能視事時，則指定其中一名副主席或代任人主持。

三、理事會成員共同對該機關之行為及因執行職務時所作出之個人行為負責。

四、理事會得設立非由第一款所指之人士組成之常務秘書處，並事先經監事會核准後向其支付報酬。

五、若設立常務秘書處，其得列席理事會會議，但無表決權。

第十六條 理事會會議

一、理事會常規性地每六個月召開會議一次。若主席認為有需要或被大多數理事會成員要求時，可召開特別會議。

二、會議由主席或由代任人主持。

三、理事會會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須有依據及在場成員投出最少三分之二之贊同票方可通過。

四、會議的內容記錄在理事會會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第十七條 理事會之職責

理事會有下列職責：

(一) 促進本會有關在澳門特別行政區推廣壁球運動之活動；

(二) 主辦或與本地或外地之公共或私人實體協辦官方、國際及私人壁球比賽；

(三) 推廣澳門特別行政區之壁球運動，如為本會申請加入有關項目之國際組織，並維持其屬會身份，促成澳門特別行政區代表隊參加各項賽事，本地、區域或國際錦標賽，並負責運動員之技術和體能訓練；

(四) 委派本會代表參與由國際壁球組織主辦之比賽、官方賽事、專題學習班、會議、研討會以及講座等活動；

(五) 確保本會與公共部門如體育局，屬會及已加入之國際組織之間之機構協作；

(六) 在法庭內代表本會或指定另一代任人代表本會；

(七) 遵守並促使遵守澳門特別行政區現行所有有關體育運動事宜之法律及行政法規；

(八) 遵守並促使遵守本會及其所加入之國際組織之章程及規章；

(九) 遵守並促使遵守會員大會、監事會及上訴委員會之決議，但須具合理理由；

(十) 審議正式會員提交有關修改章程及規章之建議；

(十一) 根據監事會事先作出之意見，制定修改章程建議以送交會員大會審議；

(十二) 核准法律要求之紀律、正式比賽、裁判以及興奮劑等規章及有關修改建議；

(十三) 制定本會上一財政年度之年度活動報告及翌年之活動計劃以送交會員大會審議；

(十四) 根據監事會事先作出之意見，制定本會年度管理賬目及報告以送交會員大會審議；

(十五) 根據監事會事先作出之意見，制定本會年度預算案以送交會員大會審議；

(十六) 根據技術部門之意見，委任或撤除運動員選拔負責人及運動員教練；

(十七) 管理本會之人力、財產以及財政等資源及有關賬目；

(十八) 將財政方面之事宜送交監事會；

(十九) 決定獲體育局認可之體育會加入成為屬會、退會及轉會等申請；

(二十) 當被要求時，就屬會之間或屬會與其運動員之間所遇到之爭議問題作出決定；

(二十一) 以本會之名義或代表正式會員向體育局或其他公共或私人實體提出申請或要求；

(二十二) 對澳門舉辦之壁球運動簽發賽事成績、裁判員資格、教練員資格以及藥檢結果等資格證明書；

(二十三) 根據第八條第四款之規定，將開除本會社團機關成員之成員資格之建議送交會員大會審核；

(二十四) 將本會之標誌及會徽送交會員大會審核；

(二十五) 根據監事會事先作出之意見，將屬會會費及體育會參加之正式、國際以及私人等比賽之報名費之金額送交會員大會審核；

(二十六) 對收取之所有款項簽發收據；

(二十七) 建議會員大會批准授予榮譽會員及名譽會員；

(二十八) 當認為有需要時，通過其主席要求召開會員大會特別會議；

(二十九) 委任技術部門、裁判部門、紀律部門以及常務秘書處等成員；

(三十) 任命其認為有需要之委員會及小組委員會；

(三十一) 根據技術部門，裁判部門及紀律部門事先提出之意見及因應情況，就向其提出有關體育性質之問題作出決定；

(三十二) 對本會各社團機關成員及技術、裁判以及紀律等部門主任所提出之要求作出說明；

(三十三) 依法對不屬於其他社團機關權限內之章程及規章事宜作出決定；

(三十四) 解決從事會務活動及本章程未有載明之一切事宜。

第十八條

監事會

一、監事會是本會之監察機關，其由一名主席和兩名委員組成。其中一名成員必須擁有會計知識。

二、若監事會主席缺席或因故不能視事時，由其指定之委員代替之。

三、監事會有下列職責：

(一) 遵守並促使遵守澳門特別行政區現行所有有關體育運動事宜之法律及行政法規；

(二) 遵守並促使遵守本會及其所加入之國際組織之章程及規章；

(三) 每季檢查本會之行政行為及財政賬目；

(四) 監察預算之執行；

(五) 核准理事會建議之常務秘書處之報酬；

(六) 核實本會之財產；

(七) 制定其年度活動報告以送交會員大會審議；

(八) 對理事會之賬目及行政財政管理行為提出意見；

(九) 對修改章程之建議提出意見；

(十) 對屬會會費及體育會參加之正式、國際以及私人等比賽之報名費之金額提出意見；

(十一) 當認為有需要時，通過其主席要求召開會員大會特別會議。

四、監事會得要求理事會提供所需及適當之資源以履行其職務。

五、監事會成員共同對該機關的行為及因執行職務時所作出之個人行為負責。

六、監事會常規性地每年召開會議一次。若主席或其代任人主動或被大多數監事會成員又或任一本會社團機關要求時，可召開特別會議。

七、監事會會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須有依據及在場成員投出之票之絕對多數通過。

八、會議之內容記錄在監事會會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第十九條

上訴委員會

一、上訴委員會是處理理事會就體育方面所作出之決定及紀律程序之上訴機關。

二、上訴委員會由一名主席和兩名委員組成。

三、若上訴委員會主席缺席或因故不能視事，由其指定之委員代替之。

四、上訴委員會有下列職責：

(一) 遵守並促使遵守澳門特別行政區現行所有有關體育運動事宜之法律及行政法規；

(二) 遵守並促使遵守本會及其所加入之國際組織之章程及規章；

(三) 對理事會就體育方面之決定而涉及之上訴作出決定；

(四) 對科處紀律處分之決定而涉及之上訴作出決定；

(五) 就解釋或填補章程遺漏而提出之問題提出意見；

(六) 制定其年度活動報告以送交會員大會審議；

(七) 應理事會之建議，對任何事宜提出意見。

五、上款(三)項及(四)項所指之上訴以合議庭裁判方式作出決定。

六、上訴委員會得要求理事會提供所需及適當之資源以履行其職務。

七、若上訴委員會得在主席或其代任人主動或被大多數上訴委員會成員又或任一本會社團機關要求時，可召開會議。

八、決議須有依據及在場成員投出之票之簡單多數通過。

九、會議之內容記錄在上訴委員會會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第二十條

技術部門

一、技術部門由一名主任和兩名委員組成，其由理事會主席委任。

二、主任是本會理事會之當然副主席或委員。

三、技術部門有下列職責：

(一) 規範及監察運動員選拔負責人及項目教練之聘用，裝備的提昇及工作；

(二) 建議理事會委任或撤除運動員選拔負責人及本會代表隊教練；

(三) 將正式比賽之章程，各項目之技術章程及有關修改之建議送交理事會審核；

(四) 在技術上領導教練員及運動員選拔負責人之工作如建議理事會舉行技術會議，舉辦培訓課程，講座和參與會議；

(五) 將違紀行為通知紀律部門；

(六) 對賽事期間就項目之技術章程之應用及理解之異議作出裁決；

(七) 指定代表以檢查進行有關項目之體育設施；

(八) 與理事會合作以便就其有關之事項制定預算案；

(九) 在本身職責範圍內，向上訴委員會提供所需之一切說明。

四、技術部門經其主任主動召集可召開會議。

五、決議須有依據及在場成員投出之票之簡單多數通過。

六、會議的內容記錄在技術部門會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第二十一條

裁判部門

一、裁判部門由一名主任和兩名委員組成，其由理事會主席委任。

二、主任是本會理事會之當然副主席或委員。

三、裁判部門有下列職責：

(一) 管理由本會舉辦之所有官方賽事之裁判員之活動及有需要時，符合項目之要求；

(二) 將裁判章程及有關修改之建議送交理事會審核；

(三) 規範及監察裁判員之聘用，裝備的提昇；

(四) 委任有關人員為本會舉辦之所有官方賽事及應理事會要求在其他賽事中擔任裁判員；

(五) 在技術上領導裁判員及計時員之工作如建議理事會舉行技術會議，舉辦培訓課程，講座和參與會議；

(六) 指定代表檢查進行有關項目之體育設施；

(七) 將違紀行為通知紀律部門；

(八) 就運動員、教練、裁判員或計時員作出不符合裁判章程要求之事實制定報告以送交紀律部門；

(九) 按規定確認送交認可之賽事紀錄；

(十) 與理事會合作以便就其有關之事項制定預算案；

(十一) 在本身職責範圍內，向上訴委員會提供所需之一切說明。

四、在官方賽事季度期間，裁判部門每二周召開一次會議，並因應其主任主動召集下召開特別會議。

五、決議須有依據及在場成員投出之票之簡單多數通過。

六、會議的內容記錄在裁判部門會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第二十二條 紀律部門

一、紀律部門由一名主任和兩名委員組成，其由理事會主席委任。

二、主任是本會理事會之當然副主席或委員。

三、紀律部門有下列職責：

(一) 對其直接得悉或被技術部門及裁判部門告知之違紀行為，建議理事會主席提起紀律程序；

(二) 將紀律章程及有關修改之建議送交理事會審核；

(三) 指定代表以檢查進行有關項目之體育設施；

(四) 與理事會合作以便就其有關之事項制定預算案；

(五) 在本身職責範圍內，向上訴委員會提供所需之一切說明。

四、上款(一)項所指之決議須自被紀律部門正式告知之日起計最多五個工作日內作出。

五、紀律部門得經其主任主動召集下召開會議。

六、決議須有依據及在場成員投出之票之簡單多數通過。

七、會議的內容記錄在紀律部門會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第四章 收入及開支

第二十三條

收入

本會之收入來自：

- (一) 屬會會費；
- (二) 體育會參加正式比賽之報名費；
- (三) 主辦各類活動如壁球賽事之收入；
- (四) 體育局給予之合法財政資助；
- (五) 簽發資格證明書之收入；
- (六) 源自違紀行為而科處罰款之收入；
- (七) 任何其他合法批准之收入。

第二十四條 開支

本會之開支有：

- (一) 主辦各項有關促進本澳壁球運動之相關費用如官方、國際及私人比賽及聯賽，本地及外地專題學習班、會議、研討會及講座等；
- (二) 取得服務或財產之相關費用；
- (三) 辦理紀律程序手續之費用；
- (四) 繳納按本澳法律規定之各項稅款或費用；
- (五) 任何其他經理事會通過之費用。

第五章 最後規定

第二十五條 本會之解散

一、本會之存續期為無限期及得根據第十二條第九款之規定，由會員大會決議解散。

二、若經投票後通過解散本會，會員大會須議決本會財產之歸屬。

第二十六條 本會標誌及會徽

一、識別本會之標誌及會徽：



二、根據本章程之規定，本會標誌及會徽經會員大會決議通過採用。

第二十七條 疑問及遺漏

如疑問或遺漏時，並經徵詢上訴委員會之意見，會員大會有權闡釋章程之內容及填補漏洞，其決定為最終決定。

二零二一年五月六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$12,410.00)
(Custo desta publicação \$ 12 410,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澤愛會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二一年五月六日存檔於本署2021/ASS/M3檔案組內，編號為144號。該修改章程文本如下：

第一章第二條——本會會址設在澳門新口岸友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1209室。

二零二一年五月六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$352.00)
(Custo desta publicação \$ 352,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

金馬音樂文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二一年五月七日存檔於本署2021/ASS/M3檔案組內，編號為148號。該修改章程文本如下：

第六條——會員大會是由所有會員組成，其職權是制定出會內工作方針。選舉會員大會會長、副會長、秘書，理事會及監事會之成員。並設會長一名，副會長一名，秘書一名，共三名成員組成，任期三年，可連選連任。

第七條——理事會成員由會員大會選舉產生，並設理事長一名，副理事長一名，理事一名，共三名成員組成，任期三年，可連選連任。其職權為執行會內行政及財務工作。

第八條——監事會成員由會員大會選舉產生，設監事長一名，副監事長一名，監事一名，共三名成員組成，任期三年，可連選連任。其職權為負責監察理事會日常會務工作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告。

二零二一年五月七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$544.00)

(Custo desta publicação \$ 544,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門南海九江同鄉會**Associação de Contrerráneos de
Kao Kong de Nam Hoi de Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二一年五月六日存檔於本署2021/ASS/M3檔案組內，編號為147號。該修改章程文本如下：

**第三章
組織：**

第六條——本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會為本會最高權力機關，負責修改會章，選舉及罷免理事會、監事會成員；審議和通過理事會、監事會工作報告和財務報告，決定本會工作方針和重要事項。會員大會由會長團領導，會長團設會長一人、常務副會長若干人、副會長若干人、秘書一人，成員總人數為單數。會長團成員由會員大會選出。任期三年，連選得連任。會長對外代表本會，對內領導本會及督促理事會工作。會長缺席或不能出席時，由常務副會長、副會長或理事長依次代表。

第八條——(一) 理事會為本會最高執行機關，負責執行會員大會之決議、制定年度計劃；處理日常會務及財務，並於每年向會員大會提交年度工作報告及財

務報告；議決通過申請入會及停止會員資格；執行職權範圍內之處分。理事會設理事長一人、常務副理事長若干人、副理事長若干人、常務理事若干人、理事若干人、秘書長一人、秘書若干人，成員總人數須為單數。理事會成員由會員大會選出，理事長由成員間互選一人擔任。任期三年，連選得連任。理事長缺席或不能出席時，由常務副理事長或副理事長依次代表。

(二) 理事會下設青年事務委員會，目的為凝聚本會青年，增強本會青年對社會活動及鄉族活動的參與。青年事務委員會由理事會領導，所有舉辦或參與的活動，必須先得理事會批准。青年事務委員會設主任一人、副主任若干人，主任及副主任由理事會選舉產生。任期三年，連選得連任。

第九條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會之運作、審計帳目、列席會議及向理事會提供會務發展意見等。監事會設監事長一人、副監事長若干人、監事若干人，秘書一人，成員總人數須為單數。監事會成員由會員大會選出，監事長由成員間互選一人擔任。任期三年，連選得連任。

第十條——本會得按實際需要經由會員大會選聘社會人士為本會創會會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問及其他名譽職銜，以配合本會會務發展需要。

二零二一年五月六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,088.00)

(Custo desta publicação \$ 1 088,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.

Balancete do razão em 31 de Março de 2021

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	782,696,415.30	
- Moedas externas	1,912,020,930.36	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	5,220,638,065.79	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	242,730,602.90	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	358,574,118.00	
Depósitos à ordem no exterior	34,958,798,000.00	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,296,627,130.55	
Crédito concedido	230,736,291,813.48	
Aplicações em instituições de crédito no Território	17,066,705,288.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	11,091,007,113.00	
Ações, obrigações e quotas	81,296,664,326.20	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,631,742,943.97	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		16,469,726,125.22
- Moedas externas		32,474,583,688.61
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		20,044,470,888.59
- Moedas externas		203,659,843,206.85
Depósitos do sector público		50,065,682,053.43
Recursos de instituições de crédito no Território		11,504,788,000.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		6,493,782,000.00
Empréstimos por obrigações		12,170,057,481.45
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		454,086,849.25
Credores		1,941,406,208.41
Exigibilidades diversas		975,756,873.02
Participações financeiras		
Imóveis	123,076,975.94	
Equipamento	63,632,366.97	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	83,273,912.91	
Contas internas e de regularização	2,035,279,662.99	2,004,548,000.00
Provisões para riscos diversos		2,788,003,981.66
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		588,920,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,953,401,682.41
Resultados transitados de exercícios anteriores		19,696,940,153.01
Custos por natureza	1,511,072,314.96	
Proveitos por natureza		2,535,914,789.41
Valores recebidos em depósito	99,523,434,829.44	
Valores recebidos para cobrança	1,107,361,449.67	
Valores recebidos em caução	424,241,766,000.00	
Devedores por garantias e avals prestadas	10,851,310,872.61	
Devedores por créditos abertos	899,557,340.29	
Credores por valores recebidos em depósito		99,523,434,829.44
Credores por valores recebidos para cobrança		1,107,361,449.67
Credores por valores recebidos em caução		424,241,766,000.00
Garantias e avals prestadas		10,851,310,872.61
Créditos abertos		899,557,340.29
Outras contas extrapatrimoniais	176,141,425,482.56	176,141,425,482.56
TOTAIS	1,103,175,687,955.90	1,103,175,687,955.90

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU) S.A. GROUP

Balancete do razão em 31 de Março de 2021

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	782,696,415.30	
- Moedas externas	1,912,020,930.36	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	5,220,638,065.79	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	242,730,602.90	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	358,678,891.15	
Depósitos à ordem no exterior	34,958,828,354.00	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,296,949,324.11	
Crédito concedido	230,736,291,813.48	
Aplicações em instituições de crédito no Território	17,168,201,964.59	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	11,091,007,113.00	
Ações, obrigações e quotas	81,330,029,080.07	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,597,809,282.61	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		16,380,315,194.04
- Moedas externas		32,446,099,374.07
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		19,997,910,888.59
- Moedas externas		203,630,591,393.40
Depósitos do sector público		50,065,682,053.43
Recursos de instituições de crédito no Território		11,504,788,000.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		6,493,782,000.00
Empréstimos por obrigações		12,170,057,481.45
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		454,086,849.25
Credores		2,038,846,095.99
Exigibilidades diversas		975,756,873.02
Participações financeiras		
Imóveis	173,871,074.42	
Equipamento	63,805,516.13	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	83,337,584.35	
Contas internas e de regularização	2,037,892,662.99	2,013,510,566.81
Provisões para riscos diversos		2,788,030,739.23
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		631,773,300.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,949,236,827.74
Resultados transitados de exercícios anteriores		19,887,566,177.80
Custos por natureza	1,545,282,696.96	
Proveitos por natureza		2,583,117,557.39
Valores recebidos em depósito	99,523,434,829.44	
Valores recebidos para cobrança	1,107,361,449.67	
Valores recebidos em caução	424,241,766,000.00	
Devedores por garantias e avales prestadas	10,851,310,872.61	
Devedores por créditos abertos	899,557,340.29	
Credores por valores recebidos em depósito		99,523,434,829.44
Credores por valores recebidos para cobrança		1,107,361,449.67
Credores por valores recebidos em caução		424,241,766,000.00
Garantias e avales prestadas		10,851,310,872.61
Créditos abertos		899,557,340.29
Outras contas extrapatrimoniais	176,141,425,482.56	176,141,425,482.56
TOTAIS	1,103,364,927,346.78	1,103,364,927,346.78

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

Xu Keen(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA S.A., SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão em 31 de Março de 2021

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	210,500,874.62	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	186,164,762.85	
Depósitos à ordem no exterior	1,453,055,872.19	
Ouro e prata		
Outros Valores	155,296,691.49	
Crédito concedido	12,091,152,722.19	
Aplicações em instituições de crédito no Território	9,019,926,033.41	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	22,591,428,548.00	
Ações, obrigações e quotas	8,841,823,459.71	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	280,134,714.52	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		13,655,591.60
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		5,599,404,000.00
Depósitos do sector público		1,085,197.00
Recursos de instituições de crédito no Território		17,498,123,710.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		29,326,553,502.00
Empréstimos por obrigações		2,094,535,390.22
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		42,564,085.83
Exigibilidades diversas		94,394,488.78
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento		
Custos pluriennais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	76,918,762.48	138,231,620.10
Provisões para riscos diversos		127,489,960.50
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		14,045,867.55
Resultados transitados de exercícios anteriores	50,375,291.92	
Custos por natureza	129,735,802.62	
Proveitos por natureza		136,430,122.42
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	8,605,318,482.20	
Devedores por garantias e avals prestadas	38,870,000.00	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		8,605,318,482.20
Garantias e avals prestadas		38,870,000.00
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	24,929,557,923.12	24,929,557,923.12
TOTAIS	88,660,259,941.33	88,660,259,941.33

A Gerente Geral da Sucursal,

Lin Zi

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

SOCIEDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.

Balancete do razão em 31 de Março de 2021

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	28,763,154.78	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	101,146.00	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	10,530,533.46	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas	113,354,832.59	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	4,035,947.57	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		4,230,664.43
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	7,785.33	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	10,938.17	
Contas internas e de regularização	1,239,288.85	1,909,995.87
Provisões para riscos diversos		15,276.87
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		20,588,400.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		(4,165,266.17)
Resultados transitados de exercícios anteriores		81,177,057.37
Custos por natureza	2,119,752.93	
Proveitos por natureza		6,407,251.31
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	160,163,379.68	160,163,379.68

O Presidente do Conselho de Administração,

Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

大豐銀行股份有限公司
BANCO TAI FUNG, S.A.

資產負債表於二〇二〇年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2020

MOP 澳門元

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	957,149,699.01		957,149,699.01
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	2,338,890,680.99		2,338,890,680.99
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	2,512,796,066.70		2,512,796,066.70
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	1,341,684,259.02		1,341,684,259.02
OURO E PRATA 金,銀	17,228,291.14		17,228,291.14
OUTROS VALORES 其他流動資產	315,402.11		315,402.11
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	117,702,577,363.69	117,079,380.00	117,585,497,983.69
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	22,980,564,019.04		22,980,564,019.04
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	12,987,309,909.58		12,987,309,909.58
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	27,047,341,132.50	93,946.30	27,047,247,186.20
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	1,275,034,633.90		1,275,034,633.90
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	1,933,567,806.42		1,933,567,806.42
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	6,680,339,972.25	4,245,434.85	6,676,094,537.40
IMÓVEIS 不動產	4,111,783,460.01		4,111,783,460.01
EQUIPAMENTO 設備	846,263,393.21	747,982,757.20	98,280,636.01
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	1,241,814,553.46		1,241,814,553.46
TOTAIS 總額	203,974,660,643.03	869,401,518.35	203,105,259,124.68

MOP 澳門元

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	33,452,862,258.48	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款	38,992,824.77	
DEPÓSITOS À PRAZO 定期存款	77,321,816,933.44	110,813,672,016.69
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		34,834,602,282.21
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	28,754,347,880.98	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	1,411,361,742.40	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	1,998,200,000.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	100,242,480.51	
CREDORES 債權人	28,301,227.43	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	1,040,584,379.95	33,333,037,711.27
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		1,416,322,663.65
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		1,243,234,007.20
CAPITAL 股本	1,500,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	1,500,000,000.00	
RESERVA ESTATUTARIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	7,534,068,012.35	10,534,068,012.35
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	8,741,986,087.41	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	2,188,336,343.90	10,930,322,431.31
TOTAIS 總額		203,105,259,124.68

MOP 澳門元

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	29,100,021,317.62
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	347,925,240.11
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	270,572,242,502.14
GARANTIAS E A VALES PRESTADOS 保證及擔保付款	1,193,797,155.95
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	268,607,835.14
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	141,946,530.37
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	6,391,993,698.24
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	6,391,993,698.24
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	25,509,521,550.00

二〇二〇年營業結果演算
Demonstração de Resultados do Exercício de 2020

營業賬目
Conta de Exploração

MOP 澳門元

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	2,646,274,667.21	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	5,067,553,684.78
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	296,895,851.94
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	2,285,000.00	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	328,920,784.04
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	515,521,410.33	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	688,461,658.58
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	24,589,262.68	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	47,526,517.81
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	41,170,918.79	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	1,464,500.00
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	15,463,949.31	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	138,209,313.13		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	224,123,008.81		
IMPOSTOS 稅項	3,095,231.60		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	910,157.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	159,962,388.05		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	220,649,022.21		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	2,438,568,668.03		
TOTAIS 總額	6,430,822,997.15	TOTAIS 總額	6,430,822,997.15

損益計算表
Conta de Lucros e Perdas

MOP 澳門元

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	2,438,568,668.03
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	16,449,367.36
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	322,373.28	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	23,515,538.88
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	289,874,857.09	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SEPOSITIVO) 營業結果(盈餘)	2,188,336,343.90	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SENEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAIS 總額	2,478,533,574.27	TOTAIS 總額	2,478,533,574.27

行長
O Presidente

周鵬
Zhou Peng

會計主管
O Chefe da Contabilidade

陳鐘偉
Chan Chung Wai Terence

本銀行出資超越有關機構資本5%之名單：

大豐投資發展有限公司	100.00%
德記置業有限公司	98.00%
聯豐亨保險有限公司	38.10%
聯豐亨人壽保險股份有限公司	28.58%
萊茵大豐(澳門)國際融資租賃股份有限公司	11.82%

Lista das empresas em cuja capital social o nosso Banco tem uma participação superior a 5%:

Companhia de Investimento Predial Triumph, Limitada	100.00%
Sociedade de Fomento Predial Tak Kei Lda.	98,00%
Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.	38,10%
Companhia de Seguros Luen Fung Hang-Vida, S.A.	28,58%
Companhia de Locação Financeira Internacional Land Tai Fung (Macau), S.A.	11,82%

董事會報告書

董事會全寅謹將本行截至二〇二〇年十二月三十一日止之年度報告書及已審核之賬項呈覽。

業務報告之概要

二〇二〇年，新冠疫情蔓延，世界格局發生重大變化，全球經濟遭受二戰以來最嚴重的衰退。澳門經濟也面臨重重挑戰。中國經濟率先恢復，成為全球唯一實現正增長的主要經濟體。面對外部環境的巨大變化及新冠疫情的持續影響，大豐銀行堅持“穩健經營”，全力落實董事會各項部署，整體經營業績保持平穩增長。二〇二〇年，本行稅前盈利24.78億元（澳門元，下同），較二〇一九年增長0.63%；截至二〇二〇年末，總資產2,031億元，較二〇一九年增長9.7%。核心指標總體平穩，以稅後盈利計算，平均股東資金回報率為10.32%，平均資產回報率為1.13%，資本充足率為13.96%，不良資產比率為0.29%。

二〇二〇年是充滿挑戰的一年。這一年，面對疫情的衝擊，大豐銀行堅持不間斷為澳門社會提供金融服務，推出多項抗疫紓困措施，全行員工為內地同胞抗擊疫情自發捐款，以實際行動履行了社會責任。這一年，面對經濟下行導致的信用風險及流動性風險上升，大豐銀行嚴控各類業務風險，有效遏制不良貸款增長；這一年，我們堅定發展信心，跨境業務取得階段性成效，數字化營銷提速前行，粵港澳大灣區戰略佈局扎實推進。

面向未來，挑戰和機遇並存。世界經濟形勢仍然複雜嚴峻，疫情衝擊導致的各類衍生風險不容忽視。但我們更應看到中國經濟穩中向好、長期向好的趨勢沒有改變。我們將把握新的戰略機遇，投身粵港澳大灣區建設；同時厚植本地市場，深挖零售及公司業務潛能，提升業務聯動，全面支持澳門疫後重建。我們堅信全球經濟定將迎來真正的復甦。大豐銀行以客戶為中心，以市場為導向，加強業務創新，提升服務品質的堅持必將結出豐碩的成果。

最後，本人謹代表大豐銀行董事會感謝一直以來給予我們信任和支持的全體股東及廣大新老客戶，感謝多年來懷著共同理想、一路前行的全體員工！

業績及分配

	澳門元
稅前溢利	2,478,211,200.99
所得稅	289,874,857.09
稅後溢利	2,188,336,343.90
歷年保留盈餘	8,741,986,087.41
可供分配金額	<u>10,930,322,431.31</u>
董事會建議分配如下：	
擬派股息（普通股）	328,250,451.59
擬派股息（優先股）	324,750,000.00
保留盈餘	10,277,321,979.72
	<u>10,930,322,431.31</u>

主要股東

根據本行股東登記冊紀錄，截至二〇二〇年十二月三十一日，持有本行普通股股本百分之十或以上的股東如下：

中國銀行股份有限公司
何賢家族

主要機關

股東大會主席團

主席：何厚榮
副主席：中國銀行股份有限公司
秘書：蘇珏華

董事會

董事長 : 何厚鏞
副董事長 : 李光
常務董事 : 何厚鏗
周鵬
徐繼昌
董事 : 傅厚澤
葉兆佳
何敬麟
歐陽耀光
何敬民
蔡秋生
党鵬君
何浩生

監事會

主席 : 容永恩
委員 : 姜宜道
(二〇二〇年十二月十八日離任)
何秋平
莫志偉
(二〇二〇年十二月十八日委任)

公司秘書 蘇珏華

董事長

何厚鏞

澳門, 二〇二一年二月二十四日

Relatório do Conselho de Administração

O Conselho de Administração apresenta o relatório e as contas auditadas em 31 de Dezembro de 2020.

Síntese do Relatório de Actividades

Em 2020, com a propagação da pandemia do novo tipo de coronavírus, o mundo sofreu grandes alterações, a economia mundial viveu a pior recessão desde a Segunda Guerra Mundial e a economia de Macau enfrentou também vários desafios. No entanto, a economia da China foi a primeira a recuperar-se e tornou-se na única das principais economias do mundo a conseguir um crescimento positivo. Devido às enormes mudanças no ambiente externo e ao impacto contínuo da pandemia, o Banco Tai Fung persistiu em manter uma abordagem prudente em relação à sua actividade de negócio, empenhou-se na implementação das estratégias delineadas pelo Conselho de Administração, tendo o desempenho geral das operações mantido um crescimento estável. Em 2020, os lucros do Banco calculados antes de impostos alcançaram 2,478 mil milhões de patacas (doravante designado por MOP), o que corresponde a um crescimento de 0,63% face a 2019. Até finais de 2020, os activos totalizaram MOP203,1 mil milhões, valor que corresponde a um crescimento homólogo de 9,7%. Em termos gerais, os indicadores principais estão estáveis, utilizando os lucros depois de impostos, a rentabilidade média dos capitais próprios (ROE) foi de 10,32% e a rentabilidade média dos activos (ROA) foi de 1,13%, o rácio de adequação dos fundos próprios (CAR) situou-se em 13,96% e o rácio de crédito mal parado (NPL) em 0,29%.

2020 foi um ano repleto de desafios, face ao impacto da pandemia, o Banco Tai Fung persistiu na prestação ininterrupta de serviços financeiros à sociedade de Macau, tendo apresentado um conjunto de medidas de apoio, de modo a aliviar os efeitos da epidemia. Todos os trabalhadores do Banco fizeram uma doação voluntária em dinheiro aos compatriotas do continente para o combate contra a epidemia que foi um gesto concreto no cumprimento da responsabilidade social. Nesse ano, face ao aumento de risco de crédito e de liquidez provocados pela desaceleração económica, o Banco Tai Fung continuou a fazer um controlo apertado dos riscos de todos os ramos de negócios, tendo limitado eficazmente o crescimento do crédito mal parado. Nesse ano, movidos pela firme confiança no desenvolvimento, as actividades transfronteiriças têm obtido até ao momento bons resultados, o marketing digital tem avançado rapidamente e as estratégias destinadas à Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau têm vindo implementadas com determinação.

Quanto ao futuro, coexistirão desafios e oportunidades. A situação económica mundial mantém-se complexa e grave, não podemos ignorar os riscos causados pelo impacto da pandemia, porém, devemos ainda olhar para a economia da China que está a progredir es-tavelmente no bom sentido, mantendo-se inalterada a tendência de crescimento a longo prazo. Aproveitaremos as novas oportunidades estratégicas e dedicar-nos-emos à construção da Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau. Ao mesmo tempo, de forma a apoiar a recuperação de Macau após o surto da epidemia, iremos promover empenhadamente o desenvolvimento do mercado local, explorar as potencialidades do comércio a retalho e das actividades das empresas e reforçar a interacção dos negócios. Cremos firmemente na chegada da efectiva recuperação da economia mundial. O Banco Tai Fung persistirá em “centrar-se no cliente” e “Orientar-se pelo mercado”, reforçar a inovação e melhorar a qualidade do serviço, de forma a alcançar grandes sucessos.

Por último, em nome do Conselho de Administração do Banco Tai Fung, gostaria de agradecer a todos os accionistas, novos e antigos clientes que desde sempre nos depositaram a sua confiança e deram o seu apoio. Gostaria ainda de agradecer a todos os trabalhadores que estão connosco há muitos anos partilhando de idênticos ideais e que juntos caminharemos para o futuro!

Resultado e Distribuição

MOP

Lucro de exploração antes do imposto.....	2.478.211.200,99
Dotações para imposto complementar	289.874.857,09
Resultado de exercício.....	2.188.336.343,90
Lucros relativos a exercícios anteriores	8.741.986.087,41
Total disponível	<u>10.930.322.431,31</u>

O Conselho de Administração propôs a seguinte distribuição:

Para dividendos (acções ordinárias).....	328.250.451,59
Para dividendos (acções preferenciais)	324.750.000,00
A transportar para o próximo ano	10.277.321.979,72
	<u>10.930.322.431,31</u>

Accionistas Qualificados

De acordo com os registos do LIVRO DOS ACCIONISTAS DO BANCO, os accionistas, detentores de participações de valor igual ou superior a 10% do capital de acções ordinárias do Banco, em 31 de Dezembro de 2020 eram os seguintes:

BANCO DA CHINA, LIMITADA
FAMÍLIA DE HO YIN

Titulares dos Órgãos Sociais

MESA DA ASSEMBLEIA GERAL

Presidente	: Ho Hao Veng
Vice-Presidente	: Banco da China, Limitada
Secretário	: So Kwok Wah

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

Presidente	: Ho Hao Tong
Vice-Presidente	: Li Guang
Administradores Permanentes:	Howard H.H.Ho Zhou Peng Chui Kai Cheong
Administradores	: Fu Hau Chak Ip Sio Kai Ho Kevin King Lun Au Ieong Iu Kong Ho King Man Justin Cai Qiusheng Dang Pengjun Ho, Carlos

CONSELHO FISCAL

Presidente : Iong Weng Ian

Membros : Jiang Yidao
(exonerado em 18-12-2020)
He Qiuping
Mok Chi Wai
(designado em 18-12-2020)

SECRETÁRIO DA SOCIEDADE So Kwok Wah

O Presidente do Conselho de Administração

Ho Hao Tong

Macau, 24 de Fevereiro de 2021

監事會意見書

根據法律及大豐銀行股份有限公司組織章程規定，監事會應對銀行之營運及管理進行監察，並就董事會所呈交的年度財務報表、利潤分配建議及報告發表意見。

於二〇二〇年期間，監事會履行職責，對銀行進行了必要的監察工作，並審閱了安永會計師事務所經審核年度賬目後所發表之無保留意見核數師報告。

本會意見認為，銀行之賬目已清楚地顯示銀行於二〇二〇年十二月三十一日之真實及公允財務狀況以及截至該日止年度之營業結果，董事會呈交之年度財務報表、利潤分配建議及報告適合在股東大會通過。

監事會主席

容永恩

澳門，二〇二一年二月二十五日

Parecer do Conselho Fiscal

Nos termos da lei e dos Estatutos do Banco Tai Fung, S.A., compete ao Conselho Fiscal supervisionar a actividade operacional e a gestão do Banco e emitir parecer sobre as contas, proposta de distribuição de dividendos e o relatório financeiro de cada exercício, apresentados pelo Conselho de Administração.

Durante o ano de 2020, o Conselho Fiscal no uso das suas competências, efectuou a supervisão necessária ao Banco e examinou o relatório do auditor Ernst & Young que expressou não ter reservas após a auditoria às contas.

Este Conselho é de parecer que as contas apreciadas demonstram, nitidamente e com rigor, a real situação financeira do Banco em 31 de Dezembro de 2020 e o resultado do exercício findo em 31 de Dezembro de 2020, sendo as demonstrações financeiras referentes ao exercício, a proposta de distribuição de dividendos e o relatório financeiro apresentados pelo Conselho de Administração adequados para serem aprovados na Assembleia Geral de accionistas.

A Presidente do Conselho Fiscal,

Iong Weng Ian

Macau, 25 de Fevereiro de 2021

摘要財務報表之獨立核數報告**致大豐銀行股份有限公司全體股東：**

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了大豐銀行股份有限公司二〇二〇年度的財務報表，並已於二〇二一年二月二十四日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二〇二〇年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解大豐銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾（執業會計師）

安永會計師事務所

二〇二一年二月二十四日，於澳門

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Banco Tai Fung, S.A.**

(sociedade por ações de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Banco Tai Fung, S.A. relativas ao ano de 2020, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 24 de Fevereiro de 2021, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2020, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Banco Tai Fung, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

BAO King To (*Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão*)

Ernst & Young — Auditores

Macau, 24 de Fevereiro de 2021

（是項刊登費用為 \$21,080.00）
(Custo desta publicação \$ 21 080,00)

交通銀行股份有限公司澳門分行
Bank of Communications Co., Ltd. – Sucursal de Macau

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)
(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSE, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零二零年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2020

澳門元
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	20,037,602.23		20,037,602.23
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	1,277,432,174.34		1,277,432,174.34
VALORES A COBRAR 應收賬項	9,131,053.00		9,131,053.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	136,697,442.14		136,697,442.14
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	4,978,910,663.11		4,978,910,663.11
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	69,071,048,593.63	48,065,381.87	69,022,983,211.76
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	2,395,560,000.00		2,395,560,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	17,259,873,357.46		17,259,873,357.46
ACCÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	34,391,600,737.02		34,391,600,737.02
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	4,215,103.76		4,215,103.76
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產	11,692,594.00	1,520,037.48	10,172,556.52
EQUIPAMENTO 設備	10,106,884.58	6,525,392.23	3,581,492.35
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	5,942,473.72	2,792,810.48	3,149,663.24
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	868,531,741.57		868,531,741.57
TOTAIS 總額	130,440,780,420.56	58,903,622.06	130,381,876,798.50

澳門元
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,367,039,957.37	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	45,656,309,172.96	47,023,349,130.33
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	21,462,646,835.69	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	6,866,123,906.74	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	49,117,840,003.91	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	2,204,850.00	
CREDORES 債權人	3,080,000.00	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債		77,451,895,596.34
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	1,535,582,707.38	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	474,023,718.12	
CAPITAL 股本	480,085,710.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	497,103,436.04	2,986,795,571.54
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	2,224,095,779.76	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	695,740,720.53	2,919,836,500.29
TOTAIS 總額		130,381,876,798.50

澳門元
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	17,847,000,790.39
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	7,744,315,925.60
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	428,286,229.62
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	171,314,329.48
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	26,448,737,890.84
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	26,471,890,975.18
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	18,762,775,921.31

二零二零年營業結果演算

Demonstração de resultados do exercício de 2020

營業賬目

Conta de exploração

澳門元
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	2,065,566,673.01	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	2,824,070,594.43
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	226,860,752.51
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	17,658,708.13
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	93,290,000.00	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	13,893,310.07
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	4,600,376.95	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	8,525.67
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	20,684.00	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	466,135.87	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	42,117,157.82		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	54,729,792.44		
IMPOSTOS 稅項			
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	4,196,875.89		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	2,378,672.36		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	48,065,381.87		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	767,060,140.60		
TOTAIS 總額	3,082,491,890.81	TOTAIS 總額	3,082,491,890.81

損益計算表
Conta de Lucros e Perdas

澳門元
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	767,060,140.60
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	93,977,381.00	REPOSICÃO DE PROVISÕES 備用金之回撥	22,657,960.93
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	695,740,720.53	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAIS 總額	789,718,101.53	TOTAIS 總額	789,718,101.53

行長
A Presidente da Sucursal,
黃斌
Huang Bin

財務部總經理
O Chefe da Contabilidade,
王見非
Wang Jianfei

業務報告概要

二零二零年，面對突如其來的疫情和內外部經濟環境多變的挑戰，交通銀行澳門分行堅持“發展與管理並重、發展與風險平衡”，堅持疫情防控和經營發展兩手抓，通過提升風控水準、夯實客戶基礎、推進業務轉型，在澳門社會各界大力支持下，在全行員工共同努力下，業務運營安全穩定，經營效益穩健增長，支持實體經濟成效顯著，年末各項資產規模達到1,304億澳門元，實現稅後利潤6.96億澳門元。資產質量保持穩定。

本行秉承“融入澳門，服務澳門”的宗旨，踐行“拼搏進取、責任立業、創新超越”的企業精神，將“服務集團客戶、加強內外聯動、積極拓展澳門企業、突出財富管理特色”作為分行的業務發展定位，努力與本地大型企業集團建立長期合作關係，大力支持澳門經濟社會發展；借助澳門區位優勢，加快拓展境內外聯動及同業市場業務；突出財富管理特色，為本地客戶提供優質金融服務；牢固樹立“合規經營，穩健發展”的經營理念，嚴守合規底線，管控資產品質。

在推進業務發展的同時，本行不斷加強與澳門各界的聯繫，積極參與各項社會公益活動，履行企業社會責任，捐款捐物支持疫情防控，為受疫情影響的客戶提供多項便利措施，齊心抗疫、共克時艱。

二零二一年，本行將繼續堅持高質量、可持續發展，不斷提升服務質效，回饋社會各界厚愛，積極配合特區政府依法施政，推進現代金融業發展，支持粵港澳大灣區建設，助力澳門融入國家發展大局，努力為澳門經濟多元發展和社會繁榮穩定作出更大的貢獻。

交通銀行股份有限公司，澳門分行

行長
黃斌

二零二一年三月二十二日

RESUMO DO RELATÓRIO DO EXERCÍCIO

Em 2020, enfrentando os desafios colocados pela pandemia e as inerentes mudanças na conjuntura económica externa, a sucursal permaneceu no sentido de “prestar igual atenção ao desenvolvimento e à gestão e manter o equilíbrio entre desenvolvimento e risco”, na prevenção e controle da epidemia e no desenvolvimento económico. Reforçando o nível de controlo de risco, consolidando a sua carteira de clientes e promovendo a transformação do negócio, alcançou uma economia de escala mais eficiente e resultados notáveis na economia real, com o esforço conjunto dos seus trabalhadores e o apoio de vários sectores da RAEM. No final de 2020 o total dos activos foi de MOP103,400,000,000.00 e o lucro após impostos foi de MOP 696,000,000.00. Mantendo-se estável a qualidade do património.

Com o objectivo de “se integrar em Macau e servir Macau” e prosseguindo um espírito empresarial de “empenho e empreendedorismo, responsabilidade e consolidação, inovação e superação”, a sucursal ajustou o desenvolvimento do seu negócio para “prestar um bom serviço a todos os Clientes do grupo do banco, fortalecer as transacções internas e externas, apoiar activamente as empresas de Macau e proporcionar uma excelente gestão de património”, empenhou-se em estabelecer relações de cooperação a longo prazo com grupos empresariais locais de grande dimensão, em apoiar vigorosamente o desenvolvimento sócio-económico de Macau, acelerar a expansão das

interacções transfronteiriças e dos negócios interbancários através da localização regional privilegiada de Macau, realçar as suas qualidades na gestão de patrimónios, proporcionar aos Clientes locais serviços financeiros de qualidade e reforçar a sua metodologia de gestão, adoptando a máxima “Gestão Adequada e Crescimento Saudável”, tendo cumprido escrupulosamente os requisitos legais e gerindo meticulosamente os seus activos.

Paralelamente à actividade bancária, a sucursal de Macau tem procurado reforçar os seus vínculos com a comunidade local, participando activamente em eventos de caridade, comprometendo-se com as suas responsabilidades sociais, fazendo doações em dinheiro e materiais para ajudar à prevenção e controlo da pandemia e oferecendo diversas medidas adequadas para os clientes afetados pela pandemia.

Em 2021, o Bank of Communications Co., Ltd., Sucursal de Macau vai continuar a expandir os seus negócios apostando na qualidade e desenvolvimento sustentável. Em agradecimento ao apoio da comunidade local e em cumprimento das políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau para promover modelos modernos de sistemas financeiros, apoiar a construção da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e a integração de Macau no desenvolvimento nacional, de modo a contribuir para o desenvolvimento, a diversificação e a prosperidade económicas de Macau.

Bank of Communications Co., Ltd., Sucursal de Macau

A Presidente da Sucursal

Huang Bin

22 de Março de 2021

外部核數師意見書之概要

致交通銀行股份有限公司澳門分行管理層：

交通銀行股份有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零二零年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零二零年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零二零年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二一年三月二十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零二零年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

吳慧瑩

執業會計師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二一年三月二十二日

RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

BANK OF COMMUNICATIONS CO., LTD. – SUCURSAL DE MACAU

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Bank of Communications Co., Ltd – Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2020 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2020 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2020 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 22 de Março de 2021.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2020, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

PricewaterhouseCoopers

Macau, 22 de Março de 2021

(是項刊登費用為 \$12,400.00)
(Custo desta publicação \$ 12 400,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00
PREÇO DESTE NÚMERO \$100,00